

ஐதரேய உபநிஷத்

ஸ்ரீசங்கராசார்ய பாஷ்யத்தோடு.

130

த. சுந்தர ராஜசர்மா

பரிசோதித்து மொழிபெயர்த்தது.

வேதாந்த போதனி ஆபிஸ்,

சென்னை.

1910.

(காபிரைட் ரிஸெர்வ்ட்)

வேதாந்த போதினி ப்ரேஸ், சென்னை.

1910.

உ ள ள ட க் க ம்.

பக்கம்

சாந்தி

உரைப்பாயிரம்

கர்மமும் ஞானமும் ஒருங்குசேர்ந்தே முக் திக்கு ஸாதநமாம் என்னும் கொள்கை ...	க
செ கொள்கையின் மறுப்பு ...	உ
நிர்க்குணப்ரஹ்மமான ஆத்மாவின் அறிவே முக்திக்கு ஸாதநம் ...	உ
கர்மத்தைச் செய்பவனே ஆத்மாவை அறி தற்கு உரியவன் எனப் பிரதிவாதி கூறு தல் ...	ந
வாதியின் ஸம்சயத்தைப் பிரதிவாதியே எடு த்துக்கூறிப், பரிகரித்தல் ...	ரு
ஆத்ம அறிவிற்குத் துறவு துணை என்றவழி, சுருதிகள் பல முரணுகின்றன என்பதை எடுத்துக்காட்டுதல் ...	கூ
ஆத்மஅறிவு கர்மிக்கு [கர்மத்தை யுடை யோனுக்குக்] கூடாமை ...	எ
ஆத்மஅறிவு துறவிக்குக் கைகூடுதல் ...	எ
துறவை விதிக்கும் சுருதிஸ்மிருதிகளுக்குப் போக்குச்சொல்லல் ...	எ
ஞானியை நியமிப்பார் ஒருவரு மில்லை ...	கூ
ஞானம் கர்மத்தோடு பொருந்தாது ...	க0
ஞானி கர்மத்தைத் தலைப்படுதல் இல்லை ...	கக
துறவென்பது ஞானிஇயல்பு ...	கந
இல்லறநிலை ஆசையினு லாகின்றது ...	கச

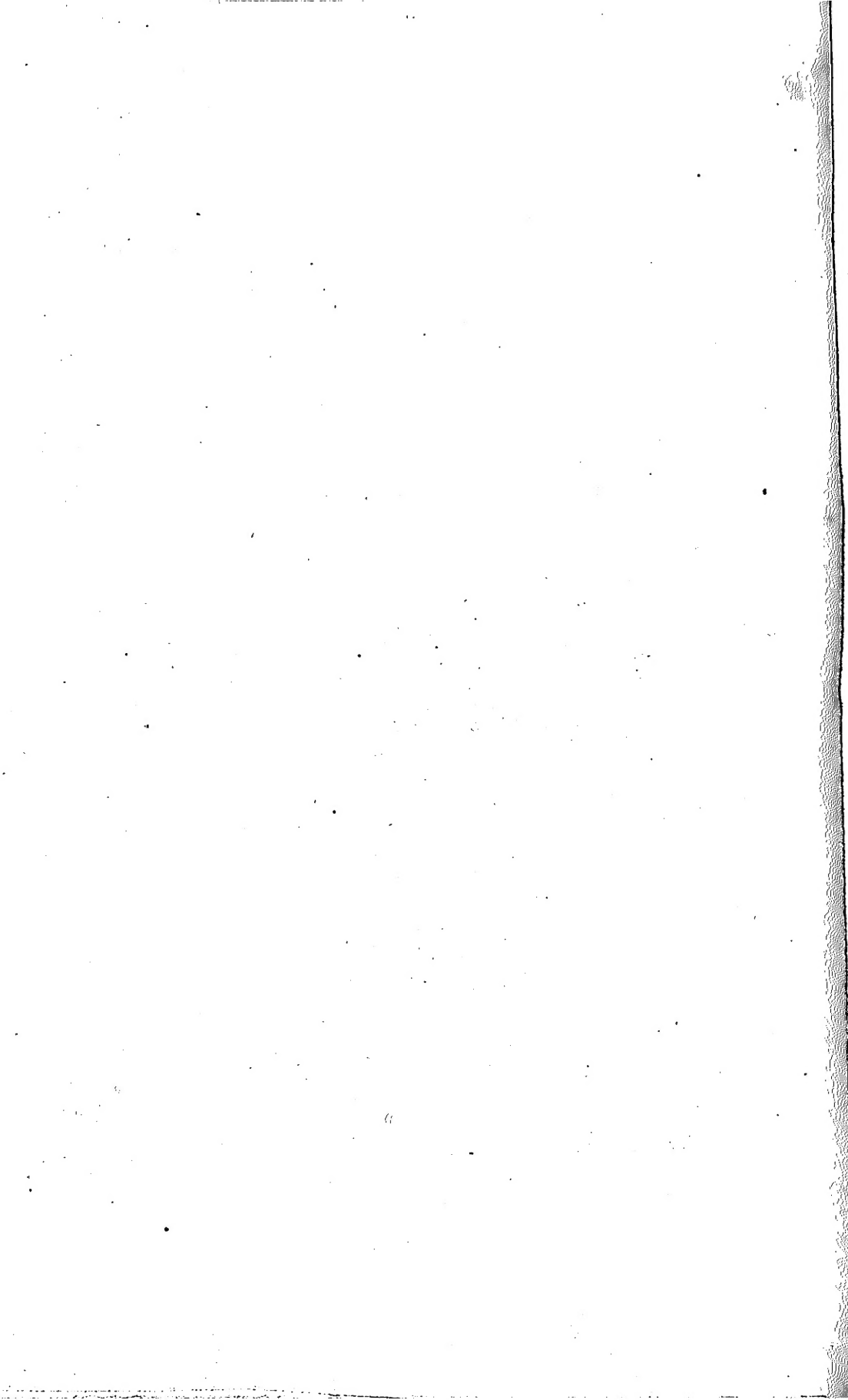
	பக்கம்
ஆத்மாவை அறியப்புகுவோனும் துறவைக் கொள்ளவேண்டும் ...	கஅ
கர்மஸம்பந்தமுள்ள அறிவு ஸம்ஸாரத்தைத் தருவது ...	கக
கடனென்பது முக்தியை விரும்பாத அஜ் ஞானிக்கு ...	உக
துறவென்பது பற்றற்றவனாய் ஸம்ஸாரத்தி னின்றும் தப்ப விரும்புவோனுக்கு ...	உக
ஞானி கொண்டியாய்த் திரிதல் நிகழாது ...	உங
எவ்வாற்றாலும் கர்மத்தோடு ஒட்டில்லாத தனிஆத்மஸ்வரூபஅறிவை இவ்வுபரிஷ த்து உரைக்கின்றது ...	உச
முதல் அத்தியாயம்	
ஆத்மாஒன்றே தனிமுதல் ...	உஎ
ஜகத்தின் படைப்பு ...	உசு
உண்மையினைக் காணுதல் ...	ருஎ
பரமாத்மாவிற்கு இதந்திரன் (இந்திரன்) என்று பெயர் ...	ருஅ
பதவுரை ...	கூ௦
இரண்டாம் அத்தியாயம்	
ஆத்மாஒன்றே உண்மை ...	அக
சிருஷ்டியைக் கூறும் சுருதியின் குறிப்பு ...	அஉ
ஆத்மா மூன்றல்லவோ என்னும் ஸந்தேகம்...	அரு
ஆத்மா அறியப்படும்பொருள் என்று ...	அகூ
ஆத்மா அதுமானத்தால் அறியப்படுவது எனச் சங்கித்தல் ...	அஎ
ஆத்மா அதுமானத்தால் அறியப்படுவது என்னும் சங்கையைப் பரிகரித்தல் ...	அஅ
“ஆத்மா கேட்பது, நினைப்பது” என்பது முரணுதல் ...	கூ௦

பக்கம்

“ஆத்மா கேட்பது” என்னும் முரணுக்குப்		
பரிகாரம்	...	கூக
காணாதது கொள்கை	...	கூஉ
சுருதியின் கொள்கை	...	கூங்
பார்வைமுதலியன இருவகைப்படுதல்		கூரு
ஒரேகாலத்து அனேக அறிவு தோன்றலும்		
தோன்றாமைபும் இல்லை	...	கூஎ
ஆத்மாவின் பார்வை அறித்யமென்றல்		
வெறும் மயக்கம்	...	கூஅ
ஆத்மாவுள் அறியும் வழி	...	கூ0
ஸம்ஸாரி [பிறந்து இறந்து உழல்பவன்]	...	கூங்
புருஷகர்ப்பம்		கூச
ஸத்ரீகர்ப்பம்	...	கூகூ
மூன்றாம் பிறப்பு	...	கூகூ
ஸம்ஸார கஷ்டமும், தத்துவ ஞானமும்	...	ககஉ
பதவுரை	...	ககள
மூன்றாம் அத்தியாயம்		
ஆத்மஆராய்ச்சி	...	கஉச
ப்ரஹ்ம ஆராய்ச்சி		கங்ங்
ஆத்மஆராய்ச்சியின் தொடர்ச்சி	...	கங்ச
ஆத்மாவும் ப்ரஹ்மமும் ஒரேபொருள்	...	கங்ச
ப்ரஹ்ம ஆராய்ச்சி	...	கங்ரு
ஜீவனும் ப்ரஹ்மமும் ஒரேபொருள்	...	கங்கூ
மெய்யுணர்வின் பயன்	...	கங்அ
பதவுரை	...	கச0
உத்தர சார்தி	...	கசஎ
தறிப்புக்கள்		
மந்த்ரமுதற்குறிப்பகராதி	...	கருக
மேற்கோள்முதற்குறிப்பகராதி	...	கருங்
விஷய அகராதி	...	கருஎ
அச்சப்பிழை திருத்தம்	...	ககூ0
குறிப்பெழுத்துக்களின் விளக்கம்	...	ககூக

ஐதரோய உபநிஷத் தும்,

ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.



ஒடி ஸாணி: ஸாணி: ஸாணி: ||

சு. ௩

வெநத ரெயெரவநிஷசு
ஸ்ரீஸாஜ்ஜரஹாஷ்யஸ்தெதா ।

ஷ்ய. வரிஸிஷாவும் கசிபு ஸஹ சவரஸ்யஹவிஷயவிஜ்ஞா-
மெந । ஸா வனஷா கசிபுணொ ஜ்ஞாநஸஹிதஸ்ய பரரா மதிஃ
“உக்ஷவிஜ்ஞாநசாரொண உபஸம்ஹதா । “வநதஹித்யம் ஸுஹ
புராணாப்யஸ்ய” “வநஷ வநகொ டெவம்” “வநதஸ்ய வநவ
புராணஸ்ய ஸவெபு. டெவா விஹ-ஞத்யம்” “வநதஸ்ய புராணஸ்ய
சூத்ராவம் மஹந டெவதா சபெஷிதி” உத்யுத்யு ॥

ஸொ ௧௩௦ டெவதாப்யஸ்யக்ஷணம் வரஃ வராவஷ்யயம் ;

ஐதரேய உபநிஷத்தம்

ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

உரைப்பாயிரம்.

முன்னர்க் கூறியுள்ள விஷயம்.

ஓம். கர்மமானது ஸகுணப்ரஹ்மத்தைப்பற்றிய ஞானத்தோடு முற்
நிற்று. ஞானம் பொருந்திய கர்மத்திற்கு அந்த இவ்வுயர்ந்த நிலையானது
உக்தஅறிவின்வழியாக முடிக்கப்பட்டது:— “இது, பிராணன் என்
னும் பெயருடைய மெய்ம்மையான ப்ரஹ்மம்,” “இது ஒன்றே கடவுள்,”
“எல்லா தேவதைகளும் இதே பிராணனுடைய பெருமை (த்தோற்றங்)
கள்,” “இந்தப் பிராணனது ஆத்மத்தன்மையை [பிராணனோடு ஒன்றா
தலை] அடைகிறவன் தேவதைகளை அடைகிறான்” எனக் கூறப்பட்டது.

சிலர் கோள்கை.

ஆதலால், தேவதைகளை அடைதலாகிய இது - மனிதர் வேண்டி
கின்ற மேலான பொருள் ; இது(தான்) மோக்ஷமென்பது. அந்த இம்

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

ஊஷம் லோகஃ | ஸ உ சுயம் யயோகேந ஜ்ஞாநகரீஸுஜய-
ஸாயகேந ப்ராபூஷம் | ந சுதம் வரஸு சுஷி | இதி ஊகே
ப்ரதிபநாஃ ||

தாந் நிராஸிகீஷுஃ உத்ராந் கௌவாந் தவிஜ்ஞாநவியாநா-
யஸு “சூத்ரா வா ஐஷி” உத்ராஹி சூஹ ||

கயம் வநம் சுக்ரீஸுஸ்வாஸிகௌவாந் தவிஜ்ஞாநவியாநா-
யஸு உத்ரொந் ப்ரஹ்ம இதி ப்ரஹ்மே ?

சுந்யாஸுபாநவமரிக | தயா உ வநுவெபுதூநாந் லெவ-
தாநாஸு சுந்யாஸீநாந் ஸம்ஸாரிக்ஷம் உஸ்யுயிஷுதி சுஸநாயாஹி-
லெராஷுவகேந “தஸு சுஸநாவிவாஸாஸுபாஸு சுந்வாஜஸு”
உத்ராஹிநா | சுஸநாயாஹிஸு ஸவஸு ஸம்ஸார வனவ ; ப்ரஸு
தஸு ப்ரஹ்மணம் சுஸநாயாஹிஸுப்யஸுபுதேஃ ||

(மோக்ஷமானது), ஒருங்குசேரப்பெற்ற ஞானமும் கர்மமுமாகிய கீழ்க்
கூறிய ஸாதநத்தால் அடையப்படுவது. ஆதலால், இதனினும் உயர்ந்தது
இல்லை. எனச் சிலர் கொண்டனர்.

இக்கொள்கையின் மறுப்பு.

அவர்களை மறுக்கப்புகுந்தவராய், தனிப்பொருளான ஆத்மாவை
(மனிதர்) அறியவேண்டும் என்று விதித்தற்பொருட்டு “இது ஆத்மா
வாகவே” (க - க - க) எனத் தொடங்குகின்ற பின்வரும் (ஐதரேயஉப
நிஷத்தைக்) கூறுகிறார்.

நிரீக்துண ப்ரஹ்மமான ஆத்மாவின் அறிவே முக்திக்கு ஸாதநம்.

(சங்கை) :— ஆனால், பின்வரும் ஸூலானது கர்மம்கலத்தவில்லாத
தனி ஆத்மஅறிவை விதித்தற்பொருட்டென்பது எப்படி அறியப்படு
கின்றது ?

(ஸமாதானம்) :— வேறுபயனைக் காணாமையினாலென்க. அவ்வாதே,
கீழ்க்கூறிய அகநிமுதலான தேவதைகள் பசிமுதலிய குற்றங்களை யுடைய
மையால் ஸம்ஸாரிகள் [பிறந்திறந்து உழல்பவர்கள்] என்பதையும், “அத்
னைப் பசிதாகங்களோடு கூட்டுவித்தான்” (க - உ - க) என்பது முதலிய
வற்றால் எடுத்துக்காட்டுகிறார். பசிமுதலியவற்றை யுடையதெல்லாம்
ஸம்ஸாரமேதான் ; பரப்ரஹ்மத்திற்குப் பசிமுதலியன இல்லை. யெனச்

ஹவத் வனவம் கெவ்வாத்தூதாந் கிரோக்ஷஸாயநஸு | நத்
கத் சுகஜீ வனவ சுயிக்ரியதெ ; விஸெஷாஸுவணாக், கக்ஷிபுண்
சுஸுஜிந்ரஸு ஐஹ சுஸுவணாக் | கஜீ வி ஸ்ஹகீஸஹஸு-
வக்ஷண் ப்ரஹ்மத் சுந்நாஸு வனவ க்ரத்ஜூந் ப்ராஸுதெ |
தஸாக் கஜீ வனவ சுயிக்ரியதெ ||

நம் கழகத்தினால் சிறப்பாக நடத்தப்பட்டு வருவது உண்மை. ஆனால், கழகத்தின் செயல்பாடுகள் மட்டுமே கவனம் செலுத்தப்படவில்லை. கழகத்தின் செயல்பாடுகள் மட்டுமே கவனம் செலுத்தப்படவில்லை. கழகத்தின் செயல்பாடுகள் மட்டுமே கவனம் செலுத்தப்படவில்லை.

சுருதி கூறுகின்றமையின் (பிரு - ங - றி - க). (ஐதரேயஉபநிஷத்து, ப்ரஹ்மமாகிபஜிதமாவினுடைய நிர்க்குணமானஸ்வரூபத்தை உணர்த்துகின்றமையால், அதனை அறியவேண்டும் என்று விதித்தற்காக என்பதாம். ப்ரஹ்மம் பசிமுதலியனில்லாத ஆனந்தப்பொருளாதலால், அதனை யடைதலே மோக்ஷமேயன்றி, ஆகி மாடு முதலியவற்றிற்கும் பொதுவாயுள்ள பசிமுதலியவற்றை யுடைய அக்நிமுதலான தேவதைகளை யடைதல் மோக்ஷமாகா தென்றபடி.)

கர்மியே [கர்மத்தைச் செய்பவனே]ஆத்மாவை அறிதந்த உரியவன் எனப்

பிரதிவர்தி கூறல்.

இவ்வாறு தனிஆத்மஅறிவு முக்திக்கு ஸாதநமாக இருக்கட்டும். மற்று, கர்மத்தைச் செய்யாதவனே இதில் உரித்தாக்கப்படுவதில்லை. ஏனெனில்,—(கர்மத்தைச் செய்கிறவன் என்பதற்கு மறுதலையாகக் கர்மத்தைச் செய்யாதவன் என ஒருவனை) சுருதி வேறுபடுத்திக்கூறவில்லை: கர்மத்தைச் செய்யாதவனான வேறொர் ஆச்ரமத்தானே இங்கே (ஐதரேய ஆரண்யகத்தினுள்) கூறவில்லை. அன்றியும், பிருஹதீஸஹஸ்ரம் என்னும் கர்மத்தைக் கூற எடுத்துக்கொண்டு உடனேயே ஆத்மஅறிவு தொடங்கப்படுகின்றது. ஆதலால், கர்மத்தை அறுஷ்டிப்பவனே (இதில்) உரித்தாக்கப்படுகிறான்.

(இவ்வாறு ஆத்மஅறிவை கர்மஸம்பந்தமில்லதாக ஏற்றுக்கொண்டு “அதிலே துறவியே உரியவன்” என்பதைப் பிரதிவாதி மறுத்து, இப்பொழுது அதனை ஏற்றுக்கொள்ளாது “ஆத்ம அறிவிற்குக் கர்மத்தொடர்பு இல்லை” என்பதை ஆக்ஷேபிக்கிறான்.—ஆ.) இன்னும், ஆத்மஅறிவானது கர்மஸம்பந்தமில்லதாக இல்லை; முதலில்(தொடங்கியது)போல, முடிவில் முடிப்பதனாலென்க. கர்மசம்பந்தமுடைய புருஷன், அதாவது,

தூநம் ஸ்ராவராஜஐஜோதிஸவஹ்ரஹ்ராணா தூக்ஷு உக்ஷு ஹ்ராஹ்ரணை ந
 லெஞ்ஞண வ. “ஸஞயது சூதா” இத்யாதிநா, ததெயவ “ஊஷ-
 ஹ்ரெஹ்ரண ஹ்ரணம்” இத்யாதி உபகூரே ஸவஹ்ரஹ்ராணா தூக்ஷு
 “யது ஸ்ராவராஹ்ரண தக்ஷு ஹ்ரணாநெதூ” இதி உபஸஹ்ரண-
 ஹ்ரணி | தயா வ ஸஹ்ரணெதாவநிஷதி—“ஊதம் ஹ்ரண வஹ்ர-
 ஹ்ரண தூக்ஷு ஹ்ரணஹ்ரண” இத்யாதிநா கஹ்ரணஹ்ரண உ-
 க்ஷு “ஸவஹ்ரண ஹ்ரணெதவ ஊதஹ்ரண ஹ்ரணஹ்ரண-
 ஹ்ரண” இதி உபஸஹ்ரணி | தயா தஸு ஊவ “யொயது கஸ-
 ரீரம் ஹ்ரணதூ” இதி உக்ஷு “யது கஸரண சூதிதூ ஊ-
 ஹ்ரண தக்ஷு இதி விஷ்ணு” இதெதூக்ஷு உக்ஷு | ஹ்ரணி “கொ-
 யதூ” இதி உபகூரே ஹ்ரணதூக்ஷுஹ்ரண “ஹ்ரணம் ஹ்ரண”
 இதி கஸுயிஷ்ணு | தஸுரண ந கஹ்ரணஹ்ரண சூதூஹ்ரண ||

சூர்யன் - சரம் அசரம் முதலிய எல்லாப் பிராணிகளுடைய ஆத்மா
 எனப் ப்ராஹ்மணத்திலும் மந்திரத்திலும் “சூர்யன் ஆத்மா” என்பது
 முதலியவற்றால் எப்படிக்கூறப்பட்டதோ, — அப்படியே, “இந்தப் ப்ரா-
 ஹ்மம், இந்த இந்திரன்” (ஈ - க - ஈ) என்பதுமுதலியவற்றைத் தொ-
 டங்கி, (ப்ராஹ்மம்) எல்லாப் பிராணிகளுடைய ஆத்மா என்பதை,
 “எது அசரமோ, அதெல்லாம் அறிவினால் [ப்ராஹ்மத்தினால்] நடத்தப்
 பெறுவது” (ஈ - க - ஈ) எனமுடிப்பர். அவ்வாறு ஸம்ஹிதோபநிஷத்-
 திலும் “நிக்வேதமுடையார் இதனையே பெரிய உக்தத்தில் [பிருஹதீ
 ஸஹஸ்ரம் என்னும் ஸ்தோத்திரத்தில்—ஆ.] ஆராய்ச்சிசெய்கிறார்கள்”
 என்பது முதலியவற்றால் கர்மசம்பந்தமுடைமையைக் கூறிப், பின்பு,
 “எல்லாப் பிராணிகளிடத்தும் இதனையே ப்ராஹ்மம் என்கிறார்கள்”
 என முடிக்கிறார். அங்ஙனம் “எது சரீரமில்லாததோ, அறிவான இந்த
 ஆத்மாவோ” எனக் கூறப்பெற்ற அதற்கே “அன்றியும், எது இந்த
 சூர்யனோ, அஃது ஒன்றே என உணரவேண்டும்” என்று ஒற்றுமை
 கூறப்பட்டது. இங்கும் [ஐதரேயஉபநிஷத்தினுள்ளும்], “இந்த ஆத்மா
 யார்?” (ஈ - க - க) எனத்தொடங்கி, (ப்ராஹ்மம்) அறிவான ஆத்மா
 என்பதையே “அறிவு ப்ராஹ்மம்” (ஈ - க - ஈ) எனக் காட்டுகிறார்.
 ஆகவே, ஆத்மஅறிவு கர்மசம்பந்தமில்லதாக இல்லை. (இந்த சுருதிவாக்-
 கியங்களை முன்னும் பின்னும் ஆலோசித்துப் பார்க்குங்கால், ஆத்மா கர்ம

[illegible]

ந; தவறு வனவ யக்டூரவிசெஷ நியடூரணாயக்டூராக்
 ந வுநருநூதாடொஷம் | கயபு?—தடுஸெயவ கடுஸுஸாஸிநம்
 ஜமதபுஷிஷிதிஸுஸாஸிநம் நியடூரணாயக்டூராக்;
 கெவடுவாஸுயக்டூராக் வா | சுயவா—சுடுதூதூதிவடுரா
 சூதூஸடுஷம் சூதூநம் கடுபுணம் கடுடுணாநூதூ உவாஸு-
 நாபுராஸு கடுபுஸூடுவெ சுவிஸிதக்டூராக் கெவடுவாடுவி

சம்பந்தமுடையதாகக் காணப்படுகின்றது. ஆதலால், அதனது அறிவும் கர்மசம்பந்தமுடைத்து என்பதாம்.—ஆ.)

வாதியின் ஸம்சயத்தைப் பிரதிவாதியே எடுத்துக்கூறிப், பரிசுரித்தல்.

(சங்கை):—கூறியது கூறலால் பயனில்லை யெனில்,— “ரிஷி யே! நான் எப்படிப் பிராணனாக இருக்கிறேன்?” என்று தொடங்கு கின்ற ப்ராஹ்மணத்தினாலும், “சூர்யன் ஆத்மா” என்ற மந்திரத்தா லும் நிச்சயிக்கப்பட்ட ஆத்மாவை - “இதுஆத்மாவாகவே” (க - க - க) என்று தொடங்கும் ப்ராஹ்மணத்தால் “இந்த ஆத்மா பார்?” (ங - க - க) என்னும் வினாவைக்கொண்டு மறுபடியும் நிச்சயித்தல், கூறியதுகூற லாய்ப் பயனில்லதாம் எனில்—

(ஸமாதாநம்):—அப்படியன்று; அதே (ஆத்மாவின்னுடைய) மற்
ரைச் சிறப்பியல்புகளை நிர்ணயித்தற் கானமையால், கூறினது கூறல்
என்னும் குற்றம் வராது.—எப்படி?—தொழிலின் சம்பந்தமுள்ள
அதே (ஆத்மாவின் தன்மைகளை) உலகைப் படைத்தல் நிலைபெறுத்தல்
அழித்தல் முதலிய சிறப்பியல்புகளை நிச்சயித்தற் காவதனலென்க; அல்
லது, வெறும்[கர்மத்தோடுகூடாத] உபாஸனைக்காயினும் ஆவதனலென்
க: அல்லது,—கர்மத்தைப் பேசுவருங்கால் [கர்மகாண்டத்தினுள்], கர்
மமுள்ள ஆத்மாவைக் கர்மமில்லாது தொழுதல் விதிக்கப்படாமையின்,
(அஃது, அவ்வாறு தொழுதல்) அமையாதிருக்குமளவிலே, “இது ஆத்

ஐதரேயஉபநிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

சூத்ரா உவாஸ்யுஃ ஐதேயவஸ்யுஃ | ஹேஷாஹேஷோவாஸ்யுகூலு
வனக் வனவ சூத்ரா கடுவிஷயெ ஹேஷுஷ்விஹக் | ஸ வனவ
க் கடுகாஹெ சுஹேஷநாவி உவாஸ்யுஃ ஐதி வனவஸு சுவந-
ஸூத்ரா ||

“விஷ்யாம் வாவிஷ்யாம் உயம் தசு வெஷ உலயம் ஸஹ | சவிஷ்ய-
யா ஐதேயம் தீகூடா விஷ்யாஃ ஐதேயஸூத்ரம்” ஐதி ; “கூ-
வ்யுதேஹேஷ கடுகாணி ஜிஜீவிஷேசு ஸதம் ஸதாம்” ஐதி உ
வாஜினாஸு | ந உ வஷ்யஸ்தாசு வஸு சூயம் ஐதேயாநாஸு,
யெந கடுவஸித்யாமெந சூத்ராநஸு உவாலீத | ஐஸிதம் உ
“தாவணி வஸுஷாயம்ஷம் சுஹாம் ஸஹஸூணி ஹவணி” ஐதி

மாவாகவே” (க - க - க) என்றதொடங்குகின்ற பின்வரும் துல்முமூவ
தும் “தனிப்பொருளாயினும், ஆத்மாவைத் தொழுதல் வேண்டும்”
என்றதன்பொருட் டாவதென்க. இனி, (தொழுதோரால் தமக்கு) வேற்
றுமையாகவும், (தம்மோடு) ஒற்றுமையாகவும் தொழப்படுகின்றமை
யால், ஒரே ஆத்மாவானது கர்மவிஷயத்திலே [கர்மத்தைச் செய்யுங்
கால்] வேற்றுமையான நோக்கைப் பெறுவது ; அதுவே, கர்மத்தைச்
செய்யாதபோது ஒற்றுமையாகவும் தொழப்படுவது. என இவ்வவாறு,
கூறியதுகூறல் அன்று என்க.

ஆத்மஅறிவிற்குத் துறவு துணை என்றவழி; கருதிகள் பல ஸூத்திரங்கள்
என்று பிரதிவாதி எடுத்துக்காட்டுதல்.

“எவன் வித்யையும் அவித்யையுமாகிய அந்த இரண்டனையும் ஒரு
ங்கே அறிகின்றானோ, (அவன்) சாதலை அவித்யையினால் கடந்து, சாகா
மைமைய வித்யையினால் பெறுகிறான்” (ஈ - ௧௧) எனவும், “இங்கே கர்
மங்களைச் செய்துகொண்டே தூறுவருஷம் வாழ்த்தலை விரும்பவேண்
டும்” (ஈ - ௨) எனவும் வாஜஸநேயிகள் (கூறுகிறார்கள். வாஜிக ளென்னி
னும், வாஜஸநேயிக ளென்னும் பொருள்தாம். வாஜஸநேயிகள் = வாஜஸ
நேயரைப் பின்பற்றியவர்கள். வாஜஸநேயர் - யாஜ்ஞவல்கியர்.) மனிதர்
களது ஆயுளோ தூறு வருஷங்கட்கு அதிகமாய், கர்மத்தை முற்றத்
துறந்து ஆத்மாவைத் தொழும்படியானதாய் இல்லை. மேலும், “மனித
ருடைய ஆயுளுக்கு அத்தனை [௩௬௦] ஆயிரம் நாட்கள் இருக்கின்றன”
என்று (ஐதரேய ஆரண்யகத்தினுள்) உணர்த்தப்பட்டிருக்கின்றது. அன்

வஷ்டுஸ்தம் உசுயம் கடுபெண்ணவ வுஷ்டு | உஷ்டுதஸு 20:தும்
 “குவடுதெவெஹ கடுபாணி” உத்யாதி: | தயர் “யாவஜீவீ
 சுதுஹோதும் ஜஹோதி” “யாவஜீவம் உஷ்டுபுணபுரிவாஸர்-
 ஷாம் யஜெத” உத்யாதி: | “தம் யஜுவாபெதும் உஹனி”
 உதி வ | ஃணத்யஸு-தெஸு ||

தகு வாரிவாஜாதிஸாஸு “வுஸூய சுய விக்ஷா-
 வயபு வரணி” உதி சுதஜ்ஜாநஸு-திவரம் சுயபுவாடி; சுநயி-
 சுதாபெபா வா ||

ந; வரஜாபெவிஜாநெ வுஷாபெபெ கி யா ந-வ-
 பெதும் ||

றியும், தூறுவருஷஆயுளும் கர்மத்தினாலேயே மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்
 கின்றது. மற்றும், “இங்கே கர்மங்களைச் செய்துகொண்டே” (ஈ - உ)
 என்று தொடங்கும் மந்திரமும் எடுத்துக்காட்டப்பட்டது. அவ்வண்ண
 மே, “உயிர்வாழ்க்கைமுழுவதிலும் அக்நிஹோத்ரம் செய்கிறான்,” “உ
 யிர்வாழ்க்கைமுழுவதிலும் தர்சபூர்ணமாஸங்களால் வேள்வி செய்கி
 றான்” என்பன முதலியவையும், “அவனை யாகபாத்திரங்களால் எரிக்
 கிறார்கள்” என்பதும் (உள்ளன. தர்சமாவது-அமாவாஸ்யையில் செய்யும்
 வேள்வி. பூர்ணமாஸமாவது - பூர்ணிமையில் செய்யும் வேள்வி.) இன்
 னும், (முனிவர்கடனும், தேவர்கடனும், பிதிரர்கடனுமாகிய) மூன்று
 கடனையும் சுருதி (தை - ஸம் - சு - ந - க0 - டு) கூறுவதனால், (இல்ல
 மத்தைக் கொள்ளவேண்டுமேயன்றித் துறவைக் கொள்ளுதல் கூடாது.)

துறவை விதிக்கும் சுருதில்மிருதிகளுக்குப் பிரதிவாதி போக்குச்சோல்லல்.

இனி, “துறந்து,பின்பு, பிச்சையெடுத்தலைச் செய்கிறார்கள்” (பிர -
 ந - டு - க) எனத் துறவு முதலியவற்றின் விதியானது ஆத்மஅறி
 வைப்புக்குமிருக்கின்ற அர்த்தவாதமாம்; அல்லது, (கர்மத்தில்) உரிமை
 யில்லாதவ(ராகிய குருடன், முடவன் முதலானோரைப் பற்றியதாம்.

பிரதிவாதிகூறியவற்றிற்கு வாதி மறுமொழி கூறி, ஆத்மஅறிவு கர்மக்குக்

கூடா தேனவும், அஃது துறவிக்கே கைகூடு மெனவும்

ஸித்தாந்தம் செய்தல்.

அப்படியன்று; பரம்பொருளை அறிந்தவிடத்து, பயனைக் காணாத
 வழி கர்மம் பொருந்தாமையின் [தான். அடையாத ஒருபயனை நோக்கு

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

யஜுர்தம் “கரிபுண வளவ உ சூதஜிதூநம் கரிபுஸம்வாஸி உ”
உத்யாஜி, தக ந | வரம் ஹி சூதகாரிம் ஸவபுஸம்வாரொஷ-
வஜிபுதம் “ஸுஹாஹிஷி” உதி சூதகேந விஜுகுநெ, கடுதெந
கதபுவெந வா ப்ரயொஜநஸு சூதநம் கவஸுதம் மவாடிஸபுநெ
கியா ந உவவடிதெ ||

மவாடிஸபுநெ >வி நியுதூகூக கரொதி உதி வெசு—

ந ; நியொமாவிஷயாதூஸபுநாக | உஷ்யொமஸு கநிஷவி-
யொமம் உ சூதநம் ப்ரயொஜநம் வஸுந தபுவாயாயீயு யொ
ஹவதி, ஸம் நியொமஸு விஷயொ ஷுஷ்டிம் மொகெ ; ந த-
ததிவரீதம் நியொமாவிஷயஹா தூகூகஸீயு | ஸுஹா தூகூ-

கின்றவனன்றோ அதனை யடையவேண்டி அதற்குக் கருவியான கார்யத்
தைச் செய்கிறான். மற்று, பரம்பொருளைக் கண்டறிந்தவன், தான்
அடையவேண்டியதையெல்லாம் அடைந்திட்டா னாதலால், இனி அவ
னடையவேண்டியது ஒன்று மில்லை. ஆகவே, அவன் ஒருபயனை நோக்கு
தல் இல்லை ; எனவே, அவனிடத்துக் கர்மம் பொருந்தா தென்றபடி.]

“ஆத்மஅறிவு கர்மத்தைச் செய்பவனுக்கே (உரியது) ; அன்றியும்
கர்மசம்பந்தமுடையது” என்பது முதலாக எது கூறப்பட்டதோ, அது
அப்படியன்று ; ஏனெனில், ஸம்ஸாரத்திற்கு சிறிதுமில்லாத பரிபூர்ண
மான பரம்பொருளை “நான் ப்ரஹ்மமாக இருக்கின்றேன்” என(த் தன்)
ஆத்மாவாக அறிந்தவிடத்து, செய்ததனாலும் செய்யப்படுவதனாலும்
தனக்குப் பிரயோஜனத்தைக் காணாதவன் பயனை நோக்குதல் இல்லையா
தலால், (அவனிடத்துக்) கர்மம் பொருந்தாது.

(ஆகேஷபம்) :— பயனைக் காணாதிருந்தாலும், விதிக்கப்பட்டமை
யால் (அவன் கர்மத்தைச்) செய்கிறான் எனின்,—

(ஸமாதாநம்) :—அப்படியன்று ; விதிக்கு எட்டாத [கட்டளைக்கு
உட்படாத] ஆத்மாவைக் கண்டறிந்தமையா லென்க. வேண்டியன
வந்துசேர்தலையும், வேண்டாதன பிரிந்துபோதலையும் தனது பிரயோ
ஜனமாகக் காண்கின்றவனாய், அவற்றின் கருவிகளை நர்பெவனாய் எவன்
இருக்கின்றானோ, அவன் கட்டளைக்கு உட்பட்டவனாக உலகத்தில் காண
ப்படுகிறான் ; ஆனால், அவனுக்கு மாறானவனாய், கட்டளைக்கு எட்டாத
ப்ரஹ்மத்தை (த்தன்) ஆத்மாவாகக்காண்கும் இயல்பினன் (கட்டளைக்கு

உயர்வு கவி ஸங் றெசு நியுஜெத நியொமாவியெயொவி ஸங்,
ந கழிசு ந நியுஜு: உதி ஸவடும் கடி ஸவெடுண ஸவடூகா கத-
வுஞ் பூரொபாதி | தது சுநிஷ்டு ||

ந உ ஸ: நியொதூம் ஸக்யுதெ கெதலிசு ; சூதாயஸ்யூரவி
நத ஹவகாசு | ந ஹி ஸ்விஜூநொடுசுந வவஸா ஸ்யம் நிய-
ஜுதெ | நாவி பஹுவிசு ஸூதீ சுவிவெகிநா ஸ்யுதெந ||

உட்பட்டவனாக) இல்லை. ப்ரஹ்மத்தை(த் தன்) ஆத்மாவாகக்காண்பவ
னாய் இருந்தும், கட்டளைக்கு உட்படாதவனாய் இருந்தும் (அவன்) கட்
ட்டளையிடப்பெறக்கூடியவனாயின்,— (அங்நனம்) கட்டளையிடப்பெறாத
வன் ஒருவனும் இல்லையென, எல்லாக் கர்மமும் எல்லாராலும் எப்பொ
ழுதும் செய்யப்படவேண்டியதாகின்றது. அதுவோ (நம்மிருவர்க்கும்)
இஷ்ட மில்லை (என ஒழிக. நம்மிருவர்க்கும் - வாதிக்கும், பிரதிவாதிக்க
கும்).

ஞானியை நியமிப்பார் ஒருவநு மில்லை.

அன்றியும், அவனை ஏவுதல் ஒருவனாலும் முடியாது; வேதத்திற்
கும் அவன் பிறப்பிடமாதலின். தன் அறிவினின்று பிறந்த வார்த்தையி
னால் தானே ஏவப்படுதல் இல்லையன்றோ. மேலும், மிக்கு அறிந்த யஜுமா
னன் விவேகமில்லா வேலைக்காரனால் (ஏவப்படமாட்டான்). [ஞானியென்
பான் - தன்னை ப்ரஹ்மமாக அறிந்தவன். ஆகவே, ஸகலத்தையும் நிய
மிக்கின்ற ப்ரஹ்மமான் ஈச்வரனாதலால் அவனை நியமிப்பா ரில்லை. இல்லை
யாயினும், வேதம் மற்றையோர்களை ஏவுமாறுபோல, அவனையும் ஏவு
கின்றது எனின்,—அப்படியன்று; ஏனெனில், வேதம் ஈச்வரனது அ
றிவின லானமையால், தானே தன்வார்த்தையினால் ஏவப்படுதல் நிகழா
து; செய்பவனும் செயப்படுபொருளும் ஒன்றாதல் அமையாதாதலின்.
மறுவினிடத்தினின்று தோன்றிய மறுதர்மசாஸ்திரம் அவனது அறி
வினுடைய ஒருசிறிய துளி ஆமாறுபோல, ஈச்வரனிடத்தினின்று உண்
டான வேதம் அவனது அறிவினுடைய ஒருசிறிய துளியாம். ஆதலால்,
அற்பஅறிவுள்ள வேதம் அளவிலா அறிவுள்ள ஈச்வரனை ஏவுதல்
எல்லாது.—ஆ].

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ப்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

சூரியஸ்ய ஹித்யுக்வ ஸதி ஸூராக்ஞாஸ ஸவபூஷ வுதி
நியொதூபகவஸாஸ்யபூஷ ஹித்யுக்வ—

ந; உக்தொஷாஸாஸ | தயாடவி ஸவெபூண ஸவபூஷ ஸவபூ
கவிஸிஷ்ட கபூ கதபூஷ ஹித்யுக்வ தொஷாடவி கவரி-
ஹாயபூணவ ||

தடிவி ஸாஸெ நெணவ விய்யதெ ஹித்யுக்வ— யயா
கபூகதபூஷதா ஸாஸெண கபூதா, தயா தடிவி சூதஜூ-
நம் தவெஸூவ கபூணம் ஸாஸெண விய்யதெ ஹித்யுக்வ—

ந; விராஜாயபூவொயககூநாவவதெஃ | ந ஹி வணக-

(ஆக்ஷேபம்) :—வேதம் நித்யமாயிருக்குமளவிலே சுதந்திரமான
மையால், எவரைக்குறித்தும் எவதற்கு (அதற்கு) வல்லமை யுண்டு
எனில்,—

(ஸமாதாநம்) :—அப்படியன்று; (கீழ்க்) கூறியுள்ள குற்றத்தினு
லென்க. அப்படியிருந்தாலும், “எல்லாரும் எல்லாக் கர்மத்தையும் எப்
பொழுதும் வேற்றுமையின்றிச் செய்தல் வேண்டும்” என்று கூறப்பட்ட
குற்றத்தையும் விலக்கவேமுடியாது. (9 - ஆம் பக்கத்தில் 9, 10,
11 ஆம் வரிகளைப்பார்க்க.)

ஜானம் கர்மத்தோடு பொருந்தாது.

(ஆக்ஷேபம்) :—அதுவும் சாஸ்திரத்தினாலேயே விதிக்கப்படுகின்
றது எனில்,—கர்மத்தைச் செய்யவேண்டுமென்பது எப்படி சாஸ்திர
த்தினால் விதிக்கப்படுகின்றதோ, அப்படி அந்த ஆத்மாவிற்கும் அவ
னுக்கே, கர்மத்தைச் செய்வனுக்கே, சாஸ்திரத்தினால் விதிக்கப்படு
கின்றது எனில்,—

(ஸமாதாநம்) :—அப்படியன்று; (சாஸ்திரம்) மாறுபட்ட பொருளை
உணர்த்துவதென்பது ஒவ்வாமையின். செய்தவற்றோடும் செய்யாதவற்
றோடும் [இனிச் செய்யப்படுவனவற்றோடும்] சம்பந்தமில்லாமையையும்
அதற்கு மாறானதன்மையையும் ஒன்றனிடத்து உணர்த்துதல் இயலாதன்
றே; நெருப்பிற்குக் குளிரந்த தன்மையையும், சூடான தன்மையையும்

வழிந் கூடாகூதாஸம்வநிக்ஷம் ததிவரீதக்ஷம் உவொயயிதம்
ஸக்யூ; ஸீதொஷதாஸு இவ சுதெஹி ॥

ந உ இஷ்டயொமலிகீஷ்டா சூதநம் சுநிஷ்டலியொமலிகீ-
ஷ்டா உ ஸாஸூ கூதா, ஸவபூரூணிநாம் தஜஸபூநாக்; ஸா-
ஸூ கூதம் வெக்— தக் உலயம் மொவாஅரீநாம் ந டிஸூத,
சுஸாஸூ ஜகூகாக் தெஷ்டா ॥ யக் ஹி ஸூக் சுபூதம், தக்
'ஸாஸூ ண வொயயிதவ்யூ ॥ தக் வெக் கூதககடவ்யூதாவி-
ரொயி. சூதஜகூநம் ஸாஸூ ண கூதக்— கயம் ததிரம்பாம்

(கொள்ளுதல்) போல. [ஒன்றும் கலத்தலில்லாத அஸங்கமான ப்ரஹ்ம
மாக, இயல்பாகவே அகர்த்தாவாகத் தன்னை ஒருவன் அறிந்தவிடத்து,
அவ்வறிவினால் “நான் கர்த்தா” என்னும் எண்ணம் தள்ளுண்டுபோன
மையால், மீண்டும் சாஸ்திரத்தினால் “நான் கர்த்தா, செய்பவன்” என்
னும் அந்தஎண்ணம் நிகழமாட்டாது. ஆகவே, அவன் இப்பொழுது
செய்த கர்மத்தோடும் இனிச்செய்யப்போகின்ற கர்மத்தோடும் அவனுக்
குத் தொடர்பு உண்டி என்பதும், அவனுக்கு அத்தொடர்பு இல்லை என்
பதும் - நெருப்பிற்குக் குளிர்மையும் சூடும்போல, அமையா என்ப
தாம்.—ஆ.]

கர்மத்திலே தனக்குப் பயனின்றமையால் ஞானி அதனைத்

தலைப்படுதல் இல்லை.

மேலும், தனக்கு வேண்டியது வந்துசேர்தலை விரும்புதலும் வே
ண்டாதது பிரிந்துபோதலை விரும்புதலும் சாஸ்திரத்தினால் செய்யப்பட்
டனவல்ல; எல்லாப் பிராணிகளிடத்தும் அவற்றைக் காண்பதனாலென்க.
சாஸ்திரத்தினால் செய்யப்பட்டனவாயின், அவையிரண்டும் மாடுமேய்ப்
போன் முதலானோரிடத்தும் காணப்படுதல் கூடாது; அவர்கள் சாஸ்தி
ரத்தை அறியாதவராதலின். எது - தானே அமையாததோ, அது சாஸ்தி
ரத்தினால் உணர்த்தப்படவேண்டும். ஆதலால், ஆத்மஅறிவானது -
செய்யப்பட்டவற்றிற்கும் செய்யப்படுவனவற்றிற்கும் விரோதியாக சாஸ்திர
த்தினால் செய்யப்பட்டதாயின், — செய்யப்படுவனவற்றை மீட்டும்

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

கதவுத் தா வுநஃ உதூஉயெசு ? ஸீததாஃ ஐவ சுஹ, தஃ
ஐவ வ லாநள ||

ந வொய்யதெயு வ உதி வெசு—

ந; “ ஸ ரெ சூதா உதி விஜாசு,” “வ்ரஜீதாநம் வ்ரஜ”
உதி வ உவஸம்ஹாராசு, “தஜாதூநரெவ சுவெசு,” “தகூலி”
ஐதெயுவஜாவிவாக்யாநாம் தஹ்ரகாசு | உதூதஸு வ வ்ரஜாத-
விஜாநஸு சுவாயுஜாநகாசு ந சுந-ஹ்ந லாநம் வா உதி
ஸக்யம் வக்யம் ||

எவ்வாறு உண்டாக்கும்? தீயினுள் குளிர்மைபோலவும், சூர்யனுள் இருட்
பிப்போலவும் என்க. [“ இது செய்துமுடிந்தது; இனி, இதனைச் செய்ய
வேண்டும்” என்னும் அறிவு, அகர்த்தாவான ஆத்மாவின் அறிவிற்கு வி
ரோதியாம். ஆகவே, சூர்யனிடத்து இருளும் நெருப்பினிடத்துக் குளிர்
மையும்போல, பிந்தின அறிவு பிறந்தவழி, “இனி இதனைச் செய்யவேண்
டும்” என்னும் முந்தின அறிவு கூடாதென்பதாம்.]

(ஆகேஷம்):— (சாஸ்திரம் இவ்வாறு) உபதேசிக்கவே இல்லை
யெனில்,—

(ஸமாதாநம்):—அப்படியன்று; “அது என்ஆத்மா என்று அறிய
வேண்டும்” (கௌ - உப - ஈ - ௮) எனவும், “அறிவே ப்ரஹ்மம்” (ஈ -
ஈ) எனவும் முடிப்பதனாலென்க; அதனை ஆத்மாவாகவே அறியவேண்
டும்” (பிரு - க - ச - ௧௦), “நீ அதுவாக இருக்கிறாய்” (சா - ஈ - ௮ -
௭) என்றவைமுதலான வாக்கியங்கள் அதன்மேல் நிற்கின்றமையின்.
அன்றியும், “ப்ரஹ்மமே ஆத்மா” என்று உதித்த அறிவு (எவ்வாற்றா
லும்) தள்ளுண்டுபோதல் இல்லையாதலால், (ஆத்ம அறிவு) உதிக்கமாட்டா
தென்றேனும், (அது உதித்தாலும்) மயக்கந்தான் என்றேனும் கூறுதல்
இயலாது. [வேதத்தினுள், ஆத்மாவைக் கர்த்தாவாகக் கூறுகின்ற கர்ம
காண்டமானது, வாஸ்தவத்திலே அகர்த்தாவான அந்த ஆத்மஸ்வரூபத்
தை உணர்தற்கு உபாயமாதலால் ஞானகாண்டத்தோடு முரணது.
ஆகவே, உண்மையினை ஆராய்ச்சிசெய்து “நான் அகர்த்தாவான ஆத்
மா” என்னும் மெய்யறிவு அநுபவத்தில் அமைந்தவழி, “நான் அகர்த்
தா அல்லன்” என்னும் பொய்யுணர்வைக் காணாமையினால்-ஆத்ம அறிவு
பிறவாதென்றாலும், ஒருகால் பிறந்தாலும் அது மயக்கமேதான் என்ற
லும் நேரல்ல என்று ஒழிக.—ஆ.]

தூமெடவி ப்ருயொஜநாலாவஸு தஹுக்ஷு உதி வெசு,
“நாகுதெநெஹ சுஸுந” உதி ஸுபுதெஃ | யெ சூஹஃ “விஜி-
க்ஷா ஸ்ருஹ வுஃசுலாநநெவ சுயபாசு” உதி, தெஷாஸு: சுவி
வன்ஷஃ ஸரோநொ டொஷஃ ப்ருயொஜநாலாவஃ உதி வெசு—

ந; சுக்ரியாரோதுக்ஷாசு வுஃசுலாநஸு | சுவிஜாநிதிதொ
ஹி ப்ருயொஜநஸு ஹாவஃ, ந வஸுஃயஜிஃ; ஸவபுரானிநாஃ
தஜஸுபநாசு | ப்ருயொஜநதஜஸுயா உ ப்ருயபுரோணஸு வாஜ-
நஃகாரெயெ: ப்ருவுதிஜஸுபநாசு, “ஸொட்காரியத ஜாயா நெ
ஸுபாசு” உதூஜிநா வஃசுவிதூஜி வாஃசுக்ஷணஃ காரிநெவ
உதி “உஹெஹுதெ—ஸாயுஸாயநஃக்ஷணெ— வன்ஷணெ
வன்ஷ” உதி வாஜஸநெயிபுரஹணெ சுவயாரணாசு, சுவிஜா-

துறவென்பது ஞானியுல்பு.

(ஆகேஷபம்):—“செய்யாமையினால் இங்கே ஒரு (பயனும்) இல்
லை” (வே - கீ - ஈ - கஅ) என்னும் ஸ்மிருதியினால், துறவிலும் பயனின்
மை ஒப்பதிற்கின்றது எனில்,—“ப்ரஹ்மத்தை அறந்த பின்பு துறவை
யே செய்யவேண்டும்” என எவர்கள் கூறுகிறார்களோ, அவர்கட்கும்,
பயனின்மையாகிய இக்குற்றம் ஒப்பதிற்கின்றது எனில்,—(ஞானிக்குக்
கர்மத்திலே பயனின்மையால், அவன் அதனை மேற்கொள்ளுதல் இல்லை;
அவ்வாறே, அவனுக்குத் துறவிலும் பயனின்மையால், அவன் அதனை
யும் மேற்கொள்ளுதல் இல்லையாதல்வேண்டும் எனில்,—)

(ஸமாதாநம்) :—அப்படியன்று; துறவென்பது கிரியையின்மை
மாத்திர மாதலின். [கிரியை-தொழில், வினை, செய்கை.] பயனைக் கரு
துதல் அஜ்ஞானத்தா லாவதேயன்றி மெய்ப்பொருளின் இயல்பு அன்று;
எல்லாப் பிராணிகளிடத்து அதனை [பயனைக் கருதலை, பயனை அவாவு
தலை]க் காண்பதனாலென்க. மற்றும், பயனானையினால் தூண்டப்படுகிற
வன் மொழிமனமெய்களால் (ஒன்றில்) செல்லுதலைக் காண்கின்றோம்.
(அன்றியும்) மக்கள் செல்வம் முதலாக ஐந்தாகியுள்ளவை காம்யமே
தான் என்பது - “‘எனக்கு மனைவி வேண்டும்’ (என) அவன் விரும்பி
னான்” (பிரு - க - ச - கஎ) என்பது முதலியவற்றால் “கருவியும் பய
னுமாகிய இவ்விரண்டும் காமமேதான்” (பிரு - ஈ - ஈ - க) என வாஜ
ஸநேயி ப்ராஹ்மணத்துள் தேற்றமாகக் உரைக்கப்பட்டிருக்கின்றது.

ஐதரோயஉபுநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

காபிஷாஷநிதித் தாயாழ்வாழ்நம் காயபுருஷுதேஃ பாங்குக்ஷணா
யாஃவிஷாஷம் சவிஷாழிஷாஷாஹாவாஸு சுநுவவதேஃ கிருயா-
ஹாவரித்ரும் வுருத்ரநம்; ந து யாமாழிவஸு சுநுஷெயரூபம்
ஹாவாத்தக்யம் | தது விஷாவத்ருநாஷயஜிஃ இதி ந ப்ருயொஜ-
ந்ய சுநேஷ்வயஜி | ந ஷ்வி தஜிஷி ப்ருவிஷ்வஸு உஜிதெ சுநெவா-
கெ யஸு மத்ருவக்ஷணகாழிவதநம் தஸு கிம்ப்ருயொஜந்ய இதி
ப்ருயாஹுஜி ||

வறுதூதர் தனிச் சுயப்ராவுகாசு ந வொடிநாஹ்டி
இதி ! மாஹ்டெஸு வெசு வாஸ்பு ஹவிஜூதர் ஜாதம், தத்ர
வளவ சுஸ்து சுசுவட்தம் சூஸநம், ந ததம் சுநுது மநீநடி இதி
வெசு—

ஆகவே, மொழிமுனைமெய்களின் செய்கை, அஜ்ஞானமும் காமமுமாகிய குற்றத்தினால் உண்டாவதாம் ; (மனைவி, மக்கள், தைவச்செல்வம், மாறுஷச்செல்வம், தர்மம் என்னும்) ஐந்தினால் சாதிக்கப்பெறுவதாம். ஞானிக்கு அஜ்ஞானம் முதலிய குற்றம் இல்லாமைபால் (அச்செய்கை அவனுக்குக்) கூடாமையின், துறவென்பது கிரியையின்மைமாத் திரமேயன்றி வேள்விமுதலியதுபோலச் செய்யப்படுவதாகிய செய்பொருள் இல்லை. மற்று, அது ஞானியின் இயல்பாம் ; எனவே, பயனைத் தேடவேண்டிய தில்லை. இருட்டில் புகுந்தவனுக்கு வெளிச்சம் தோன்றியவன்விலே பள்ளம் சேறு முள் முதலியவற்றில் வீழாமை எதுவோ, அது யாது பயனுடைத்து ? என்றல் வினவத்தகாத தன்றோ.

இல்லறநீலை ஆசையினு லாகின்றது.

(ஆகேஷபம்) :—அப்பொழுது, துறவு (இவ்வாறு ஒருவனது முயற்சியொடு படாதிருக்குமளவிலே, தானே) பொருளினு லமைவதனால் விதிக்கத்தக்கதில்லை. ஆதலால், பரப்ரஹ்மத்தின் அறிவு இல்லறவாழ்க்கையிலே பிறந்திட்டதாயின், செய்யாதவனுக்கு அதிலேயே இருத்தல் இருக்கட்டும் [இல்லறநிலைக்கு உரிய கர்மங்களைச் செய்யாமலே அந்நிலையில் வாழ்த லாகட்டும்]. அதனின்றி வேறு (ஆச்ரமத்திற்குச்) செல்லுதல் வேண்டாம் எனில்,—

ந, காசிப் பாயுக்கூடாச் மாஹுஷ்யஸ்ய ; “வந்தாவாந் தெவ
காசி:” இதி, “உஹெஹுதெ வநஷணெ வநவ” இதி சுவயார-
ணாக் | காசினிதி த்வபுத்ருவிதாஹிஸம்ஸுநியபாலாவரோகூந், ந ஹி
தத் சநுசு மநெம், வுநூநடி உஹுதெ | தத் ந. மாஹு-
ஷ்ய வநவ சகுவதத் சூஸநடி உத்ருவிஷ்யஸ்ய ||

வனதென மாரமஸமுஷாதவஸோ: கவி கவுதி.
வதி: விடிஷ: வரிபா ||

தஞ்சை நகரில் உள்ள ஸ்ரீ கிருஷ்ண சுவாமி கோயிலுக்கு அருகே
உள்ள பழைய கல்வெட்டு ஒன்று கிடைத்தது. அதில்
பட்டினத்துப் பேரரசர் காலத்தில் இங்கு ஒரு கோயில்
உண்டாகியதாகவும், அதற்குள் ஒரு சிற்பம்
செய்யப்பட்டதாகவும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

(ஸமாதாநம்):— அப்படியன்று; இல்லறநிலை காமத்தா லான மையின். “இவ்வளவே காமம்” (பிரு - க - ச-கௌ) எனவும், “இவை யிரண்டும் ஆசையேதான்” (பிரு - ஈ - னு - க) எனவும் தேற்றமாகக் கூறுவதனா லென்க. காமத்தாலாகின்ற மக்கள் செல்வம் முதலியவற் றின் ஒட்டு நியதமாய் ஒழிதலே துறவு எனப்படுகின்றது; அதனினி ன்று வேறென்றற்குச் செல்லுதல் அன்றும் [இல்லறநிலையினின்று வே ரோர் ஆச்மரத்திற்குச் செல்லுதல் துறவு அன்றும்], ஞானமுதிக்கப் பெ ற்றவன் (கர்மத்தைச்) செய்யாதவனாய் இல்லறநிலையிலேயே நிற்கல் இல்லை யென்க.

இதனால் - குருவிற்குப் பணிவிடை, தபஸ் என்றிவற்றையாயினும் ஞானி செய்யாமை யாயிற்று. (ஸ்வரூபத்தை அறிந்த ஞானியாவான் ஒன்றன்மீதும் பற்றில்லாதவ னாதலால், குருசக்ருஷை முதலியவற் றின்மேலும் பற்றற்றவனும். ஆகவே, அவன் அவற்றைப் பாராட்டமா ட்டான், செய்யமாட்டான் என்பது.)

(பூர்வபக்ஷம்) :— இதுதிலே, கிருகஸ்தர் சிலர் பிச்சையெடுத்துத் திரிதல் முதலியவற்றின் பயத்தினின்றும், (பிறர் செய்யும்) ஏளனத்தினின்றும் அஞ்சுகிறவராய், (தமது) நுண்மை நோக்குடைமையைக் காட்டுபவராய் மறுமொழி கூறுகிறார்கள்:—“சரீரத்தைக் கொண்டுசெலுத்தலைமாத்திரம் வேண்டி நிற்கின்ற பிஷ்டாவிற்கும் [துறவிக்கும்] பிச்சையெடுத்தல் முதலிய நியமங்களைக் காண்பதனால், கிருகஸ்தனும் - பய

ஐதரேயஉபநிஷத்தம், ஸ்ரிசாங்கரபாஷ்யமும்.

தூஷ்ய ஹேஹோ தூயாரணாயபூ சுஸநாஜாநாநா தூ உவஜீவ-
தம் ஹேஹ வனவ சுஸு சுஸநா உதி ||

ந; ஹேஹவிஸேஷவரிஹேஹநியஜிஸ்யு காஜிவ்யுயுதூகாஸு
உதி உதேதா தாரதேக | ஹேஹவிஸேஷவரிஹேஹலாவெ
வ ஸரீரயாரணா தூயுயுதூஸநாஜாநாநாபூதம் ஹேஹவிஸே-
ஷவிஸேஷலாவெ சுயபூகா ஹிக்ஷுக்ஷுதேவ ||

ஸரீரயாரணாயபூ ஹிக்ஷாநாநாநா ஹேஹ வ்யுதூ தூ யயா
நியஜி ஹிக்ஷா ஸனவாந வ, தயா ஹேஹிணம் சுஷிவித-ஹம்
ககாரிணம் சுஸு மிக்ஷுக்ஷுஸு மியதேக ஹேஹிணம்; யாவஜீவாநி-
ஸுதூநியுதூகாஸு ஹேஹவ்யுதூஹாராய உதி ||

ஹம் கருவியுமாகிய ஆசையிரண்டும் அற நீங்கியவனாய், சரீரத்தைக்
கொண்டுசெலுத்தற்குமாத்திரம் உண்பது உடுப்பது என்றவற்றைமட்
டும் நாடிவாழ்வனாய் கிருகத்திலேயே இருத்தல் இருக்கட்டும்” என்
பது.

(ஸீத்தாந்தம்):—அப்படியன்று; தனக்கென்று ஒருசிறப்பான
வீட்டையுடைமையின் நியமம் [மனைவியொடு வாழ்தலின் முறைமை]
ஆசையினு லானமையின். என (முன்னமே) தீதற்கு விடை கூறப்பட்ட
து. மனைவியில்லாவளவிலே சரீரத்தைக் கொண்டுசெலுத்தற்குமாத்தி
ரம் ஆன உண்பதும்உடுப்பதுமாகியவற்றை வேண்டுமொன்றுக்குத் தனது
உடைமையென்று ஓர் சிறப்புப்பொருள் இல்லை. ஆதலால், (அவன்)
மெய்யாக பிக்ஷுவே என்க.

(பூர்வபக்ஷம்):—சரீரத்தைக் கொண்டுசெலுத்தற்கான பிச்சை
யெடுத்தல் முதலியவற்றை மேற்கொள்வதிலும், தூய்மை முதலியவற்றி
லும் பிக்ஷுவிற்கு எப்படி நியமம் இருக்கின்றதோ, அப்படியே, ஆசை
யற்ற ஞானியான கிருகஸ்தனும் நித்யகர்மங்களை நியமமாக மேற்கொள்
வதில் இருக்கட்டும்; “உயிர்வாழ்க்கைமுழுதும்” எனத் தொடங்கு
கின்ற சுருதியினால் விதிக்கப்பட்டமையின், (நித்யகர்மத்தைச் செய்யா
மையினு லாகும்) குற்றத்தை நீக்குதற்காக என்க. (“உயிர்வாழ்க்கை
முழுதும் அக்நிஹோத்ரம் செய்க” என்பது - இங்குக் குறிக்கப்பட்ட
சுருதியாம்.)

வனதக் நியொமாவிஷயகெந விஷுஷஃ ப்ரத்யுக்ஷ; சுஸ-
க்யநியொஜ்ஞாவ ஊதி ||

யாவஜ்வாழிநித்யொஷநாதயுக்ய ஊதி வெசு—

த; சவிதவிஷயகெந சுயபுஷ்டாசு | யதா ஹிக்ஷாஃ
ஸரீரயாரணா குபுருவூதஸ்ய ப்ரவூதே நியதகம், தக் ப்ர-
வூதே ந ப்ரயொஜ்ஞா | சூஷமப்ரவூதஸ்ய விவாஸாவம-
வக், ந சுந்யப்ரயொஜ்நாயுக்ய சுவமயோதே | ந வ சுநிஹொ-
தூதீநா ததக் சுயபுஷ்டாபூதவூதிநியதகொவவதீஃ ||

(ஸித்தாந்தம்) :—ஞானி விதிக்கு உட்படாதவன் என்று இதற்கு
மீறுமொழி கூறப்பட்டது. அன்றியும், (அவன்) விதிக்கப்படுபவன் என்
றல் அடாததலால், (கட்டளைக்கு எட்பாதவன்) என்பதாம்.

(ஆக்ஷேபம்) :—“உயிர்வாழ்க்கை முழுதும்” எனத் தொடங்கு
கின்ற (சுருதி) நித்யகர்மத்தை விதித்தல் பயனில்ல தாகின்றது எனில்,—

(ஸமாதாநம்) :—அப்படியன்று; (அந்த சுருதி) அஜ்ஞானியைப்
பற்றியுள்ளமையால், பயனுடைத்தாதவின் என்க.—ஆனால், சரீரத்தைக்
கொண்டிசெலுத்தலைமாத்திரம் மேற்கொண்ட பிக்ஷுவின் முயற்சிக்கு
நியமவிதி எதுவோ, அது (அவனது) முயற்சிக்குக் காரணமில்லை.
ஆசமநத்தை மேற்கொண்டவனுக்குத் தாகம் தீர்தல்போல, வேறொன்
றைத் தூண்டிதற்கு ஆவதில்லை யெனத் தெரிகின்றது. ஆனால், அக்ரி
ஹோத்ரம் முதலியவற்றை மேற்கொள்ளுதல், அதுபோல, சொல்லா
மலே அமைவதாய் நியமவிதியினு லாகின்றது என்றல் பொருந்தாது.
(ஆசமநம்செய்பவனுக்குத் தாகம் தீர்ந்திடுகின்றது. என்றாலும், தாகம்
தீர்தலானது ஆசமநம்செய்தலைத் தூண்டவில்லை; அதனைத் தூண்டி
வது, சாஸ்திரத்தினுள் விதித்த ஆசமநவிதியே யாம். அது போல,—
பிக்ஷுயெடுத்தல் முதலியவற்றை மேற்கொள்ளும் துறவிக்கு, “பிக்ஷு
முன்னமே அமர்த்திவைக்கப்படாததா யிருக்கவேண்டும்” (போ-உ-
அ-கஉ). ஏன்பதுமுதலான நியமவிதி எதுவோ, அது பிக்ஷுயெடுத்
தல் முதலியவற்றைத் தூண்டிவதில்லை. உயிர்வாழ்தற்காக அவற்றைத்
தலைப்படுதல் தானே அமைகின்றது, சாஸ்திரம் சொல்லாமலே நிகழ்
கின்றது. மற்று, அக்ரிஹோத்திரம் முதலியவற்றைத் தலைப்படுதல்
அதுபோல தானே அமைவதில்லை, சாஸ்திரம் சொல்லாமலே நிகழ்வ
தில்லை; என்பதாம்.—ஆ.)

ஐதரோயஉபநிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

சுயபுராபுபுரவ்யுத்தியிரோவி ப்ரயொஜநாலாவெ சுந-
வவந்ஃ வநவ ஐதி வெசு—

ந; தந்யிஸ்ய வ்ருவபுபுரவ்யுத்திலிங்காசு, ததிக்ருடு
யத்மளரவாசு; சுயபுராபுஸ்ய வ்யுக்ஸாநஸ்ய வ்ருவபுபுரவாசு
விசுஷஃ சுதபுவுக்ஷாவவதீஃ ॥

சுவிசுஷாவி ருருக்ஷாணா வாரிபுராஜ்யம் சுதபுவுடு-
வ | தயா வ “ஸாநொ டாஹஃ” ஐத்யாடிவவநம் ப்ரோணஸு;
ஸரிசுராஜீநா வ சூத்யஸுநஸாயநாநாஸு சுநாஸுடு த-
சுநவவதேஃ | “சுத்யாஸுரிஷுஃ வரஃ வவித்ரும் ப்ரோவாவ

(ஆக்ஷேபம்):— சொல்லாமையே அமைந்த செய்கைக்கு நியம
விதியும், பயனில்லாவனவிலே பொருந்தவேபொருந்தாது எனில்,—

(ஸமாதானம்):—அப்படியன்று; அதனது நியமவிதி முந்தின செய்
கையினால் அமைந்துள்ளமையின் என்க, அதனை மீறுகையிலே கடுமீழ்
யற்சி (வேண்டுவதனாலென்க). சொல்லாமையே அமைந்த துறவை மீண்
டும் கூறுவதனால், (அது) ஞானியினால் செய்யத்தகு மென்றல் பொருத்த
மாம். (நியமவிதிக்கு இணங்கவாயினும், மாறுபடவாயினும் பிணையெ
டுத்தல் முதலியவற்றைச் செய்து எப்படியாயினும் உயிர்வாழ்தல் ஆகும்
என்றாலும், ஆத்மஅறிவு பிறத்தற்குமுன் அது கைகூடுதற்காக நியம
விதியை அநுஷ்டித்துள்ளமையால், அந்நியமவாஸரையே மேலிட்டிநிற்
கின்றது; நிற்கவே, அவ்வாத்தமஅறிவு பிறந்தபின்னரும் அவன் நியமத்
திலேயே செல்லுகிறானேயன்றி, அநியமத்தில், நியமமல்லாதவற்றில்
செல்லுத லில்லை. அநியமவாஸரை நியமவாஸரையினால் கீழே அழக்
குண்டு கிடக்கின்றமையின், முந்தின அந்த அநியமவாஸரையை மீட்டும்
கிளப்புதற்குக் கடுமையான முயற்சியைச் செய்தல் வேண்டுமாதலால்,
அநியமத்தில் செல்லுதல் இல்லை. எனவே, நியமமும் சொல்லாமையே
அமைவ தாயிற்று.—ஆ.)

ஆத்மாவை அறியப்புதலோனும் துறவைக் கொள்ளவேண்டும்.

(ஸம்ஸாரத்தினின்று) தப்பவிரும்புகின்ற அஜ்ஞானியும் துறவைக்
கொள்ளவேண்டும். அவ்வாறே, “அமைதியற்றவன், அடக்கமுள்ள
வன்” (பிரு - ச - ச - உரு) எனத் தொடங்கும் வசநம் மேற்கோளாம்;
ஆத்மாமைக் காண்பதற்குக் கருவிகளான அமைதியும் அடக்கமும் பிற
வும் வேறொர் ஆச்ரமத்திலோ பொருந்தாமையின் என்க. “ஞானிக்கூட்

ஸஜிமபுஷிஸம்வஜ-ஷ்டு” இதி வ ஸ்ரோதாஸூதரோ விஜ்ஞாயதெ; “ந கஜேணா ந ப்ரஜயா யநெந த்ராமெநெநெகெ சுஜேதக்ஷ-
ஜாமஸம்” இதி வ கெகவயுஸூ-தி; “ஜ்ஞாக்ஷா நெஷ்டேஜி-
ஜாவரெசு” இதி வ ஸ்ரோதெ; “ப்ரஹ்மஸூஜேவஜெ வஸெசு” இதி
வ | ப்ரஹ்மயபூதிவிஜ்ஞாலாயநாதாம் வ ஸாகமேந சுத்ராஸூ-
திஷ்ட-உவவதெ; மாக்ஷுஸூ சுஸம்ஸவாசு | ந வ சுஸம்ஸநம்
ஸாயநம் சுஸூஸிசு சுயுஸூ ஸாயநாய சுயு ||

யசு விஜ்ஞானொவயொயீதி வ மாக்ஷுஸூஜேகஜேணி,
தெஷ்டாம் வரம் மயு உவஸம்ஸூதம் ஜெவதாவ்யயக்ஷணம்
ஸம்ஸாரவிஷயஜெவ | யதி கஜேணம் வளவ வரஜாத்விஜ்ஞாமு
சுஸவிஷுசு, ஸம்ஸாரவிஷயஜெஸூ வமஸூ உவஸம்ஸாரம் ந
உவாவதூ ||

டங்களால் நாடப்பட்ட மேலான பரிசுத்தப்பொருளை அத்தாச்சரமிகட்டு,
ஆச்சரமங்களைக் கடந்துநிற்பவர்க்குக் கூறினான்” (ச்வே - சு - உக) என
வும் ச்வேதாச்சுவதரத்தில் அறியப்படுகின்றது: “(சாகாமையைப் பெறு
தல்) கர்மத்தா லன்று, மக்களா லன்று, பொருளா லன்று; சிலர், சாகா
மையைத் துறவினால் அடைந்தார்கள்” (கை - உ) என்பதும் கைவல்ய
உபநிஷத்தாம்: “அறிந்து, கர்மமற்றநிலையை அநுஷ்டிக்கவேண்டும்”
என்னும் ஸ்மிருதியினாலு மென்க: “ப்ரஹ்மத்தை (அறிதற்கு ஸாதந
மான) ஆச்சரமநிலையிலே [துறவிலே] வாழ்வேண்டும்” என்பதும் (ஸ்மி
ருதியாம்). அன்றியும், ப்ரஹ்மசர்யம் முதலிய ஞானஸாதநங்கள் ஆச்சர
மங்களைக் கடந்தவரிடத்து (க் குறைவிலாது) முழுதும் கூடுதலாலும்,
இல்லறநிலையிலே கூடாமையினாலும் என்க. மற்றும், முழுதும்நிரம்பிக்
கைகூடப்பெறுத ஸாதநம் ஓர்பயனைச் சாதிக்க வல்லதில்லை.

கர்மஸம்பந்தமுள்ள அறிவு ஸம்ஸாரத்தைப் தருவது.

இனி, இல்லறநிலைக்குரிய கர்மங்கள் ஞானத்திற்கு உபயோகப்படு
கின்றன (என்பது) எதுவோ, (அதனைப்பற்றிக் கூறுவோம்):— அவற்
றினுடைய மேலான பயன் தேவர்களை அடைதலாகியதாய் ஸம்ஸாரத்
தைப்பற்றியதாகவே முடிக்கப்பட்டது. கர்மமுடையவனுக்கே பரமாத்ம
அறிவு நிகழ்வதாயிருந்தால், பயனை ஸம்ஸாரவிஷயமாகவே முடித்தல்
அடாததாயிருக்கும்.

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

சுஜஹம் தக் இதி வெசு—

ந ; ததிரோய்யாத்வஸ்துவிஷயகூசு சூதூவிஷ்யாயாஃ ।
நிராகுதஸவடநாரிநிவகஸிவரபாபுடாத்வஸ்துவிஷயம்ஐதூ-
தஸு சுபிதகஸஸாயநஸு । மஹமஹஸம்ஸநெஹ ஹி நிராகுத-
ஸவடவிஸெஷாத்வஸ்துவிஷயகூஸ விஜ்ஞாநஸு ந ப்ராபெஷாதி ।
தது சுநிஷ்டு ; “யத்ருக்ஷஸு ஸவடபாபெதூவாலஹி” ஐதி சுபி-
கூதூ க்ருயாகாரகமஹாஸிஸவடவஹாரநிராகரணாஸிஷ-
ஷஃ, ததிரோதஸு சுவிஷயஷஃ “யத்ரு ஹி நெஷததிவ” ஐதி
உகூ க்ருயாகாரகமஹாஸிஸவ ஸம்ஸாரஸு டஸிபு-
கூதூ வாக்ஷஸநெயிஸுபாஹ்மணே । தயா ஐஹாஸி ஷெவதாஸு-

(சங்கை) :—அது அங்கத்தின் பயன் எனில்,— (பரமாத்மஞானம் அங்கீ ; இதனது பயன் மோகஷம். அக்நிமுதஸியதேவதாஞானம் - அங்கம் ; இதனது பயன் ஸம்ஸாரம். என, இவ்வாறு அங்காங்கித்தன்மையினால் விரோதமில்லை யெனில்—ஆ.)

(ஸமாதானம்) :—அப்படியன்று ; ஆத்ம அறிவு அ(ந்த அங்காங்கித் தன்மை முதஸிய)வற்றிற்கு விரோதியான ஆத்மப்பொருளைப் பற்றியதாகலின் என்க. பெயர், உருவம், தொழில் எல்லாம் மறுக்கப்பெற்ற பரமார்த்த ஆத்மப்பொருளைப்பற்றிய சாகாமைக்குச் சாதநமாம். அங்கத்தின் ஸம்பந்தமும், பயனின் ஸம்பந்தமும் உள்ளவளவிலே, ஞானமானது வேற்றுமையெல்லாம் மறுக்கப்பெற்ற ஆத்மப்பொருளைப்பற்றியதாதல் ஆகாது. அதுவோ இஷ்டமன்று ; “மற்று, எங்கே இவனுக்கு எல்லாம் ஆத்மாவாக இருந்ததோ” (பிரு - ௨ - ௪-௧௪ ; ௪ - ௫-௧௫) என அதிகாரப்படுத்தி, வினையும் காரகமும் பயனும் முதஸிய எல்லாவியவகாரங்களையும் ஞானிக்கு மறுத்தலாலும், அவனுக்கு மாறான அஜ்ஞானிக்கு “எங்கே த்வைதம்போல” (ஷே - ௨ - ௪ - ௧௪) எனக் கூறி வினைகாரகம் பயன் என்றவற்றின்வடிவாகவே உள்ள ஸம்ஸாரத்தை வாக்ஷஸநெயிப்ராஹ்மணத்துள் எடுத்துக்காட்டினமையாலும் என்க. அவ்வாறே இங்கும் [ஐதரேயத்தினுள்ளும்]— ப்சிமுதஸியவற்றையுடைய பொருள்வடிவமாய், ஸம்ஸாரத்தைப்பற்றியதாய், தேவதைகளை அடைதலாகிய

யம் ஸம்ஸாரவிஷயம் யதமபி சஸநாயாஹிஜிவஸூதகம், ததமபி
உவஸம்ஸுதாது “கெவமஸவபூதகவஸூவிஷயம் ஜகூநபி சுஜேத-
கூய வகூபூரி” இதி பூவதமதெ ||

ஃணபூதிவநூஸூ சவிஹஷ வனவஃநஹூவிதுபெவவொ-
கபூராவிம் பூதி, ந விஹஷம்; “ஸொயம் ஃநஹூவொகம்
பூதெநெவ” இதுஹிவொகதூயஸாயநநியஸூதெம் |
விஹஷம் உ ஃணபூதிவநூலாவொ ஹிபூதம் சூதெவொகாயிபூ-
தம் “கிம் பூஜியா காரிஷூரம்” இதுஹிநா | தயா “வனதஃ
ஸ மெவ தஹிபூவஸ சூஹம் ஃஷயம் காவவெயா” இதுஹி;
“வனதஃ ஸ மெவ ததூதெவபூ விபூவஸம் சுஹிவொகூதம் ந
ஃஹவாஹகூதம்” இதி உ கள்ஷீதகிநாபி ||

சவிஹஷம் தஹிபூ ஃணநவாகரணெ வாரிபூஜிநஹ-
வவதூ இதி மெக—

பயன் எதுவோ, அப்பயனை முடித்து, “எல்லாஆத்மஸ்வரூபமான தனி
ப்பொருளைப்பற்றிய ஞானத்தை, சாகாமைக்காக உரைப்பேன்” எனத்
தலைப்புகிறார்.

கடனென்பது - முக்தியை விரும்பாத அஜ்ஞானிக்கு.

இனி, மறுஷ்யலோகத்தையும் பிரதிருலோகத்தையும் தேவலோகத்
தையும் அடையும்விஷயத்திலே ரிணத்தின் தடையானது அஜ்ஞானிக்
கே (உள்ளது), ஞானிக்கு இல்லை; “அந்த இம்மறுஷ்யலோகம் மக்களா
லேயே” (பிரு - க - கரு - கசு) என்பதுமுதலாக மூவுலகிற்கும் வழி
களை நியமிக்கின்ற சுருதியினு லென்க. மேலும், ஆத்மஉலகை வேண்டு
கின்ற ஞானிக்கு ரிணத்தின் தடை இல்லாமைப்பான்று “மக்களால் யாது
செய்வோம்?” (கௌ - ச - சு - உஉ) என்பது முதலியவற்றால் உணர்த்
தப்பட்டுள்ளது. அவ்வண்ணமே, “காவஷ்யரென்னும் ஞானிகளான ரிஷி
கள் அந்த இதனையே கூறுகிறார்கள்” என்பது முதலியவற்றை (க்காண்
க). அன்றியும், “அந்த இதனை அறிந்த முன்னோர்கள் அக்நிதேஹாத்ரம்
செய்யவில்லை” (கௌ - உப - உ - ரு) என்பது, கௌஷீதகியாருடைய
(சுருதியாம்).

துறவென்பது - பற்றற்றவரைய, ஸம்ஸாரத்தினின்றும் விரும்புவோனுக்கு.

(சங்கை):—அப்பொழுது, அஜ்ஞானி கடனைச் செலுத்தாதவழி,
துறவு ஏலாமையாம் எனின்,—

ஐதரேயஉபநிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

ந; ப்ராக் மாஹுஸ்யுபுதிவதெஃ ஃணிக்ஷாஸம்ஹவாக்ஸயி-
காராநாஸகுஷாவி ஃணீ யெக் ஸ்யாக், ஸவஸ்யு ஃணிக்ஷு
ஐதி சுநிஷ்டம் ப்ரஸஜெத | ப்ரதிவதமாஹுஸ்யுஸ்யாவி “ மூ-
ஹாக் வநீ ஹக்ஷா ப்ரவ்ரஜெக் யதி வா ஐதரயா ப்ரஹ்மயபூ-
ஷெவ ப்ரவ்ரஜெக் மூஹாக் வா வநாக் வா ” ஐதி சூத்ரஸூ-
நொவாயஸாயநக்ஷெந ஐஷ்டெ வனவ வாரிபுராஜ்ய | யாவ-
ஜீவாதிஸூத்ரநாடி சுவிததே-ஃ-ஃ-ஃ-விஷயெ க்யுதாயபூதா |
மாநீடாநெயு வ கெஷாணிக்ஷா ஐதரயாநாக்ஷு சுபிஹோதம் ஹ-
க்ஷா ததம் உப்யூகம் வரிதாமம் ஸூத்ரயதெ ||

யதூ சுநயிக்யுதாநாம் வாரிபுராஜ்ய ஐதி—தக் ந; தெ-
ஷாம் ப்யுயமெவ “ உதநாதிஃ சுநயிகொ வா ” ஐத்யாதிஸூவ-

(ஸமாதாநம்) :—அப்படியன்று ; இல்லறநிலையை யடைதற்குமுன்
னரே கடன்பட்டவன் என்றல் ஆகாமையின். (ஒருவன் கிருகஸ்த) உரிமை
யைப் பெறுதவனாயிருந்தாலும், கடன்பட்டவ னாயின்,—யாவரும் கடன்
பட்டவராம் என்க ; எனவே, வேண்டாத (இ)து வந்துசேரும். துற
வானது - இல்லறநிலையை யடைந்தவனுக்கும், “ கிருகஸ்தநிலையினின்று
வாரப்ரஸ்தநிலையை யுடையவனாகி, பின்பு, துறக்கலாம் ; அல்லது, வேறு
விதமாக, ப்ரஹ்மசர்யநிலையினின்றே துறக்கலாம் ; கிருகஸ்தநிலையினின்
றாயினும் துறக்கலாம் ; வாரப்ரஸ்தநிலையினின்றாயினும் துறக்கலாம் ”
(ஜா - ச) என ஆத்மக்காட்சிவழிக்குத் துணையாகக் கொள்ளவேபடுகின்
றது. “ உயிர்வாழ்க்கைமுழுதும் ” என்பது முதலியசருதிகள் (ஸம்ஸா
ரத்தினின்றும்) தப்பக் கருதாத அஜ்ஞானிகளது விஷயத்திலே பய
ன்பட்டுகின்ற லாகின்றது. பன்னிரண்டு நாள் அக்நிஹோத்ரத்தைச்
செய்து அதற்குமேல் விட்டிடுதல், சாந்தோக்யஉபநிஷத்தினுள்ளும்
சிலர்க்குக் கூறப்படுகின்றது.

இனி, (கர்மத்திலே) உரிமையில்லாதவர்க்குத் துறவு (விதிக்கப்படு
கின்றது) என்பது எதுவோ, அது அப்படியன்று ; சுருதி அவர்க்கு
“ அக்நி இடைவிட்டுப்போனவன், அல்லது அக்நியில்லாதவன் ” (ஜா -
ச) என்பதுமுதலியவற்றைத் தனியாகவே பிரித்தெடுத்துக்கூறுவதனா

ணாக்! ஸவபூஷாதிஷ்டம் உ ஸவிஸெஷண சூசுரிகைஃ ப்ரவரி-
ஃ, ஸபூஷ்யம் உ ॥

யதும் “விஷ்டம்ஃ சுபூஷாஷ்டம் வ்யூஷாநஸு ஐதி சுஸா-
ஷூயபூஷெ, மூஷெ வநெ வா திஷ்டெதா ந விஸெஷம்” ஐதி,
தக் சுஸக்! வ்யூஷாநஸு வணவ சுபூஷாஷ்டகாசு, ந சுநுத்
சவஸூராமம் ஸூரக்! சுநுத் சவஸூராமஸு காசிகபூஷயநுதகம்
ஹி சுவொவாசி, ததவாவரித்ரு வ்யூஷாநம் ஐதி உ ॥

யயாகாசிகம் தம் விஷ்டம்ஃ சுத்யுஷ்ட சுபூஷாஷ்டம்; சுத்யுஷ-
டெஷவிஷயகெந சவமரிசு! தயா ஸாஷூஷெவாதிதவி கபூ
சூதவிஷ்டம் சுபூஷாஷ்டம் மூஷாநாநயா சவமரிதெ; கிஷெத சு-
த்யுஷாவெகநிதிதம் யயாகாசிகபூ! ந ஹி உநாதிதிரடிஷ்டம்-

லென்க. அன்றியும், வேற்றுமையில்லாது ஆச்ரமங்கட்கு விகற்பமும்
[யாதாயினும் ஓர்ஆச்ரமத்தைக் கொள்ளுதலும்], ஒழுங்கான முறையும்
[ஒன்றன்பின் ஒன்றாக முறையே ஆச்ரமத்தைக் கொள்ளுதலும்] எல்-
லா ஸ்மிருதிகளுள்ளும் பிரசித்தமா யுள்ளன.

ஞானி கொண்டியாய்த் திரிதல் நிகழாது.

இனி, “ஞானிக்குத் துறவு சொல்லாமையே அமைவதாம் எனவே,
(அங்ஙனம் அத்துறவு) சாஸ்திரத்தினுள் விதிக்கப்பட்ட தோர்விஷய
மாகாததலால், வீட்டிலாயினும் காட்டிலாயினும் வாழ்பவனுக்கு வேற்று
மை இல்லை” என்பது எதுவோ, அது நேரன்று. துறவுஒன்றே சொ-
ல்லாமையே அமைவதனால், வேறொன்றில் நிற்கல் நிகழாது. வேறொன்-
றில் [ஓர் ஆச்ரமத்தில்] நிற்கலானது காமத்தாலும் கர்மத்தாலும் ஆவ-
தெனக் (கீழே) கூறியுள்ளோமன்றோ. அவையில்லாமைமாத்திரமே
துறவாம் எனவும் (கூறியுள்ளோம்).

இனி, ஞானி கொண்டியாய்த் திரிதல் ஒருசிறிதும் அமையாது;
(அது), அளவுகடந்த மூடனைப் பற்றியதாகத் தெரிவதனலென்க. அவ்-
வண்ணமே, சாஸ்திரத்தில் விதித்த கர்மமும் ஆத்மாவை அறிந்தவனுக்-
குப் பெருஞ்சமையாகத் தெரிகின்றமையால், (அவனுக்கு) அமையாதது;
(எனவே), அளவுகடந்த அவிவேகத்தா லாகும் கொண்டித்தன்மையைப்
பற்றிச் சொல்லவும் வேண்டுமோ? பைத்திப்பார்வையினாலாயினும்,
நோயுள்ள கண்ணினாலாயினும் பார்க்கப்பட்ட பொருள் அவை நீங்கிய

வயஸ்யம் வஸ்யம் தத்பவமஸெஷி தயா வஸவ ஸ்யாஸு ; உநாதிநிர-
உபவநிநிதிதகூபெவ தஸ்ய । தஸ்யாஸு சூதவிஷம் வ்யுஸ்யாநவ்யதி-
ரெகெண ந யயாகூரிக்ஷு, ந உ சுந்யுக் கத்யுஷ்யு இதி வஸதஸு
வநிப்யு ॥

யதூ “விஷ்யாம் உ சுவிஷ்யாம் உ யஸ்யுஷ்ய உஸ்யம் ஸஹ”
இதி—ந விஷ்யாவதம் விஷ்யா ஸஹ சுவிஷ்யாஸுவி வத்யுதெ இதி
சயஸு சுயஸு : கம் தவநிபு?—வஸகவ்யிநி பவாஸுஷெ வஸகெஷெவ
ந ஸஹ ஸம்வயெய்யாதாஸு இத்யஸு ; யயா ஸங்கிகாயாம் ரஜ-
தஸங்கிகாஜகூபெ வஸகஸ்யு பவாஸுஷஸ்யு । “உருநெஷெ
விவரீஷெ விஷுருஷு சுவிஷ்யா யா உ விஷெதி ஜகூதா” இதி வநி

வழியும் அப்படியே இருக்கமாட்டாவன்றோ ; அதற்குப் பைத்தியப்பார்
வையே, நோயுள்ள கண்ணே காரணமாதலின். (பைத்தியப்பார்வையி-
னால் காணப்படுவது—ஆகாசப்பட்டணம் முதலியவை. நோயுள்ள கண்ணால்
காணப்படுவது - இரண்டிசந்திரன் முதலியவை.—ஆ.) ஆகவே, ஆத்மா
வை அறிந்தவனுக்குத் துறவைத்தவிர (வேறு இல்லை. அதாவது,
அவன்) கொண்டியாய்த் திரிதலில்லை ; வேறொன்று செய்யக்கடவது
மில்லை. என்றஇது நிலைத்தது.

எவ்வாற்றாலும் கர்மத்தோடு ஒட்டில்லாத தனிஆத்மஸ்வரூபஅறிவை

இவ்வுபநிஷத்து உரைக்கின்றது.

இனி, “எவன் வித்யையும் அவித்யையுமாகிய அவ்விரண்டினையு-
ம் ஒருமிக்க அறிகின்றானோ” (ஈ - ௧௧) என்பது எதுவோ, (அதற்கு)-
“ஞானிக்கு வித்யையோடுகூட அவித்யையும் இருக்கின்றது” என்ற
இது பொருளன்று.—அங்ஙனம் என்ன?—“ (அவையிரண்டும்) ஒரு
மனிதனிடத்து ஒரேகாலத்திலேயே ஒருங்கே சேர்ந்துநிற்பனவில்கூ
(அவை அவனிடத்தில் வெவ்வேறுகாலத்தி லுள்ளன) ” என்பது பொ-
ருள் ; ஒரேமனிதனுக்கு, இப்பியிலே (மயங்கிய காலத்தில்) வெள்ளி என்-
னும் உணர்வும், (மயங்காத காலத்தில்) இப்பி என்னும் உணர்வும்
போல. “அவித்யையாக அறியப்பட்டது எதுவோ, வித்யையாக அறியப்-
பட்டது எதுவோ, (அந்த) இவையிரண்டும் மிக் கு மாறானவை, வேறுகச்
செல்பவை ” (கூ - ௨ - ௪) என்றன்றோ கடோபநிஷத்தினுள் (கூறப்

காங்கெ! தஸாசு ந விஜயாயா. ஸதஜாடி சவிஜாஸம்ஹவ் சவூதி |
“தவஸா ஸ்ரஹ விஜிஹாஸஸு” உதஜாடிஸுந்தெம் தவசூடி
விஜாடிஸுதிஸாயநம், மாரா-வாஸநாடி உகடி; சவிஜாடி-
ககாசு சவிஜா உஜுதெ | தெந விஜாடி உதாடி ஜேதும்
காடி சுதிதாதி; ததம் நிஷாடி துடுகெஷணம் ஸ்ரஹவிஜா-
யா சுஜேதகஸு சுஸுந்தெ; உதி னதடி சுயடும் டிஸுயங் சூஹ-
“சவிஜா ஜேதும் தீகடா விஜாடிஜேதஸுந்தெ” உதி ||

யது-புராணவாயம் ஸவடும் சுடினெனவ வுராஷம்
சுவடெனெனவ சுடினாணி ஜிஜீவினெனவ ஸதம் ஸரிம்” உதி,
சவிஜிவிஷயகெந வரிஹுதடி; உதராபா சஸம்ஹவாசு ||

படுகின்றது). ஆகவே, வித்யையுள்ளவழி அவித்யை நிகழ்தவில்லை.
“தபஸினால் ப்ரஹ்மத்தை அறியப்படுவாயாக” (தை-உப-ந-உ-க)
என்பது முதலியவற்றைச் சுருதி கூறுவதனால் தபஸ்முதலியன ஞான
முண்டாதற்குக் கருவியாம்; குருவைத் தொழுதல் முதலிய கர்மமும்
(அவ்வாறே கருவியாம். அவையெல்லாம்) அவித்யாவடிவாயுள்ளமை
யால் அவித்யை எனப்படுகின்றன. (ஒருவன்) அதனால் [தபஸ், குரு
வைத்தொழுதல் முதலியவற்றால்] வித்யை, ஞானத்தை உண்டாக்கிக்
கொண்டு, மிருத்தியுவாகிய காமத்தைக் கடந்திடுகிறான்; பின்பு, காமம் நீங்
கியவனாய், ஆசையை விட்டவனாய் ப்ரஹ்மவித்யையினால் சாகாமையைப்
பெறுகிறான். என்ற இவ்விஷயத்தை உணர்த்துகின்ற (ஈசாவாஸ்ய
உபநிஷத்தானது) - “அவித்யையினால் [கீழ்க்கூறிய தபஸ், குருவைத்
தொழுதல் முதலியவற்றால்] மிருத்தியுவைக் கடந்து, வித்யையினால்
சாகாமையைப் பெறுகிறான்” (ஈ-கக) எனக் கூறுகின்றது.

இனி, “இங்கே கர்மங்களைச் செய்கிறவனே துறுவருஷம்வாழ்தலை
விரும்பவேண்டும்” (ஈ-உ) எனப் புருஷஆயுள்முழுதும் கர்மத்தினு
லேயே வியாபிக்கப்பட்டிருக்கின்றது (என்பது) எதுவோ, (அது) அக்
ஞானியைப் பற்றியதாகப் பரிகரிக்கப்பட்டது; வேறுவகையாகச்
செல்லாமையின் [விரோதத்தினால் அவித்யைவித்யையொடு உடன்நிக
ழாமையின்—ஆ].

ஐதரேயஉபநிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

யத்—வக்ஷ்யேஜாண்மேவி வடுவெபூதததயுக்யாக் கதேணா
 சவிரஃபிஷ் சூதஜ்ஜாநி ஐதி, தக் ஸவிஸெஷநிவிஸெஷாத்—
 தயா ப்ரத்யுபக்தி; உதூரதூ வ்யாவ்யாநெ வ உஸ்யுயிஷ்யாஜிஃ ॥

சுதஃ கெவநிவிநியஸ்யஹாநெத்கக்யவிஷ்யாவ்யுஸ்யுநாயுஷ்
 உதூரோ ப்ரத்யுபக்திஃ சூதஜ்ஜாநெ ॥

இனி, (மேலே) கூறப்போகின்றதும் முன்கூறியதை ஒத்துள்ள
 மையால் ஆத்மஅறிவு. கர்மத்தோடு முரணாகது என்பது எதுவோ,
 அது - ஸகுண நிர்குணவடிவங்களைப் பற்றியதாக மறுமொழிகூறப்
 பெற்றது [முன்கூறியுள்ள ஞானம் ஸகுணப்ரஹ்மத்தைப் பற்றியது;
 இனிக்கூறப்படும் ஞானமோ நிர்குணப்ரஹ்மத்தைப் பற்றியது என்ப
 தாம்]. மேலே உரையினுள்ளும் (இதனை) எடுத்துக்காட்டுவோம்.

ஆகவே, பின்வரும் நூலானது - தனிப்பொருளாய்க் கர்மமில்லாது
 நிற்கும் ப்ரஹ்மமும் ஆத்மாவும் ஒன்று என்னும் அறிவைச் செவ்வனே
 உணர்த்தும்பொருட்டுத் தொடங்கப்படுகின்றது :

சு ய

பு ய ரெ லா ய ஸ்ராய : ।

பு யரீ: வஃ ॥

க. சூதா வா ஊரெக வனவாழ சூவீசு ! நாநுதீ
உந லிஷசு ! வ ாரண்குத ரொகாநு ஸுஜா உதி ।

சூதா குவொதெ சுதெ சுததெ வா—வரீ ஸவஜு
ஸவஜு சுநாயாஸிஸவஸஸாநயபுஜிபுத கித்யுசு-
ஸுஸுஸுஸுஸுஸுஸு சுஜீ சுஜீரீ சுஜீரீ சுஜீரீ சுஜீரீ சுஜீரீ சுஜீரீ
வெ ஊ யசு உதூ நாரீரூவகபுஜெஊஜிதூ ஜெசு சூதா

மு த ல் அ த் தி யா ய ம்.

மு த ல் பி ரி வு.

ஆத்மாஒன்றே தனிமுதல்.

க. இது முதலில் ஆத்மாவாகவே, ஒன்றாகவே இருந்தது ; இமைப்
பது வேறென்று மில்லை. அவன் “ நான் உலகங்களைப் படைப்பேனாக”
என ஆலோசித்தான்.

ஆத்மா (என்னும் சொல்) - சூவீ, அல்லது சுஜீ, அல்லது சுசு
என்னும் முதனிலையினின்று (பிறந்தது. இவற்றிற்கு முறையே “அடை”
“உண்,” “இடைவிடாது செல் [வியாபி]” என்பன, பொருளாம்.
ஆத்மா என்பவன்)- பரம்பொருளாய், முற்றுமுணர்ந்தவனாய், முழுவுல்
லமையுடையவனாய், பசி முதலிய ஸகலஸம்ஸாரஇயல்புகளும் ஒழிந்த
வனாய், இயல்பாகவே நித்யனாய் சுத்தனாய் புத்தனாய் முக்தனாய், பிற
வாதவனாய், மூப்பில்லாதவனாய், இறப்பில்லாதவனாய், (ஆதலால்) சாகா
தவனாய், இரண்டிப்பட்டதில்லாத (தனிப்பொருள் என்க. சென்ற அத்
தியாயத்துள்) எனது கூறப்பட்டதோ, (அந்த விஷயமானது, அதாவது),
பெயர், உருவம், தொழில் என்றிவற்றினது வேற்றுமையினால் வேறு
பட்ட இரத்திகத்தானது - முதலில் பிரபஞ்சப்படைப்பிற்கு முன்னர்

வனவ வனகம் சுமெ. ஜமதம் ஸுஷெஷம் ப்ராசு சூவீசு | கிம் ந
 உதாரீம் ஸ வனவ வனகம்? — ந | சுயம் தஷ்நிபு “சூவீசு” உதி
 உயுதெ? — யஜுவி உதாரீம் ஸ வனவ வனகம், தயாவி சுஷி
 விஸெஷம்! ப்ராசு உதெதூக்ஸுயாகு-தநாநி-ருவஸெஷா-தவ-ரு-
 தஸு சூமெதூகஸஸுபு-தயம்மொவநம் ஜமசு உதாரீம் யாகு-த-
 நாநி-ருவஸெஷாசு சுமெகஸஸுபு-தயம்மொவநம் சூமெதூக-
 ஸஸுபு-தயம்மொவநம் உ உதி விஸெஷம்! யயா ஸ்மிமெகஸஸு-
 பு-தயம்மொவநம் வனவ மெம்நம் யதா ஸலிவாசு வ்யயக் நாநி
 ரு-ருவஸெஷா-தவ யாகு-தம் ஹதி, ததா ஸலிவம் மெம்நம் உ உதி
 சுமெகஸஸுபு-தயயாகு ஸலிவஸு வனவ உதி உ வனகஸஸுபு-தய-

ஆத்மஸ்வரூபமாத்திரமாகவே ஒன்றாயிருந்தது. — இப்பொழுது அவனே
 [அந்தஆத்மாஎன்பவனே] ஒருவனில்லையா? — (அவன் இல்லை என்
 பது) இல்லை. — (அவன் இப்பொழுது மிருந்தால்), அங்ஙனம் “இருந்
 தது” என - (நிகழ்காலத்தி வில்லாமைபோல, இறந்த காலத்தால்) எப்
 படிக்கூறப்படுகின்றது? — இப்பொழுது(ம்) அவனே ஒருவன்தான்
 (இருக்கிறான்) என்றாலும், வித்தியாசம் இருக்கின்றது: — “உண்டாத
 தற்குமுன்னர் பெயர்பேதமும், வடிவபேதமும், விகாரப்பாடாத ஆத்மஸ்
 வரூபமாய், ஆத்மாஎன்ற ஒரேசொல்வினாலும் (ஆத்மாஎன்ற அந்த),
 ஒரேஎண்ணத்தினாலும் குறிக்கப்படும் ஐகத்து - இப்பொழுது பெயர்
 பேதமும், வடிவபேதமும் விகாரப்பட்டமையால் [தோற்றப்பெற்றமை
 யால்] பல சொற்களினாலும் பல எண்ணங்களினாலும் குறிக்கப்படுவ
 தாய், ஆத்மாஎன்ற ஒரேசொல்வினாலும் (அந்த) ஒரேஎண்ணத்தின
 லும் குறிக்கப்படுவதுமாய் (இருக்கின்றது)” என்பது வித்தியாசம்.
 உதாரணமாக, நீரினும் வேறாக நுரை என்னும் பெயரும் (அதனது)
 வடிவமும் விகாரப்பாடாததற்குமுன் நீர்என்ற ஒரேசொல்வினாலும்
 (அந்த) ஒரேஎண்ணத்தினாலும் குறிக்கப்படும் நுரையானது - எப்பொ
 ழுது நீரினும் வேறாக பெயர்வடிவபேதத்தால் விகாரப்பட்டதாகின்
 றதோ, அப்பொழுது நீர்என நுரைஎன்ப பல சொற்களையும் பல எண்
 னங்களையும். பெறுவதாய், நீர் என்பதேயான ஒரே சொல்லையும் (அந்
 து) ஒரே எண்ணத்தையும் பெறுவதுமாய் இருக்கின்றது. அதுபோல
 (என்றபடி, வே - த - மூ - 45 - ம் பக்கத்தைப் பார்க்க. இமைப்பது -

யலாக் வ. வெங்கு வவதி; தயசு | ந சுநஞ்சு கிணந ந. கிண்சி
கவி விஷசு நிவிஷசு வுரவாரவசு உதரசு வா | யயா ஸாம்புரா-
நாழ் சுநாதவகுவாதி ஸுதத்தம் வுயாநழ், யயா உ காணாடா-
நாழ் சுணவம், ந தயசு இஹ சுநஞ்சு சூதநம் கிம்விடிவி வஸு
விடிதெ | கிம் தஹிடி? — சூதா வனவ வனகம் சூலீசு இதி சுவி-
வாயம் ||

ஹம் ஸவதுஜுஸூலாலாவாசு சூதா வனகம் ஸவது ாரண்குத
றொகாநு நு ஸுஜா | இதி நநு பூரக் உதுதெம் சுகாயு-
கரணகூசு கயழ் ாரண்குதவாது? — ந சுயம் டொஷம்; ஸவதுஜு-
ஸூலாலாவாசு | தயா உ ித்ருவண்டம் — “ சுவாணிவாடொ ஜவ-
மொ ஸுஹீதா ” உதூரடிம் | கெந சுவிபூரயெண இதி? சூஹ—

கண்டுமைகொட்டுவது என்பது சொல்லர்த்தம். ஆனால், இங்கே),
இமைப்பதாவது - தொழிலுடையது, சேட்டித்தலுடையது; அல்லது,
(இதனினும்) வேறானது. ஆத்மாவின் பக்கத்தைச் சாராது [ஆத்மாவினுள்
அடங்குவதல்லாததாய், ஆத்மாவிற்குப் புறம்பாகச்] சதந்திரமாய் நிற்ப-
தான ஸாங்கியர்களது பிரதானம் எப்படி (த் தானாக உள்ளதோ);
அன்றியும், காணாதர்களுடைய அணுக்கள் எப்படி (த் தாமாக உள்ளன
வோ); அதிபோல, இங்கே, ஆத்மாவினும் வேறு ஒருபொருளு மில்லை. —
அப்பொழு தென்னவெனில், — ஆத்மாமாத் திரம் ஒருவன் இருந்தான்
என்பது கருத்து.

ஐகந்தின்படைப்பு.

அவன் ஆத்மாவான தனிப்பொருளாயிருந் (தாலும்), எல்லாம்
அந்ந்த இயல்பினனாதலால் “ உலகங்களைப் படைப்பேன் ” என ஆலோ-
சித்தான். — சிருஷ்டிக்கு முன்பு உடம்பும் இந்திரியங்களும் இல்லாமை
யினாலே, எவ்வாறு ஆலோசித்தான்? — இது குற்றமில்லை; (அவன்)
எல்லாம் அந்ந்த இயல்பினனாதலின். அவ்வண்ணமே, “ கையிலலாத
வன், பிடிப்பவன்; காலில்லாதவன், ஓடுபவன் ” (ச்வே - ஈ - கக)
எனத் தொடங்கும் மந்திரவாண்ம (கூறுவதை உணர்க). — என்ன கருத்-
தோடு ஆலோசித்தான்? என்பது — கூறுகிறார்: “ பிராணிகள் கர்மப்-

ந ணஷ டொஷம்! ஸலிஹெநஸூநீயெ சூதஹகுதெ
நாஜிரகுதெ சுஷ்ராகுதெ சூதெத்கஸஸவாவெஷ்ராகுதெ
நஸூநீயஸு ஜமதம் உவாஜாநஹகுதெ ஸஹவதம்! தஸூசு
சூதஹகுதநாஜிரகுதெவாவாஜாநஹகுதம் ஸநு ஸவஜுஜம் ஜமசு
நிபிபுதெ ஐதி சுவிருபு ||

சுயவா—யயா விஜ்ஞாநவாநு ஜாயாவீ நிரூபாஜாமம் சூதா-
நநெவ சூதாநிரகெந சூகாஸெந மஹுஷு ஐவ நிபிபுதெ,
தயா ஸவபுஜ்ஞா டெவம் ஸவபுஸுதீம் உஹாஜாயம் சூதாநநெவ
சூதாநிரகெந ஜமபுருதெவெண நிபிபுதெ ஐதி யுகூதநு ||
வனவம் உ ஸதி காயுகாரணெநாயாஸாஜாபிவகூரம் உ ந
புஸஜெநெ, ஸாநிராகுதாம் உ ஹவனி ||

(பரிகாரம்):—இது குற்றமில்லை. நீரினையும் நுரையினையும் நிகர்
த்தவையாய், ஆத்மாஎன்ற ஒரே சொல்லால் கூறப்படும் பெயரும் உரு
வமும் - விகாரப்பட்ட நுரையை நிகர்த்துநிற்கும் பிரபஞ்சத்திற்கு
உபாதாநமாக நிகழ்கின்றன. ஆதலால், முழுதும் அறிந்த (முதல்வன்) -
ஆத்மாவான பெயர்உருவவாகிய முதற்காரணமாகப் பிரபஞ்சத்தைப்
படைக்கின்றான்; என்றல் முரணாததாம்.

அல்லது, (வேறார் பரிகாரம்):—எப்படி புத்திமானான மாயாவி
உபாதாநமில்லாதவனுய்த் தன்னையே வேறொருவனாக ஆகாசத்தில் செல்
பவன்போல் படைத்துக்கொள்கின்றானோ, அப்படி முற்றுமுணர்ந்த கட
வுள் முழுவல்லமையுள்ளவனுய் மகாமாயனுய்த் தன்னையே வேறொருவ
னாக பிரபஞ்சவடிவமாகப் படைக்கின்றான் என்பது, மிகப் பொருந்திய
தாம். இவ்வாறுள்ளவனாகிலே,— கார்ய மில்லை என்போரும், காரண
மில்லை என்போரும், இரண்டி மில்லை என்போரும் ஆகிய இவர்போன்ற
வருடைய கோட்பாடுகளோ வரமாட்டா; மேலும், எளிதே மறுக்கப்
பட்டவை யாகின்றன. (ஒன்றான முதற்பொருளே உலகிற்கு உபாதாந
காரணமும் நிமித்தகாரணமுமாம் என்பது சுருதியின் கோட்பாடு.
ஆதலால், இதற்குமாறான கொள்கைகட்கு இடமில்லை; அன்றியும்,
அவை நேரில்லை. என்பது கருத்து).

காங் லொகாங் கஸுஜைத ஐதி ? சூஹ—சுஹொ ஶ்ரீஹீஉ-
 ராவை ஐதி | சூகாஸாஹிகுஜெணை சுணுடி உத்ராடி சுஹம்ப்ரஹு-
 தீங் லொகாங் கஸுஜைத | சுஹம்ப்ரஹுதீங் ஸுயஜெவ வுராவஜெ-
 ஸுதீங்—சுஹம் தக சுஹம்ஸஸுவாஹு | லொகம் வரெணை
 ஹிவம் ஹி—லொகாசு வரெணை வரவஸாசு, ஸம் சுஹம்ஸஸுவாஹு |
 சுஹொஹரணாசு ; ஹுளம் ஸ்ரீதிஷா சூஸுயம் தஸு சுஹஸொ
 லொகஸு | ஹி—லொகாசு சுயஸாசு சுஹாரிக்ஷம் யததஸுரீயயம் |
 ஹகொடவி சுஹெகஸுராதலெஹாடி ஹவஹநஹர்க் ஶ்ரீயய ஐதி ;
 ஶ்ரீஹிஹி வர ஶ்ரீஹிஹி ஸஹஸ்யாசு | ஸுயிஹீ ஶ்ரம் ஶ்ரீயஜெ
 சுஹிங் ஹதாநி ஐதி | யா சுயஸாசு ஸுயிஹிஹி தர சூவ
 உஹஜெ சூலெஹாதெம் லொகாசு | யஹி வஹஹதாநி தககஹம்
 லொகாநாம், தயாவி சுஹாஹஹாசு சுஹாஹிஹி ஹவ சுஹம்
 ஶ்ரீஹிஹி ஶ்ரம் சூவ ஐதஹுஜெ || உ ||

(முதல்வன்) எந்த லோகங்களைப் படைத்தான் ? என்பது—(அவ
 ற்றை) அம்பஸ், மரீசி, மரம், அப்பு எனக் கூறுகிறார். ஆகாசம்முத
 லாக முறையே அண்டத்தை உண்டாக்கி, அம்பஸ் முதலிய லோகங்க
 ளைப் படைத்தான். அவற்றுள், அம்பஸ் முதலியவற்றை சுருதி தானே
 விரித்துரைக்கின்றது : அம்பஸ் என்னும் சொல்லால் சொல்லப்படுகி
 ன்ற அந்த லோகம் த்யுலோகத்திற்கு அப்பால் உள்ளது. அது
 (மழை) நீரைச் சுமத்தலால் அம்பஸ் என்னும் சொல்லால்
 கூறப்படுவதாம். அந்த அம்பஸ்லோகத்திற்கு த்யுலோகம் ஆதாரம்.
 த்யுலோகத்திற்குக் கீழேயுள்ள வெளி எதுவோ, அது மரீசிகள். (அவ்
 வுலகம்) ஒன்றாயிருந்தாலும், பல இடவேற்றுமையினால் மரீசிகள் என
 பன்மையைப் பெறுகின்றது ; அல்லது, கிரணங்களோடு சம்பந்தத்தி
 னால் (என்க. மரீசிகள் - சூரியகிரணங்கள்). இதிலே [பூமியிலே] பிரா
 ணிகள் மரிக்கின்றன என, பூமி - மரம் (எனப்படுகின்றது). எவை
 பூமிக்குக் கீழேயுள்ளவையோ, அந்த லோகங்கள் சூவ் [அடை] என்
 னும் முதனிலையின் அப்பு எனப்படுகின்றன. உலகங்கள் பஞ்சபூதங்க
 ளா லாகியவையாயினும், நீரின் மிகுதியால் நீரின் உபயர்களாலேயே
 அம்பஸ், மரீசிகள், மரம், அப்பு என்று சொல்லப்படுகின்றன. (உ)

ஸவபுராணிகபூமரொவாடாநாயி ஷாநவகுதாந
வதாரொ மொகாந ஸபுஷா—

ந. ஸாராணிகதெஜே நு மொகா மொகவாநாநு
ஸபுஜாஹி | மொஹி வனவ பாராஷா வஜாஜுதாஜி-
ஹயசு ||

ஸாராணிக பாராணிகத—“ஹி நு சுஹி-
புஷாநயொயா ஸபுஷா மொகா: வரிவாயிதவஜிதா
விநஸ்யாயம்; தஸாசு வனஷா ரகணாயம் மொகவாநாநு
மொகாநா வாயிதநு நு ஸபுஜெ ஸபுஜெ சுஹி” ஹி |
வனவ பாராணிகா ஸி சுஹி வனவ சுபுயாநெஜ வனவ வன-
வகுதெஜி:—யெஜி: சுஹிபுஷாநி ஸபுஷாநி தெஜி வ-
வ ஹி:—பாராஷா பாராஷாநாநு ஸிவாராணாஜி-
ஹி வஜாஜுதா சுஹி: ஸிவாராநாய, ஜிஜிணு ஹி காமாஹி

பிராணிகளெல்லாம் கர்மத்தின் பயனை யடைதற்கு [அநுபவித்
தற்கு] இடமான நான்கு உலகங்களையும் (இவ்வாறு) படைத்து,

ந. அவன் “இவை - உலகங்கள்: உலகங்களைக் காப்போரைப்
படைப்பேனாக” என்று ஆலோசித்தான். அவன் ஜலத்திலிருந்தே புருஷ-
னைத் திரட்டியெடுத்து அமைத்தான்.

அந்த சர்வரன் “என்னால் படைக்கப்பட்ட அம்பஸ்முதலிய இவ்
வுலகங்கள், காப்போரிலலாது கெட்டுவிடும்; ஆதலால், இவற்றைக் காட்
கும்பொருட்டு நான் உலகங்களுக்குக் காவலரைப் படைப்பேன்” என
மீண்டும் ஆலோசித்தான். அவன் இவ்வாறு ஆலோசித்து - குயவன்
நிலத்திலிருந்து மண்திரளை (க் கூட்டியெடுத்து உருவாக்குவது) போல்,
ஜலத்திலிருந்தே புருஷனை, தலை கை முதலியவற்றையுடைய புருஷவடி-
வத்தைக் கூட்டியெடுத்து அமைத்தான், தன் [புருஷனுக்கு] அவயவங்
களை அமைத்து உருப்படுத்தினான் என்றபடி. ஜலத்திலிருந்தே- ஜலத்தை
முக்கியமாகக்கொண்ட பஞ்சபூதங்களிலிருந்தே, எவற்றினின்று அம்

வ்யயிஷுர், சுஜலஹாயசு ஜெஹிபுதவாந் ஸஹிணிதவாந்
ஸாவயவஸஹ்யொஜநெந ஐத்யுடும் ॥ ௩ ॥

ச. தஜஸுதவதுஸுஸிதவஸு உபவம் நிரவிஷுத ய-
யாணஸு | உபவாஅவாஹொழிநகாவிகெ நிரவிஷுதாஃ
நாவிகாஸுர் ப்ராணஃ ப்ராணாஅயாஸகஷிணீ நிரவி-
ஷுதாஃகஷிஸுர் வகஷுஸுக்ஷுஷு சுபிதும் கண-௮ள நிரவி-
ஷுதாஃ கண-௮ஸுர் ஸ்ரோத்ரம் ஸ்ரோத்ராஜிஸஸுஜிரவி-
ஷுத சுபவொ ஹொநி ஹொஷு ஷெயிவநஸுதயொ ஹு-
டியம் நிரவிஷுத ஹுடியாநுநொ உநஸஸு-உஜா நாவிநிர்-
விஷுத நாவிரா சுபாநொஉவாநாநு ஜதும் சரிஸு நிரவி-
ஷுத சரிஸாஷெ தொ ரெதஸு சுபவஃ ॥

ஐதி ஹெதரெயொவநிஷஜி ப்ரயஜாயூரெயெ ப்ரயஜஃ வணஃ ॥

தம் விணம் வ-ரா-ஷவியஸு உஜிஸு சுஸுதவசு, தஜவி-
யூகம் ஸஹுஃ க்ருதவாந் ஐதி சுயுடும்; “யஸு ஜ்ஞாநயம் த-

பஸ்முதஸிய (உலகங்களைப்) படைத்தானே அவற்றினின்றே என்பது
பொருள். (௩)

ச. (ஈசுவரன்) அவனைத் தபித்தான் [ஆலோசித்தான்], தபிக்க
[ஆலோசிக்க]ப்பட்ட அதனது வாய், முட்டை (வேடிப்பது) போலத்
தோன்றிற்று; வாயினின்று வாக்கு; வாக்கினின்று அக்ரி. மூக்குக்கள்
தோன்றின; மூக்குக்களினின்று பிராணன்; பிராணனினின்று வாயு.
கண்கள் தோன்றின; கண்களினின்று ஒளி; ஒளியினின்று சூரியன்.
சேவிகள் தோன்றின; சேவிகளினின்று ஓசை; ஓசையினின்று திக்குக்
கள், மெய் தோன்றிற்று; மெய்யினின்று மயிர்கள்; மயிர்களினின்று
சேடிகளும் மரங்களும், ஹிருதயம் தோன்றிற்று; ஹிருதயத்தினின்று
மனம்; மனத்தினின்று சந்திரன். நாபி தோன்றிற்று; நாபியினின்று அபா
நன்; அபாநனினின்று மிருத்தியு. சிச்சம் தோன்றிற்று; சிச்சத்தினின்று
ரேதஸ்; ரேதஸினின்று ஜலம்.

ஜதரேயஉபநிஷத்திலே முதல்அத்தியாயத்தில் முதற்பிரிவு முற்றும்.

(அவன்) புருஷவடிவான அப்பிண்டத்தைக் குறித்துத் தபித்தான்,
அதனை ஆலோசித்தலைச் செய்தான் என்று பொருள்; “எவனது தபஸ்
ஞான்மயமோ” (மு - உப - க - க - கூ) என்னும் சுருதியினால் (தபித்த

வம்” இதி ஸ்ருதெஃ | தஸ்ய சஸிதவ்யஸ்ய ஸ்ரூரஸங்கௌந
தவஸா சஸிதவ்யஸ்ய விணஸ்ஸ உவம் நிரவிஷுத உவாகா-
ரம் ஸவ்ஷிரஸ்ய சுஜாயத; யயா வக்ஷிணம் சணம், நிரவிஷுத
வனவழி | தஸ்யாஸு நிவிபூதாஸு உவாஸு வாக்ஸரணஸு இஹ்யம் நி-
ரவதபுத தடியிஷாதா சுயிஃ ததொ வாவொ லொகவாலம் |
தயா—நாவிகெ நிரவிஷுதாஸு, நாவிகாலஸூரம் ப்ராணம்,
ப்ராணாஸு வாயம் | இதிஸவபுது சுயிஷாநம் க்ரணம் டெவதா
வ குயம் க்ருணெண நிவிபூதஸு இதி | சகஷிணீ, கணம், சவக,
ஹேடிஸ்ய சுஹம் க்ரணாயிஷாநம், உநம் சுஹம் க்ரணம், நாவிஃ
ஸவபுப்ராணவஸநஸூரஸு | தஸ்யாஸு சவாநஸம்யகூகாஸு
சவாந இதி வாயிஹ்யஸு உவ்யுதெ; தஸ்ய சுயிஷாதீ டெவதா
உத்யுதம் | யயா சுந்யுத, தயா ஸிஸூம் நிரவிஷுத ப்ராணமெ.

லாவது - இங்கே, ஆலோசித்தல்; சாந்திராயணம் முதலிய தவ மன்று).
தபஸால் தபிக்கப்பட்ட, (அதாவது) ஈசுவரஆலோசனையினால் ஆலோ-
சிக்கப்பட்ட அப்பிண்டத்திற்கு வாய் பிளந்தது, வாய்வடிவான துவா-
ரம் உண்டாயிற்று; எப்படிப் பறவையின் முட்டை (பிளவுபடுகின்-
றதோ), அப்படிப் பிளவுபட்டது. அந்தப் பிளவுபட்ட வாயினின்று
வாகிந்திரியம் உண்டாயிற்று; அதனை அபிமாநிக்கும் லோகபாலனான
அகந்ரி, அந்த வாகிந்திரியத்தினின்று உண்டானான். அவ்வாறே, மூக்-
குக்கன் உண்டாயின; மூக்குக்களினின்று பிராணன் [கிராணேந்திரி-
யம்]; கிராணேந்திரியத்தினின்று வாயு என்க. இவ்வாறு எல்லாவிடத்-
தும், கோலகமும் இந்திரியமும் தேவதையுமாகிய மூன்றும் முறையே
உண்டாயின என்பது. கண்கள், செவிகள், மெய் (என்பவை - வெளிப்-
படை). ஹிருதயம் - அகக்கரணத்தினது இட(மாகிய ஹிருதயகமலம்).
மனம் - அகக்கரணம். நாபி - பிராணன்களெல்லாம் தங்குமிடம். ஆத-
லால், பாயுஇந்திரியம் அபாநனோடு கூடியுள்ளமையின் அபாநன் எனப்-
படுகின்றது. அதனை அபிமானிக்கும் தேவதை மிருத்தியுவாம். மற்றைய
இடங்களில் எப்படியோ அப்படியே சிச்நமானது, ஜநநேந்திரியத்தின்

ஐதரேயஉபநிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

[க.

ஹி யஸூநக்ஷ ! ஹி யஸூ ரெத்ஃ ரெதொவிஸமூயபுகூக்ஷ
ஸஹ ரெதஸா உஹுதெ ! ரெதஸஃ சூவ ஹி || ச ||

ஹி ஹெதரெயொவநிஷஹாஷ்ஹி ஹுயோய்யொயெ
ஹுயஃ வணஃ ||

இடமானது உண்டாயிற்று. (குஹ்யே)ந்திரியம் ரேதஸோடு கூடி ரேத
ஸை விடும்பொருட்டுள்ளமையால் ரேதஸ் எனப்படுகின்றது. ரேதஸி
னின்று ஜலம் (உண்டாயிற்று). (ச)

ஐதரேயஉபநிஷத்பாஷ்யத்திலே முதல் அத்தியாயத்தில்
முதற்பிரிவு முற்றும்.

ஸதஜெஹாஜிள ஜெஹாரளரவாஜிநெகநிரயமதஹாஜெதாஜி-
கஞ்ஜிதாஞ்சாஸநொஜ்ஞதஜெஹாரவெ ஸதஜாஜிவஜாநஜயா-
ஃஹிஸாஸஜிஜயுதாஜிதாஜ்ஞவாபெயவஞ்ஞஜிதாநொ-
வாவெ ஸதஜ்ஞவவதாஜாஜாஜெ நொகூதீரெ வநதவ்ஜிந
ஜெஹதி சுணாஜெவ ப்ராபதநு வதிதவத்யு: ||

தவ்ஜாசு “சுதாஜிஜெவதாவ்யயக்ஷணாஃவி யா மதிஃ வ்ரா-
வ்ராதா ஜிதாநகஜிஸஜெஜயாநஃஜாநமவவஞ்ஞதா, ஸாஃவி ந
சுயம் ஸஸாராஜாஃவொவஸஜாய” ஐதி சுயம் விவக்ஷிதம் சுயு:
சுத்ரு | யத வநவம், தவ்ஜாசு—வநவம் விஜிஹா வரம் ஸ்ரஹ் சுதா
சுதநம் ஸவபவஞ்ஞதாநாம் உ யொ வக்ஷுஜாணவிஸெஷணம் ப்ரா-
க்யதம் உ ஜமஜ்ஞததிஷ்ஜிதிஸஃஹாரஜெதாஃகெந ஸவபஸஸா-
ராஜாஃவொவஸஜெநாய வெஜிதவ்யு: | தவ்ஜாசு “வநஷ வத்ரா வந-

னல் எழும் துறு [பல] தீங்குகளாகிய பெரிய அலைகளையும், மகாரௌர
வம் முதலிய அனேக நரகங்களிலுள்ள “ஹா! ஹா!” என்பதுமுத
லான கூக்குரலும் கதறலுமாகிய (இ)வற்றால் கிளம்பும் பெரிய ஆரவா
ரத்தையும் உடையதாய், ஸத்யம் நேர்மை ஈகை தயை அஹிம்ஸை மன
அமைதி இந்திரிய அடக்கம் தைரியம் முதலிய அகக்கரணகுணங்களா
கிய வழியுணவு நிறைந்த ஞானம் நாவாயாக, ஸாதூஸங்கமும் ஸகலத்
தறவும் மார்க்கமாக, மேர்கூடும் துறையாகவுள்ள இந்தப் பெருங்கடவி
னுள் வீழ்ந்தார்கள்.

ஆகவே, “அக்சிமுதலிய தேவதைகளையடைதலுமாகிய எந்த நிலை
யானது ஞானகர்மங்களை ஒருங்கே அறுவ்ஷிப்பதின் பயனாக உரைக்கப்
பட்டதோ, அதுவும் ஸம்ஸாரத்துன்பத்தைத் தொலைக்க வல்லதன்று”
என்ற இது - இங்குச் சொல்லக்கருதிய பொருளாம். இவ்வாறிருப்பத
னால், இவ்வாறு [வல்லதன்று என] அறிந்து, தன்னுடைய ஆத்மாவாக
வும் ஸகலப்பிராணிகளுடைய ஆத்மாவாகவும் உள்ளதாய், இனிச் சிறப்
பாகக் கூறப்படப்போகிறதாய், பிரபஞ்சம் உண்டாதற்கும் நிலைத்தற்
ற்கும் அழித்தற்கும் காரணமாகப் பிரகிருதத்தில் பேசப்பட்டிருக்கின்
றது எதுவோ, (அந்த) பரப்ராஹ்மத்தையே, ஸம்ஸாரத்துன்பமெல்
லாம் தொலையும்பொருட்டு அறிதல் வேண்டும். ஆகவே, இந்த பரப்ரா

ஊவஸு உகூஃ ாஸஸூரஃ—

உ. தாலொர மாலாநயதூ சஸு—வநு வெ நொயஉ-
யிதி | தாலொரஸூரமாலாநயதூ சஸு—வநு வெ நொயஉ-
யிதி ||

தாலொர ஷெவதாலுஃ மாஃ மவாகுதீவிஸிஷுஃ விணு-
தாலுஃ ஊவ ஸகூஃ வ-வவஸு விணு ஸஸு—வநு ஷெ-
வநு சூநயஸு ஷஸி—தவாநு | தாஃ வ-நஃ மவாகுதீஃ ஷு-
சஸு—வநு—ந வெ நஃ ஸஸு—வநு ஸஸி—வநாநய ஸதூ ஸதூ-
ஸயம் விணுஃ ஸுஃ ந வெ—ஸுஃ வய—வநு—ஸதூ—ந யொ-
யு ஷதூ—யு | மலி வ-தூ—வநு—தாலுஃ ஸஸு—
தா ஸஸு—வநு—ந வெ நஃ ஸயு ஸயு ஷதூ வ-வவஸு ||

இவ்வாறு கூறப்பெற்ற ஈச்வரன்

உ. அவர்கட்கு ஆவைக் கொண்டேவந்தான் ; அவர்கள் “இது எம-
க்குப் போதிய தன்று” என்று கூறினர். (பின்பு, அவன்) அவர்கட்குக்
குதிரையைக் கொண்டேவந்தான் : அவர்கள் “இது எமக்குப் போதிய த-
ன்று” என்று கூறினர்.

(ஈச்வரன்) முன்போல அதே ஐலத்தினின்று பிண்டத்தையெடு-
த்து அமைத்து அதேதேவதைக்குக் காட்டினன். அவர்களோ ஆஉரு-
வைக் கண்டு (இவ்வாறு) கூறினர் : இந்தச் சரீரம் எமக்கு இருப்பிடத்-
திற்கு உணவை உண்ணுதற்குப் போதியதன்று ; போதியது - போது-
மானது ; உண்ணுதற்குத் தகுந்ததன்று என்றபடி. ஆவைக் கழித்தவள-
விலே, (ஈச்வரன்) அவர்கட்குக் குதிரையைக் கொண்டேவந்தான். அவர்-
கள் முன்போலவே “இது எமக்குப் போதாதது” என்றனர். (ஆவின்
சரீரத்திற்கு மேல்வாய்ப்பல் இல்லாமையால், பல்முதலியவற்றின் வேர்-
களைப் பிடுங்குதல் இயலாது என் அவர்கள் அச்சரீரம் தமக்குத் தகா-
தென்றனர். பின்னர், பரமேச்வரன் இருபக்கத்திலும் பற்களையுடைய
குதிரையின் தேகத்தைக் கொண்டேவர, அதற்கு விவேகஅறிவு இன்-
மையால், அவர்கள் குதிரையின் சரீரமும் ஏற்ற தன்று என்றனர்.—ஆ.)

ஈ. தாலு: வாராஷாநயதா சவ்ருவஸூக்யத்
வதெதி வாராஷா வாவ ஸூக்யத் | தா சவ்ருவீஷா-
யதநம் ப்ருவிஸதெதி ||

ஸவ்ருவூத்யாபூரெ தாலு: வாராஷா சூநயக் ஸு-
யொநிஹுத்ய | தா: ஸுயொநிவாராஷம் ஐஷ்ணா சுவிநா:
ஸத்ய: ஸூக்யத் சொஹநம் க்யத் ஐஷ் சுயிஷாநம் வத
ஐதி சவ்ருவத | தஸூக் வாராஷா வாவ வாராஷ வ-
வ ஸூக்யத் ஸவ்ருவாணுகரீஹெதுகூபக் ; ஸ்யம் வா ஸ்வே-
நெவ சூதநா ஸூபாயாநி க்யதகூபக் ஸூக்யத் உயுதெ |
தா ஷெவதா ஸ்ரஹ்ர: சவ்ருவீக் ஐஷ் சூஸாடி ஐஷ் சுயிஷா-
நத் ஐதி கீகா ஸவெடி ஹி ஸுயொநிஷா ரூநெ, சுதொ யயா-

ஈ. (சர்வரன்) அவர்கட்கு மனிதனைக் கொண்டுவந்தான். அவர்
கள் “ஆஹ! ஸுகிருதமே!” என்றார்கள். மனிதனையன்றோ ஸுகிரு-
தம். (சர்வரன்) “உரிய இடத்தைப் புகுங்கள்” என்று அவர்களைக் கூ-
றினன்.

(இவ்வாறு) எல்லாவற்றையும் மறுத்திட்டவனிலே, (சர்வரன்)
அவர்கட்குத் தமது [அவர்களது] பிறப்பிடமாகிய புருஷனைக் கொண-
ர்ந்தான். அவர்கள் தமது பிறப்பிடமான மனிதனைக் கண்டு வருந்தாத
வராய் [மகிழ்வுற்றவராய்] “ஆஹ! இந்த இடம் ஸுகிருதமே! நன்று
செய்யப்பட்டதே! நற்செய்கையே!” என்றார்கள். (ஸு - நன்று;
கிருதம் - செய்யப்பட்டது. எனவே, ஸுகிருதம் - நற்செய்கை, புண்-
ணியகர்மம் என்றபடி.) ஆதலால், புருஷனையன்றோ, மனிதசரீரமேயன்-
றோ ஸுகிருதம்; புண்ணியகர்மங்கட்கெல்லாம் காரணமாதலின் என்-
க. அல்லது, —(சர்வரனால்) தானாகவே தன்மாயையினால் செய்யப்பட்-
டமையின், (மனிதசரீரம்) ஸுகிருதம் எனப்படுகின்றது. —யாவரும்
தமது பிறப்பிடங்களிலே மகிழ்கின்றன ராதலால், இவர்கட்கு இந்த
இடம் இஷ்டமாயுள்ளது எனக்கொண்டு சர்வரன், “ஆகவே [இது இஷ்-
டமாயுள்ளமையால்], உரிய இடத்தை, யாருக்கு எது பேசுதல்முதலிய
தொழில்கட்கு ஏற்ற இடமோ அ(ந்த கோலகத்)தைப் புகுங்கள்”. என்

யதநம் யஸ்ய யக் வஜநாழிகியாயொய்யுஷ் சூயதநம் தத்யவி-
ஸத ஐதி || ௩ ||

ச. சுழிவபூஹிசுவா உவம் ப்ராவிஸவாயம் ப்ரா-
ணொ லுசுவா நாவிகெ ப்ராவிஸதாழிதூஸூக்ஷ்மலுசுவா
க்ஷிணீ ப்ராவிஸஜிஸம் ஸ்ரோத்ரம் லுசுவா கணர்ள் ப்ரா-
விஸந்நோஷயிவநஸ்தயொ ந்ரோஜாநி லுசுவா சுவம் ப்ரா-
விஸம்ஸூஞ்ஜா உநொ லுசுவா ஹுதயம் ப்ராவிஸந்நுத்யூர-
வாநொ லுசுவா நாவிம் ப்ராவிஸதாவொ நொதொ லு-
சுவா ஸிஸூம் ப்ராவிஸநு ||

தயா சுஹு ஐதி சுநஜ்ஜாம் ப்ரதிவஹொம்ஸாரஸ்ய, நம-
யபூஷ் ஐவ வொயிக்யுதாடியம், சுழிம் வாமணிஜாநீ வாநெவ
லுசுவா ஸாம் யொநிம் உவம் ப்ராவிஸக | தயா உகூயபூஷ்
கூநூக | வாயம் நாவிகெ, சூழித்யும் சுக்ஷிணீ, ஜிஸம் க.
ணர்ள், ஷெயிவநஸ்தயம் சுவம், ஸஞ்ஜா ஹுதயம், ஜு-
த்யும் நாவிஷ், சூவம் ஸிஸூம் ப்ராவிஸநு || ச ||

ஹு அத்தேவதைகளைக் கூறினான். (இதனால், மறுஷப்பிறவியின் அரு-
மைபெருமைகளை ஆராய்க.) (௩)

ச. அக்நி வாக்காசி வாயினுள் புருந்தான் : வாயு பிராணனாகி மூ-
க்குக்களுள் புருந்தான் : சூரியன் ஒளியாகி கண்களுள் புருந்தான் : திக்-
குக்கள் ஓசையாகி சேவிகளுள் புருந்தன ; சேடிகளும் மரங்களும் மயி-
ர்களாகி மெய்யினுள் புருந்தன : சந்திரன் மனமாகி ஹிருதயத்தினுள் பு-
ருந்தான் : மிருத்தியு அபாநனாகி நாபியினுள் புருந்தான் : ஜலம் ரேதஸாகி
சிச்நத்தினுள் புருந்தது.

சேனாபதி முதலானோர்கள் (அரசனது கட்டளையைப் பெற்று) நகர-
த்தினுள் (புகுவது) போல், வாக்கை அபிமாநிக்கின்ற அக்நி ஈச்வரனது
கட்டளையைப் பெற்று, “அப்படியே இருக்கட்டிம்” என்று (கூறி), வாக்-
காகவே ஆகி தனதுபிறப்பிடமான வாயினுள் புருந்தான்.—மற்றையது
அப்படியே பொருள்கூறப்பெற்றது.—வாயு மூக்குக்களையும், சூரியன்
கண்களையும், திக்குக்கள் செவிகளையும், சேடிகளும் மரங்களும் மெய்யை
யும், சந்திரன் ஹிருதயத்தையும், மிருத்தியு நாபியையும், ஜலம் சிச்நத்-
தையும் புருந்தனர். (ச)

௫. தஸநாவிவாவெ ஸ்ருததாஜாவாஸுஜாநீஹீதி தெ ஸ்ருவீதெதாவெஸுவ வாஃ டெவதாவூலஜாஜெ-
தாவஸு ஹாநிநுள சுரொஜீதி | தஸாஜெவெஸு சுவெஸு உ
டெவதாவெ ஹவிமு-ஹுதெ ஹாநி நூவெவாவஸுஜாநா-
விவாவெ ஹவதஃ ||

ஐதி னெதரெயொவநிஷஜி ப்ரயஜாயுயெ அகீயஃ பண்ணஃ||

வளவம் ஸ்ராயிஷாநாஸு டெவதாஸு, நிரயிஷாதெ ஸ-
த்யுள ஸுநாவிவாவெ தடி ஸ்ராயு ஸ்ருததாடி உகூவ-
த்யுள ஸுவாவூடி சுயிஷாநடி ஸவிபுஜாநீஹி விஜய வியத
ஃ ஐத்யுடி | ஸ ஸ்ராயு வளவடி உகூ தெ ஸுநாயாவிவாவெ
ஸ்ருவீசு—“ந ஹி யுவயொஃ ஹாவரடுவகூசு வெதநாவசு
வஸு சுநாஸி-த்யு சுநாத்யுக்ஸு ஸஸவதி; தஸாசு வளதாஸு
வளவ சுஜாஜாஸு வாஃ யுவாஃ டெவதாஸு சுயூதூயி-
டெவதாஸு ஸுவஜாஜி வுதிஸுவிஹாமெந சுதமுஹாஜி;

௫. பசி தாகங்கள் “எங்களுக்கு (இடத்தை) ஆலோசிக்க” என்று
அவனிடத்துக் கூறின. (அவன்) “இதே தேவதைகளிடத்து உங்களை
ஆதரிக்கின்றேன்; இவர்களிடத்துப் பங்காளிகளாகச் செய்கின்றேன்”
என அவர்களைக் கூறினன். ஆகவே, யாதாயினு மொருதேவதைக்கு
ஹவிஸ் அர்ப்பிக்கப்பட, பசி தாகங்கள் அத்தேவதையினிடத்துப் பங்கா
ளிகளாகவே ஆகின்றன.

ஐதரேயஉபநிஷத்திலே முதல்அத்தியாயத்தில் இரண்டாம்பிரிவு முற்றும்.

இவ்வாறு தேவதைகள் இடங்களைப் பெற்றுள்ளவளவிலே, பசி
தாகங்கள் (தமக்கு ஓர்) இடமில்லாதவையாய் “எமக்கோர் இடத்தை
ஆலோசிக்க” என்று ஈச்வரனிடத்துச் சொல்லிக்கொண்டன. ஆலோசி-
க்க - அமைக்க என்றபடி. அந்த ஈச்வரன் இவ்வாறு கூறப்பெற்றவ
னாய்ப், பசிதாகங்களை (நோக்கி இவ்வாறு) அருளிச்செய்தான்:—“நீங்
கள் (ஒருசார்பைப் பற்றிநிற்கும்) தன்மைவடிவா யிருத்தலால், அறிவு
டைய பொருளைச் சாராது உணவை உண்ணுதலென்பது நிகழமாட்டா
து. ஆகவே, அத்யாத்மதேவதைகளும் அதிதேவதைகளுமாகிய அக்நி
முதலான இதே தேவதைகளிடத்து ஜீவனத்தைப் பகுத்துக் கொடுத்து
உங்களை அநுக்கிரகிக்கிறேன்; எந்த தேவதைக்குச் சம்பந்தமுடைய

வனதாஸு ஸாமிநுள யஜேவதெஜா யொ ஹமொ ஹவிராதி-
 உக்ஷணம் ஸ்யாஸு, தஸ்யாஃ தெந வைவ ஹமெந ஸாமிநுள ஸா-
 மவதௌ வாஃ சுரோதி” இதி ஸ்யஷ்டாதின ஂஸ்யஸு வனவம்
 வ்யுத்யாஸு யஸ்யாஸு, தஸ்யாஸு ஐதாநீஸு சுவி யஜெஸ்யு சுஜெஸ்யு
 வ ஜெவதாஸ்யெ ஜெவதாயா சுயாய ஹவிஃ. மஹுதெ வரூ-
 வஃ ரொபாஸாதிஉக்ஷணம் ஸாமிநுள வனவ ஹமவதௌ வனவ
 சுஸ்யாஃ ஜெவதாயாஸு சுஸநாயாவிவாஸெ ஹவதஃ || ௫ ||

இதி வெனகரெயொவநிஷ்டாஷ்யெ வ்யுத்யாய்யாயெ
 ஐதீயம் வணம் ||

ஹவிஸ் முதலாகிய (பாகம்) எந்த பாகம் ஆகுமோ, அந்த (தேவதையி-
 னுடைய) அதே பாகத்தினால் உங்களைப் பங்காளிகளாகச் செய்கிறேன்.”
 என்று ஈச்வரன் (கூற) இவ்வாறு சிருஷ்டித்தொடக்கத்தில் அமைத்-
 தான். ஆதலால், இப்பொழுதும் யாதாயினும் ஒருதேவதையின்பொரு-
 ட்டி சரு புரோடாசம் முதலாகிய ஹவிஸ் அர்ப்பிக்கப்பட, பசிதாகங்-
 கள் அத்தேவதையினிடத்துப் பங்காளிகளாகவே, பாகமுடையவையா-
 கவே ஆகின்றன. (அத்யாத்மதேவதைகள் - வியஷ்டிதேகத்தி லுள்ள
 தேவதைகள். அதிதேவதைகள் - ஸமஷ்டிவிராட்டேகத்தி லுள்ள தே-
 வதைகள்.—ஆ.) (௫)

ஐதரேயஉபநிஷத்பாஷ்யத்திலே முதல் அத்தியாயத்தில்
 இரண்டாம்பிரிவு முற்றும்.

சுய சூதீயம் வணம் !

க. வர ாண்டுகதென நு றொகாறு றொகவாறுபுரா-
தெனலுஃ வுஜா ஈதி ||

ஹம் வனவழ ாண்டுகத—கய்யு?—“ஈனெ நு றொ-
காஃ வ றொகவாறுஃ வ யாவுஷாஃ, சுஸநாயாவிவாஸா-
ஹாம் வ ஸம்யொஜிதாஃ ; சுதொ ந வனஷாம் ஸ்விதீஃ சுந்நு சுஈ-
ரெண | தஸாசு சுந்நு வனஷொ றொகவாறெஹுஃ வுரெஜெ
வுஜெ” ஈதி | வனவம் ஹி றொகெ ாண்டுகாணாழ சுநஹுரெஹ
நிஹுரெஹ வ ஸாதஃசூஃ ஐஷுஃ ஸ்வேஷுஃ ; ததந்நுஹுரவஸு

மூன்றாம் பிரிவு.

க. அவன் “இவையோ உலகங்கள், இவர்களோ லோகபாலர்கள்:
இவர்கட்கு உணவைப் படைப்பேனாக” என ஆலோசித்தான்.

அந்த ஈச்வரன் இவ்வாறு ஆலோசித்தான்.—எவ்வாறு?—“இந்த
லோகங்களும் லோகபாலர்களும் என்னால் படைக்கப்பட்டு, பசிதாகங்க
ளோடு கூட்டப்பெற்றிருக்கிறார்கள். ஆதலால், இவர்கட்கு உண்ணில்லா
து நிலை இல்லை. ஆகவே, இந்த லோகபாலர்கட்கு உணவைப் படைப்
பேன்” என்று (ஆலோசித்தான்). இவ்வாறன்றோ உலகிலே ஈச்வரர்
கட்கு றிக்கிரகத்திலும் அநுக்கிரகத்திலும் சுவாதந்திரியம் தம்மனிதர்
விஷயத்திலே காணப்பட்டுள்ளது; அதுபோல்,—மஹேச்வரனும் ஸர்
வேச்வரனாதலால், ஸகலத்திற்கும் ஈச்வரனாதலால், ஸகலரையும்பற்றி
றிக்கிரகத்திலும் அநுக்கிரகத்திலும் சுவாதந்திரியமே (அவனுக்
குத் தடையிலாது நிச்சயமா யுளதென்பது. ஈச்வரன் - ஆளுபவன், நிக்

சுவி ஸவெபூரகூரதவபூந் ப்ருதி நிபுஹாநபுஹைவி
ஸூரதஞ்ஞெவ || ௧ ||

௨. ஸொஹொஹுதவதூஸூரஹிதவூஸூரஹி-
திஹஜாயதி யா வெ ஸாஹிதிஹஜாயதாநு வெ தசு||

ஸஃ ஸஹுஸஃ சுநம் ஸிஸுக்ஷஃ தாஃ ஸவ வஹுவெபூகூ
சுஹ உஹிஸு சுஹுதவசு | தாஹுஃ சுவிதவூஸுஃ உவாஹாந-
ஹிதாஸூரஹிதிஃ ஸநாஹிவம் யாரணஸஹிபுஃ ஸராஹ-
ரஹக்ஷணபு சுஜாயத உதநபு; சுநம் வெ தநுஹிதிஹஹிவம்
யா வெ ஸாஹிதிஃ சுஜாயத || ௨ ||

௩. தஹநஹுஷஃ வராஹிதஜிவாஹுதவாஹா-
ஜிவஸுக்ஷதநாஸகூரஹா ஹுஹிதஹிவஸஹெநஹாஹா-
ஹுஹெஹிஹிவாஹுதஹெவாநுதஹுஷஃ ||

கிரகிக்கவும் அநுக்கிரகிக்கவும் வல்லவன். நிக்கிரகித்தல் - சிக்ஷித்தல்,
தண்டித்தல். அநுக்கிரகித்தல் - அருளல், ஆவன செய்தல்). (௧)

௨. அவன் ஜலங்களை ஆலோசித்தான். ஆலோசிக்கப்பட்ட அவன்
றினின்றி உருவம் உண்டாயிற்று. எது அந்த உருவமாக உண்டாயிற்றோ,
அதுவே உணவு.

அந்த ஈசுவரன் உணவைப் படைக்கக் கருதி, முன்கூறப்பட்ட
அந்த ஜலங்களை [பஞ்சபூதங்களை]யே குறித்து ஆலோசித்தலைச் செய்
தான். கனத்ததாய், (உடம்பைக்)கொண்டிசெலுத்தக்கூடியதாய், ஸ்தா
வரஜங்கமமாகிய உருவம் - ஆலோசிக்கப்பட்ட உபாதாநகாரணமான
அவற்றினின்றி உண்டாயிற்று. எது அவ்வுருவமாக உண்டாயிற்றோ,
அவ்வுருவமே உணவாம். (ஸ்தாவரஉணவு - நெல், கோதுமை, சோ
ளம் முதலியன; இவை, மனிதர் முதலானோர்களுக்காம். ஜங்கமஉணவு -
எனினி, பெருச்சாளி முதலியன; இவை, பூனை முதலியவற்றிற்காம்
என்க.—ஆ.) (௨)

௩. படைக்கப்பட்ட அந்த இது திரும்பிக்கொண்டு சேல்ல விரும்பி
ற்று. (அவன்) அதனை வாக்கினால் பிடிக்க விரும்பினான்; அதனை வாக்கி
னால் பிடிக்க முடியவில்லை. அவன் இதனை வாக்கினால் பிடித்திருந்
தால், (ஒருவன்) உணவைச் சோல்லியே திருப்தியடைவான்.

சு. ததூரணெநாஜிவகுஷத்தநாஸகொதூரணெந மு-
ஹீதாடி | வ யகெநததூரணெநாமு.ஹெஷுடிவிபுராணு
ஹெவாநுதுஷு ||

ரு. ததுஷுஷாஜிவகுஷத்தநாஸகொதுஷுஷா
மு.ஹீதாடி | வ யகெநதுஷுஷாஜி.ஹெஷுடிபுஷா
ஹெவாநுதுஷு ||

கா. தஜூரெதுணாஜிவகுஷத்தநாஸகொஜூரெதுண
மு.ஹீதாடி | வ யகெநஜூரெதுணாமு.ஹெஷுடிபுஷா
ஹெவாநுதுஷு ||

எ. ததுஷாஜிவகுஷத்தநாஸகொதுஷா மு.ஹீதாடி |
வ யகெநதுஷாஜி.ஹெஷுடிபுஷா ஹெவாநுது-
ஷு ||

அ. தநநஸாஜிவகுஷத்தநாஸகொநநஸா மு.ஹீ.

சு. (அவன்) அதனைப் பிராணனால் பிடிக்க விரும்பினான் ; அதனைப்
பிராணனால் பிடிக்க முடியவில்லை. அவன் இதனைப் பிராணனால் பிடித்
திருந்தால், (ஒருவன்) உணவை முகர்ந்தே திருப்தியடைவான்.

ரு. (அவன்) அதனைக் கண்ணால் பிடிக்க விரும்பினான் ; அதனைக்
கண்ணால் பிடிக்க முடியவில்லை. அவன் இதனைக் கண்ணால் பிடித்திரு
ந்தால், (ஒருவன்) உணவைப் பார்த்தே திருப்தியடைவான்.

கா. (அவன்) அதனைச் செவியினால் பிடிக்க விரும்பினான் ; அதனைச்
செவியினால் பிடிக்க முடியவில்லை. அவன் இதனைச் செவியினால் பிடித்
திருந்தால், (ஒருவன்) உணவைக் கேட்டே திருப்தியடைவான்.

எ. (அவன்) அதனை மெய்யினால் பிடிக்க விரும்பினான் ; அதனை
மெய்யினால் பிடிக்க முடியவில்லை. அவன் இதனை மெய்யினால் பிடித்தி
ருந்தால், (ஒருவன்) உணவைத் தொட்டே திருப்தியடைவான்.

அ. (அவன்) அதனை மனத்தால் பிடிக்க விரும்பினான் ; அதனை ம

த-பு. ஸ யமெஃ ந நூநஸாஃ ஸ ஹெஷுஷா சவா ஹெவா-
நஜத்ருஷுஸ ||

க. தஹிஸ்யநாஜிவ்யக்ஷ-தநாஸக்தோஹிஸ்யந ஸ-
த-பு. ஸ யமெஃ ந ஹிஸ்யநா ஸ ஹெஷுஷிவ்யஜி ஹெவா-
நஜத்ருஷுஸ ||

க0. ததவாநெநாஜிவ்யக்ஷததாவயசு! ஹெஷொஃ ந-
ஸு ஸ ஹெர் யவாயாநநாயாவ-ஃ வணஷ யவாய-ஃ ||

ததெநதநு நொகநொகவாநாநாஸு சுயெஃ சுவிஃ-
வெ ஸுஷுஃ தத்யா ஸெஷுக்ஷாஃ ஸாஜாநாஹிமொஹெ
ஸந ஸெ ஸெஷுஃ சுநாஹி ஹி ஸகா வராஃ சுவிதி ஹி வ-
ராஃ ஸஷுஷுஃ சுவிதி சுவிவாஸஸு சுவிதஹ-ஃ வெ-
ஹதயாயித-ஃ வுநாஸத ஹத்ய-ஃ | ததநாஹிவாய-ஃ ஸகா
ஸ நொகநொகவாஸஸவாஃ காயகாரணக்ஷண-ஃ விண-ஃ

னத்தால் பிடிக்க முடியவில்லை. அவன் இதனை மனத்தால் பிடித்திருந்
தால், (ஒருவன்) உணவை நினைத்தே திருப்தியடைவான்.

க. (அவன்) அதனை சிச்நத்தால் பிடிக்க விரும்பினான்; அதனை சிச்
நத்தால் பிடிக்க முடியவில்லை. அவன் இதனை சிச்நத்தால் பிடித்திருந்
தால், (ஒருவன்) உணவை மலமாகக் கழித்தே திருப்தியடைவான்.

க0. (அவன்) அதனை அபாநனால் பிடிக்க விரும்பினான்; அதனைப்
பிடித்தான். எது (அபாநன் என்னும்) வாயுவோ, அந்த இது உணவைக்
கொள்வது: இது எந்த வாயுவோ, (அது) உணவை ஆயுளாகக் கொண்
ட தன்றே.

லோகங்களுக்காகவும் லோகபாலர்கட்காகவும் (அவர்களது) முன்
னிலையில் படைக்கப்பட்ட அந்த இவ்வுணவானது - பூனை முதலியவற்
றினுடைய முன்னிலையிலே யுள்ள எவிமுகவியனபோல, “எனது யிருத்
தியு உணவை [என்னை]த் தின்பவன்” என்றறிந்து, திரும்பிக்கொண்டு,
தின்போரைக் கடந்துசெல்ல விரும்பிற்று, ஓடத் தொடங்கிற்று என்ற
படி. லோக லோகபாலர்களின் தொகுதியாய், காரியகரணமாகிய அப்
பிண்டம் - அவ்வுணவின் கருத்தை யறிந்து, (தான்) முதலில் பிறந்துள்

புயரஜைகாசு சுநாந் வ சுநாநாந் சுவஸூந் தசு சுநம் வாவா
வடிமவ்யாவாரொண சுஜிவ்யகூசு ஸ்ரஹீதாஸு வெஹுசு; தசு
சுநம் ந சுஸகௌசு ந ஸரீயு: சுலவசு வாவா வடிமக்யயா
ஸ்ரஹீதாஸு உவாநாதாஸு | ஸ புயரஜை: ஸரீரீ யசு யஜி ஹ
வநசு வாவா சுஸ்ரஹெஷுசு ஸ்ரஹீதவாந் ஸூசு, ஸ-
வெபூடவி மொக: ததூயபூவாநதகூசு சுந்ல சுலிவ்யாஹுதூ
ஹ வநவ சுந்ல சுசூவூசு தூஹ: சுலவிஷுசு | ந வ வநதசு
சுலி | சுதொ ந சுஸகௌசு வாவா ஸ்ரஹீதாஸு ஐதி சுலமஹூர:
பூவூஜோடவி | ஸரீமஸு உதூஸு | தசு புரொணந தசு
வகூஷாஷா தசு ஸ்ரொகௌ தசு சுவா தசு உமவா தசு
ஸரீஸூந தெந தெந கரணவ்யாவாரொண சுநம் ஸ்ரஹீதாஸு
சுஸகூவந், வஸூசு சுவாநெந வாயுநா ரெவஹிஜெண தசு
சுந்ல சுஜிவ்யகூசு தசு சூவயசு தசு சுந்ல வநவம் ஜெநாஹ

ளமையால் உணவைத் தின்கின்ற வேரெருருவரையும் காணாமல் அவ்வு
ணவை வாயின் செய்கையினால் பிடிக்க விரும்பிற்று; அவ்வுணவை
வாயின் செய்கையினால் பிடிக்க முடியவில்லை. முதலில் பிறந்ததாய்
உடம்பொடுநிற்கின்ற அது இதனை வாக்கினால் பிடித்திருந்தால், உல
கெலாம் அதனது காரியமாதலால் உணவைச் சொல்லியே [அந்தந்த
உணவை உணர்த்துகின்ற சொற்களை வாயால் சொல்வதனால்மாத்தி
ரமே] திருப்தியடைத லாகும். ஆனால், இது இல்லை. ஆகவே, முதற்
பிறந்தவனும் (அதனை) வாக்கினால் பிடிக்க முடியவில்லை என்று அறி
கின்றோம்.—வருகின்றது(ம் இதற்குச்) சமாநமா யுளது [மேல் வருவ
னவற்றையும் இதனைப்போல உரைத்துக்கொள்க].—(அவன்) அவ்வு
ணவைப் பிராணனாலும் [மூக்கினாலும்], அதனைக் கண்ணினாலும், அத
னைச் செவியினாலும், அதனை மெய்யினாலும், அதனை மனத்தினாலும்,
அதனை சிசுந்தினாலும் பிடிக்க முடியாதவனாய்ப், பின்னர் அபாநனாகிய
வாயுவினால் வாய்துவாரத்தின்வழியாக அவ்வுணவைப் பிடிக்கவிரும்பி
னான்; அவ்வுணவைப் பிடித்தான், இவ்வாறு பிடித்துத் தின்றான்.

சுஸிதவாந | தெந ஸ வனஷஃ சுவாமவாயம் சந்நவ்யு முஹஃ
சந்நமுஹகஃ இதி வனதக்ஷ, யவாயம் யொ வாயம் | சந்நா-
யம் சந்நவ்யுநஃ சந்நஜீவநொ வெ ப்ருவலிஃ ஸ வனஷ யொ
வாயம் || ௩.....க௦ ||

கக. ஸ ஂரக்ஷத க்யம் ந்ரிஃ ஶ்ரீதெ ஸ்ரீஜிதி ஸ
ஂரக்ஷத கதரெண ப்ருவஜ்ஜா இதி | ஸ ஂரக்ஷத யஜி வாவா
விவ்ராஹுதம் யஜி ப்ராணெநாவிப்ராணிதம் யஜி வக்ஷ-
ஷா ஜ்ஜஷ்டம் யஜி ஸ்ரீதெந்ரண ஸ்ரீதம் யஜி க்வவா ஸ்ரீஷ்டம் யஜி
உநவா ய்ஜாதம் யஜ்வாநெநாஹ்வாநிதம் யஜி ஸ்ரீதெந
விவ்ரஷ்டம் கொஹ்விதி ||

ஸ வனவம் தொகதொகவாவஸ்வாதஸ்திதி சந்நநிதிதாம்
கூகூ வாவஸ்வாததூயதிதஸ்திதிஸிஹாம் ஸ்ரீஜீ இவ ஂரக்ஷ-
த; க்யம் நம் கொ ப்ருகாரெண இதி விதக்யம் இஃ ஶ்ரீ

அதனால் - (வாய்துவாரத்தின்வழியாக உணவை உள்ளே விழுங்குத
லைச் செய்கின்ற) வாயு எதுவோ, அந்த இவ்வபாநவாயு உணவைப் பிடி
ப்பதென்பது. இந்த வாயு எதுவோ, அது உணவை ஆயுளாகக்கொ
ண்டது, உணவைச் சார்ந்துநிற்பது, உணவையே உயிராகவுடையது
(என்பது யாவார்க்கும்) தெரிந்திருப்ப தென்க. (௩.....க௦)

கக. அவன் “இது நானில்லாது எப்படித்தான் வாழக்கூடும் ? ”
என்று ஆலோசித்தான். அவன் “இரண்டனுள் எதனால் புகலாம் ? ”
என்று ஆலோசித்தான். அவன் “வாக்கினால் பேசுத லாகுமாயின், ப்ரா
ணனால் [மூக்கினால்] முகர்த லாகுமாயின், கண்ணினால் காண்ட லாகு
மாயின், சேவியினால் கேட்ட லாகுமாயின், த்வக்கினால் தோதே லாகு
மாயின், மனத்தினால் நினைத்த லாகுமாயின், அபாநனால் விழுங்குத லா
குமாயின், சித்நத்தினால் விதே லாகுமாயின்,—அப்பொழுது நான் யார் ? ”
என்று ஆலோசித்தான்.

அவன் இவ்வாறு லோக லோகபாலர்களுடைய தொகுதியின்
நிலையை - உணவைச் சார்ந்ததாகவும், பட்டணம் பட்டணத்தார் அவ
ரைக் காப்பீபார் என்பவருடைய நிலைக்குச் சமமாகவும் செய்து, சொந்

ஐதெ ஜாழ் சுண்ணெண்ண வுரலூரிநடி | யசு ஐஹம் காயட்காரண-
ஸம்வாதம் காயடும் வக்ஷஜாணம் கயம் நம் வயம் ஜாழ் சுண்ணெண்ண
ஸூகசு வராயடும் ஸசு | யஜி வாகா சஸிவூஹுதடி ஐ-
தூஜி கெவயடி வனவ வாஹுவஹரணாஜி, தசு நிரயட்கும் ந கய-
ஹுந ஹவெசு, வலிஹுதூஜிவசு | வளரவஹுஜிவிஹி வுயம்ஜி-
ஜாமம் லூரஜியடும் ஸசு தசு லூரிநடி சுண்ணெண்ண சுஸதி வனவ
லூரிநி, தசுசு | தஸூகசு ஜயா வரெண லூரிநா சுயிஷாசூர
கூதாசூதமவஸாக்ஷிஹுதெந ஹொகூர ஹவிதவ்யம், வுரலூ
ஹவ ராஜிசூர | யஜி நாஜி வனதஹுஹதகாயடஸூ வராயட்கும்
வராயிடும் ஜாம் வெதநடி சுண்ணெண்ண ஹவெசு, வுரவளர-

தக்காரன்போல் ஆலோசித்தான் ; “ பட்டணத்திற்குச் சொந்தக்கார
னான நானில்லாது இது எவ்விதமாக (வாழும்)? ” என்று ஆலோசிப்
பவனாய் (இருந்தான்). கார்யகாரணங்களின் தொகுதியாகிய இனிக்
கூறப்படும் கார்யம் எதுவோ, (அது) நானில்லாது பிறர்பொருட்டாய்
எவ்வாறு இருக்கக்கூடும்? வாக்கினால் பேசுதல் முதலியன தனியே
[அநுபவிப்பவனில்லாது] இருக்குமாயின், அவை பயனில்லன வாகும் ;
தீர்வை புகழ்ச்சி முதலியனபோல, ஒருவிதத்தாலும் அமையா. குடி-
களாலும் கவிவாணராலும் இன்னும் இத்தன்மையராலும் வழங்கப்படுகி-
ன்றனவாய் உடையவன்பொருட்டா யுள்ள அந்த(த் தீர்வைமுதலியன)
உடையவ னில்லாவழி உடையவனை யின்றி (எப்படி அமையமாட்டா-
வோ), அதுபோல என்க. ஆதலால், பட்டணத்திற்கு அரசன்போல
நான் மேலான சொந்தக்காரனாக, கொண்டுசெலுத்துவோனாக, செய்த
தற்கும் செய்பாததற்கும் (அவற்றின்) பயன்கட்கும் ஸாக்ஷியாக, அநு-
பவிப்போனாக இருக்கவேண்டும் (என்று அவன் ஆலோசித்தான்.) நகர-
த்தின் கார்யமும் குடிகளின் கார்யமும் அவரது சொந்தக்காரனாகிய
அரசனில்லாது அமைந்தாற் போல, இந்தத் தொகுதியாகிய (வாக்-
முதலான) கார்யம் உபகாரப்படுத(லாகிய பேசுதல்முதலியன) - உப-
காரத்தைப் பெறும் அறிவுப்பொருளான நானில்லாது அமையு மாயி

காயபூஜை உவ ததாதிநடி—சுய கம் சுஹம் கிஸ்வரூபவஃ கஸ்ய வா ஸ்ரீ? யதி சுஹம் காயபூகாரணவஸ்வாதபூ சுநபுவிஸ்ய வாபாஜிவிஸ்யாஹுதாதிமயம் ந உவயவெய, ராஜா உவ வபுரஸு சூவிஸ்ய சுயிகுதவபுரஸுசுதாசுதாவெக்ஷணஸு—ந கஸூரிசு திபூ “சுயம் ஸந் வனவரூபவஸு” இதி சுயிமஹேசு விவாராயெசு | விவயபூயெ து. “யம் சுயம் ‘வாபாஜிவிஸ்யாஹுதாதி உபஸு’ இதி வெடி, ஸம் ஸந் வெடிநரூபவஸு” இதி சுயிமஹேசு சுஹம் ஸ்யாபூ, “யபூபூஜை உபம் ஸம்ஹதாநாம் வாபாஜிநாஸு சுவிஸ்யாஹுதாதி”; யயா ஸம்ஹகஸ்யாஜிநாம் ப்ராவாஜாதிஸம்ஹதாநாம் ஸாவயவெவஃ சுஸம்ஹதவராயபூகம், தபூ இதி | வனவஸு

ன்,— அங்ஙனம் நான் யார்? எனது இயல்பு யாது? அன்றியும், நான் யாருக்குச் சொந்தக்காரன்? அதிகாரத்தில் நியமிக்கப்பட்ட வேலைக் காரர்செய்ததையும் செய்யாததையும் அரசன் நகரத்தினுள் புகுந்து கருத்தொடு பார்ப்பதுபோல, நான் கார்யகாரணத்தொகுதியினுள் புகுந்து வாக்குதலியவற்றின் பேசுதல்முதலானபயனை உணர்வேன் [அநுபவிப்பேன்] இல்லையாயின்,— “இதோ இருக்கிறவனும், இப்படிப்பட்டவனும் மாம்” என்று என்னை ஒருவனும் அறியமாட்டான், ஆராய மாட்டான் [நான் இருப்பதாகவே ஒருவர்க்கும் தெரியமாட்டாது; அவ்வண்ணமே, நான் இப்படிப்பட்டவன் என்பதும் தெரியவராது; என்னைப்பற்றிய எண்ணமே உண்டாதற்கு இடமில்லை]. ஆனால், மாறான வளவிலே [புகுந்து, பேசுதல்முதலியவற்றை உணருங்கால்], “இது - வாக்குதலியவற்றின் பேசுதல் முதலான (தொழிலாம்)’ என எவன் இதோ அறிகின்றானோ, அவன் அறிதல்வடிவின்னும்” என்று நான் அறியக்கூடியவனாவேன்; “சேர்ந்துநிற்கின்ற வாக்குதலியவற்றின் இந்தப் பேசுதல்முதலியன யாருக்காக உள்ளனவோ, அவன் உள்ளவனும் மாம்” என்று நான் அறியக்கூடியவனாவேன் : மேல்மாடம்முதலியவற்றோடு சேர்ந்துநிற்கும் தூண் சுவர் முதலியன - தமது உறுப்புக்களோடுசேராத வேறொன்றற்கு எப்படிப் பயன்படுதலாகின்றதோ,

ஞ்சுக்கிவா, “கனஃ சுதரெண ப்ரவஹெஷு?” இதி | ப்ரவ-
ஷம் உ ரே-ஹ்யபூ உ சுஸ்ய ஸ்வாதஸ்ய ப்ரவெஸஜாமுள; சுந-
யொஃ சுதரெண ஜாமெஷுண ஐஷம் காயபுகாரணஸ்வாதகக்ஷ-
ணம் ப-ஞம் ப்ரவஹெஷு ப்ரவஹெஷுய? இதி || கக ||

வனவழ ஞ்சுக்கிவா,

கஉ. வ வனதவெவ ஸீஜாநம் விஜாபெபுதயா அரா
ப்ராவஷுத | வெவஷா விஜுதிநபூஜ அாவஷெதநாடிநடி |
தவ்யு த்ருய சுவஸ்யாஹ்யுஃ ஸ்வா சுயஜாவஸ்யொஃயஜா-
வஸ்யொஃயஜாவஸ்ய இதி ||

ந தாவசு ரேஹ்யபூ ப்ராணஸ்ய ரே ஸவ்யாபூபிக்ருத-
ஸ்ய ப்ரவெஸஜாமெஷுண ப்ரவஹெஷு சுயஃ ப்ரவஹெஷு | கி-
தகமி? — வாரிஸெஷுாசு சுஸ்ய ரேஹ்யபூநம் விஜாயபு ப்ரவ-

அதுபோல என்பது. இவ்வாறு ஆலோசித்துப் பின்பு, “(நான் உட-
ம்பி)னுள்ளே எதனால் புகுவேனாக?” என்று (அவன் ஆலோசித்தா-
ன்).— கால்துனியும் உச்சியும் இச் சமுதாயத்திற்கு இரண்டு நுழைகட-
வுகள். நான் இக் கார்யகாரணசமுதாயமாகிய பட்டணத்தினுள், இவ்-
விரண்டில் எந்த வழியினால் புகுதல்வேண்டும் என்று (அவன் ஆலோ-
சித்தலானான்).

(கக)

இவ்வாறு ஆலோசித்து,

கஉ. அவன் இதே உச்சியைப் பிளந்து, இவ்வாசல்வழியாக
(உள்ளே) புகுந்தான். அந்த இது “விதிருதி” என்னும் வாசலாம்;
அந்த இது நாந்தநம். அவனுக்கு மூன்று இடங்கள், மூன்று கனவுகள்.
இது இடம், இது இடம், இது இடம் என்க.

இனி, யான் - என்னுடைய எல்லாக் கார்யங்களையும் நடத்திவ-
ரும்படி நியமிக்கப்பட்டிருக்கிற என்வேலைக்காரான பிராணன் நுழை-
யும் வாசலான இரண்டுகால்துனிகள்வழியாகக் கீழே நுழையமாட்-
டேன்.— அங்ஙன மென்ன? — (இந்த வேறு வாசலுன்றே) மிஞ்சி-
நிற்றறால், இ(ப்பிண்டத்)தினுடைய உச்சியைப் பிளந்து புகுவேனாக

ஷெய்யு உதி, ஸொக லவ ஂரஂகூதிதகாரீ ஸ ஸுஷ்டா ஂரஂஸூரஂ
 னாதல் னாவ ஶெய்யுஸீராமஂ கௌவிஹாமாவஸாமஂ விஜாயு
 விஜுஂ க்ருகூர னாதயா அாரா. ராமெபுண ஐஶீ காயடுகாரண-
 ஸஂவாதஂ ப்ராவஷுத ப்ரவிவௌ ॥

ஸா ஐயஂ ஹி ப்ரஹிஸா அாஃ ; ஶெய்யு தெஹாஹியாரண-
 காமெ தஜ்ஜஸாஹிஸஂவெதநாஃ | ஸா னவஷா விஜுதிஃ விஜாரி-
 தகூரஃ விஜுதிஃ நாத ப்ரஹிஸா அாஃ | ஐதராணி தஂ ஸ்ரூ-
 த்ராஹிஅாராணி ஐத்யாஹிஸூநீயஸாயாரணராமெபுகூரஃ ந ஸஜீ-
 லீதி ந க்ருகூதிஹெதஂநி | ஐஶீ தஂ அாரஂ பரஶெய்யுஸூ
 னவ கௌவஸு ஐதி | தஃ னாதஃ நாதஂ நதீநல் னவ நா-
 தீநல் ஐதி ஶெஷ்யுஂ மாதீஸல் | நதீதி கௌநந அாரெண
 மகூர பரஹிஸு ப்ரஹுணி ஐதி ॥

என (நிச்சயித்து), அந்த சிருஷ்டிகர்த்தாவான ஈச்வரன் - மயிரை வகிர்
 தற்கு முடிவிடமான இடே தலையுச்சியைப் பிளந்து துவாரம் செய்து
 இந்த வாசல்வழியாக இக் கார்யகாரணத்தொகுதியினுள் புகுந்தான்;
 உலகிலே, ஆலோசித்ததைச் செய்கிறவன்போல [எப்படி ஒருவன் தான்
 முதலில் ஆலோசித்ததைப் பின்பு செய்கின்றானோ, அப்படிப்போல].

தலையிலே தைலம் முதலியவற்றை வைத்துக்கொண்டிருக்கும்
 பொழுது அவற்றின் சுவைமுதலியவற்றை உணர்வதனால், அந்த இவ்
 வாசல் (யாவார்க்கும்) தெரிந்திருப்பதன்றோ. அந்த இது பிளக்கப்
 பட்டமையால், விதிருதி [பிளவு] என்னும் பெயருடைய வாசலாகப்
 பிரசித்தமா யுளது. செவிமுதலான மற்றைய வாசல்களோ வேலைக்
 காரருடைய நிலைக்கும் அவர்போன்றவருடைய நிலைக்கும் உரிய பொ
 துவழி யாதலால் வளமில்லாதவையாய் [இன்பமில்லாதவையாய்], இன்
 பத்திற்குக் காரண(மு)மாகாதவையா யுள்ளன. ஆனால், இந்த வாசல்
 பரமேச்வர னொருவனுக்கே (உரியது) என்பது. அந்த இது நான்தநம்.
 நந்தநமே நான்தநம் என்பது - சந்தத்திற்குரிய நீட்டல். இந்த வாச
 லால் சென்று பரஹ்மத்தில் ஆனந்த மடைகிறான் என (நந்தநம், அல்

தவ் வனவம் ஸுஷ்டா ப்ருவிஷ்டஸ்ய ஜீவெந சூத்ரநா ராஜது
 உவ வபுரம் துய சூவவஸ்யா:— ஜாமரிதகாரெ ஐம்ஜியஸூரமம்
 டக்ஷிணம் உக்ஷம், ஸுஷ்டகாரெ சுஜேதம், ஸுஷ்டாதிக்காரெ
 ஹுடியாகாஸம் உதி; ஹதெ வக்ஷஜாணா வா துய சூவவஸ்யா:
 —வித்யுஸரீரம், ஜாத்யுமஹாஸயம், ஸம் உஸரீரடி உதி | துய:
 ஸுஷ்டா ஜாமரிதவஸுஷ்டாஸ்யா: ||

நம ஜாமரிதம் ப்ருவொயநடுவகாஸ ந ஸுஷ்ட ||

ந வனவ; ஸுஷ்ட வனவ ||

லது நாந்தநம் எனப்படுகின்றது; நடீதி - இன்பமுறுகிறான், ஆநந்த
 மடைகிறான்).

இவ்வாறு உடம்பினுள் ஜீவாத்மாவாகப் புகுந்த அவனுக்கு -
 அரசனுக்கு (வினையாட்டிற்காக மேல்மாடம்முதலிய இடங்கள் அமைக்
 கப்படுமாறு) போல, மூன்று இடங்கள் (அமைக்கப்பட்டன; அவை)
 நனவுகாலத்திலே இந்திரியநிலையாகிய வலது கண்ணும், கனவுகாலத்
 திலே உள்ளேயுள்ள மனதும், உறக்கக்காலத்திலே ஹிருதயஆகாசமு
 மாம் என்க. அல்லது, மேல்(வரும் அத்தியாயத்தினுள்) கூறப்படு
 கின்ற தந்தையுடம்பு தாயின் கர்ப்பாசயம் தன்உடம்பு என்னும் மூன்று
 இடங்கள் (அமைக்கப்பட்டன என்னலாம். அந்த ஆத்மாவினால்) - நனவு,
 கனவு, உறக்கம் என்னும் பெயருடைய மூன்று கனவுகள் (காணப்படு
 கின்றன. கர்ப்பாசயம் - கருஇருக்கும் இடம்.)

(சங்கை):— ஆயின், நனவு அறிவுவடிவிற்குதலால் கனவாகாது
 [நனவிலே குடம்முதலிய உள்பொருள்களைக் காண்கின்றோம்; கனவி
 லோ இல்பொருள்களைக் காண்கின்றோம். ஆதலால், முந்தின நிலையா
 கிய நனவு தெளிவாம்; பிந்தின நிலையாகிய கனவு மயக்கமாம்].

(ஸமாதாநம்):— இப்படியன்று: (நனவும்) கனவேதான் [கன
 வுஅறிவொடு நனவுஅறிவு சமமாய்நின்றலால், நனவும் கனவுதான்
 என்பது].

சுயத் ?—

வரஜாயுஸூரத்யுபொயாஹாவாகு, ஸ்வவசு சுஸுவிஸூ-
உஸூநாகு உ ||

சுயத் .வனவ சூவஸயஃ உகூஃ உகூகிணம் பூயஃ | 2நஃ
கூகூரம் அகீயஃ | ஹுஜயாகாஸஃ தூதீயஃ | “சுயத் சூவஸயஃ”
ஐதி உகூநாகீதூநடி வ்னவ | தெஷு ஹி சுயத் சூவஸயெஷு-
வயபூயெண சூதூவாவெந வதூராமஃ சுவிஜ்யா ஜீவயுகாஸம்
மாஸம் பூஸு-ஹி ஸூவாவிகூர ந பூஸு-யுதெ சுநெகஸாத-
ஸஹஸூரநயுஸம்நிவாதஜஃ-வஜூராவிவாதாந-ஹவெஃ
சுவி || ௧௨ ||

(சங்கை) :— எப்படி ?

(ஸமாதாநம்) :— பரமார்த்தமான தன் ஆத்மஅறிவு இல்லாமை
யினாலும், கனவினுள்போல இல்பொருள்களைக் காண்டலாலும் என்க.
[கனவாவது - உள்ளபொருளை மறைத்து எழுவதாய், இல்பொருளைக்
காட்டும் தோற்றம். நனவும் - உள்ளபொருளான ப்ரஹ்மத்தை மறை
த்து எழுவதாய், இல்பொருளான ஜகத்தைக் காட்டும் தோற்ற மாத
லால், கனவாம். அவ்வாறே, உறக்கத்தையும் கண்டுகொள்க. உல
கிலே அவிவேகிகட்கு அமைந்த கனவு ஒன்று யிருந்தாலும், அக்கன
வின் லக்ஷணத்தினால் விவேகிகட்கு அமைந்த கனவு மூன்றென்க.]

இதே இடமாகிய வலது கண் முதலாவது : உள்ளேயுள்ள மனம்
இரண்டாவது : ஹிருதயஆகாசம் மூன்றாவது. “இது இடம்” என்
பது - கூறினதை மீண்டும் கூறுதலே யாம். [இடம் வெளியிலே உளது
என்னும் மயக்கத்தைப் போக்கும்பொருட்டு, கண்முதலிய இடங்கள்
கைவிரலினால் “இது இடம்” எனச் சுட்டிக்காட்டப்படுகின்றன.— ஆ.]
இவன் அந்த இடங்களிலேயன்றே முறையே ஆத்மாவாக வாழ்பவ
னாய், இயல்பிலே அமைந்த அவித்யையினால் நெடிதுகாலமாய் அயர்ந்து
உறங்கிக்கொண்டிருக்கிறான் ; பல நூறுபிரமான தீங்குகள் நேரிட,
அத்தனா லாகும் துன்பங்களாகிய செம்மட்டிகளால் அடிக்கப்பெற்ற அநு
பவங்களாலுங்கூட விழித்துக்கொள்கிறான் இல்லை. (௧௨)

58

விடி: ஸம்வ்யவஹாராயு: வஞ்ஜிதகீகாசு ப்ரத்யக்ஷநாஜிதஹ-
ணஹயாசு; தயா ஹி வரொர்க்ஷவ்யாயா: வரொர்க்ஷநாஜிதஹ-
ணவ்யாயா இவ ஹி வளவ ஹி யஸூசு ஷெவா: | கிபே ஸவபுஷெ-
வாநாடி சுவி ஷெவொ ஷெஹஸூர: | சிவபுஷநம் ப்ரக்யதாய்யாய-
வரிஸஜிபுஷ்யபு || கச ||

ஐதி ஹெதரெயொவநிஷஜாஷெ ப்ரயஜாய்யாயெ

த்யதீய: வண: ||

ஞானிகள் நன்கு வியவகரித்தற்காகக் கூறுகிறார்கள் ; பூஜிக்கத்தக்
கோர்க்கும் பூஜிக்கத்தக்கோ னாதலால், நேராகப் பெயரெடுத்துக்கூறு
தலை அஞ்சி பென்க. [பூஜிக்கத்தக்கோர் - பெரியோர். அவன் பெரி
யோர்க்கும் பெரியோனாதலின், அவனது பெயரை உள்ளபடி முழுதும்
எடுத்துக்கூறலை அஞ்சும் ஞானிகள் - அதனைக் கூசாமல் வியவஹரிக்
கும்பொருட்டு அதிலுள்ள ஒரு எழுத்தை நீக்கி, இதந்திரன் என்றற்கு
ஈடாக இந்திரன் என்கிறார்கள்.] ஏனெனில், பெரியோர்கள் - பெய
ரை மறைவாக எடுத்துரைத்தவிலேயே பிரியமுடையவ ராம்; பெரி
யோரெல்லார்க்கும் பெரியவனான மஹேஸ்வரன் (அத்தகையோன்
எனக்) கூறவும் வேண்டுமோ? (அதுபற்றியன்றே உலகிலே ஒருவன்
தனது குருவாகிய யஜ்ஞமித்ரன் என்னும் பெயருடையவனை ‘ஆசார்
யன்’ ‘உபாத்யாயன்’ என இவ்வாறன்றி, யஜ்ஞமித்ரன் என்றே
பெயரெடுத்துக்கூறுவ தில்லை. அப்படிக் கூறுவதிலேயே பெரியோர்க்
குப்பிரியமாம் என்பது. “ஏனெனில், பெரியோ.....போலும்” என)
இருமுறை கூறுதல், இப்பொழுது கூறிவரும் அத்தியாயம் முடியும்
பொருட்டு. (கச)

ஐதரேபஉபநிஷத்பாஷ்யத்திலே முதல்அத்தியாயத்தில்

முன்றும் பிரிவு முற்றும்.

முதல் அத்தியாயம்.

முதல் பிரிவு.

பதவுரை.

க.

ஐஓ
சுமெ
சூதா வெ
வனகஓ வனவ
சூவீசு
லிஷசு
சுநசு
சிஓயந
ந
ஸஓ
(சுஹம்)
மொகாநு
ஸுமெஜ ந
ஐதி
ஓரஓகூத

இது
முதலில்
ஆத்மாவாகவே
தனியாகவே
இருந்தது ;
இமைப்பது
வேறு
ஒன்றும்
இல்லை.
அவன், —
“(நான்)
உலகங்களை
படைப்பேனாக”
என்று
ஆலோசித்தான்.

உ.

ஸஓ
ஐதாநு

அவன்
இந்த

யொகாந்

சுஸுஜை

(தெ)

சுஹி

சுரீலி

சுரம்

சுருவ

(ஐதி)

(உயுனெ)

சுடி

சுஹி

சிவம் வரண

(சுவி)

(தஸு)

சுள்ளி

சுசிஷா

(ஹதி)

சுரீயம்

சுனரிசு

(ஹனி)

சுரம்

சுயிவீ

(ஹதி)

யா

சுயஸாசு

(ஹனி)

தா

சுருவ

(உயுனெ)

உலகங்களை

படைத்தான்.

(அவை)

அம்பஸ்

மரீசி

மரம்

அப்பு

(என்று)

சுறப்படுகின்றன.)

அந்த

அம்பஸ்

த்யுலோகத்திற்கு அப்பால்

(இருக்கின்றது.)

(அதற்கு)

த்யுலோகம்

ஆதாரமாய்

(உள்ளது.)

மரீசிகள்

அந்தரிக்ஷமாக

(இருக்கின்றன.)

மரம்

பூமியாய்

(உள்ளது.)

எவை

கீழே

(உள்ளனவோ)

அவை

அப்புக்களாக

(சுறப்படுகின்றன.)

ங.

ஸஃ
ஐஜெ
ஹோகாஃ
(ஹவனி) நஃ
ஹோகவாஹாந்
ஸுஹெஜ நஃ
ஐதி
ஔக்ஷத
ஸஃ
சுஹிஃ ஸ்வ
ஹுஃ
ஸஃ
ஸஃ
சுஃ
சுஃ

அவன்,—
“இந்த
லோகங்கள்
(உள்ளன) ;
லோகங்களைக் காப்போரை
படைப்பேனாக”
என்று
ஆலோசித்தான்.
அவன்
ஜலத்திலிருந்தே
புருஷனை
திரட்டி யெடுத்து
அமைத்தான்.

ச.

(ஔஸ்வரஃ)
தஃ
சுஹிதவசு
சுஹிதவஸு
தவஸு
ஃ
சுஹித
நிர்ஹித
ஃ
வாக
வாஃ
சுஹித
நிர்ஹித
நிர்ஹித

(ஔஸ்வரன்)
அவனை
தபித்தான்.
தபிக்கப்பட்ட
அதனது
வாய்
முட்டைபோல
வெடித்தது.
வாயினின்று
வாக்கு (தோன்றிற்று).
வாக்கினின்று
அக்ரி (தோன்றிற்று).
மூக்குக்கள்
வெடித்தன.

நாவலிகாஹுரம்

புராணம்

புராணாக்

வாயம்

குகுவினீ

நிரலிஷெ-தாம்

குகுவினீ

வாயம்

வாயம்

குகுவினீ

குகுவினீ

நிரலிஷெ-தாம்

குகுவினீ

புராணம்

புராணாக்

வாயம்

குகுவினீ

நிரலிஷெ-தாம்

குகுவினீ

புராணம்

புராணாக்

வாயம்

வாயம்

நிரலிஷெ-தாம்

வாயம்

வாயம்

வாயம்

வாயம்

வாயம்

நிரலிஷெ-தாம்

முகக்குக்களினின்று

புராணம் (தோன்றிற்று).

புராணினின்று

வாயம் (தோன்றிற்று).

குகுவினீ

வெடித்தன.

குகுவினினின்று

வாயம் (தோன்றிற்று).

வாயமினினின்று

குகுவினீ (தோன்றிற்று).

குகுவினீ

வெடித்தன.

குகுவினினின்று

வாயம் (தோன்றிற்று).

வாயமினினின்று

முகக்குக்கள் (தோன்றின).

மெய்

வெடித்தன.

மெய்யினினின்று

மெய்யினின்று (தோன்றின).

மெய்யினினின்று [ன].

செடிகளும், மரங்களும் (தோன்றி

வெடித்தன.

வெடித்தன.

வெடித்தனத்தினின்று

மனம் (தோன்றிற்று).

மனத்தினின்று

சந்திரன் (தோன்றிற்று).

நாடி

வெடித்தன.

நாஹுரஃ

நாபியினின்று

சுவாநஃ

அபாநன் (தோன்றிற்று).

சுவாநாக்

அபாநனினின்று

ஜெதூஃ

மிருத்யு (தோன்றிற்று).

ஸிஸூ

சிச்நம்

நிரஹிஷுத

வெடித்தது.

ஸிஸூாக்

சிச்நத்தினின்று

ரொகஃ

ரேதஸ் (தோன்றிற்று).

ரொதஸஃ

ரேதஸினின்று

சூவஃ

ஜலங்கள் (தோன்றின).

இரண்டாம் பிரிவு.

பதவுரை.

க.

ஸுஷுடா:

தா:

வளதா:

பெவதா:

சுவிந்

ஹதி

சுணபுவ

பூவதந்

(ஸஃ)

தம்

சுஸநாவிவாஸாஹ்யம்

சுதுவாஜபுசு

(வயம்)

யவிந்

பூதிவிதா:

சுநம்

சுபாதி

(தசு)

சூயதநம்

நஃ

பூஜாநீஹி

ஹதி

தா:

படைக்கப்பட்ட

அந்த

இந்த

தேவதைகள்

இந்த

பெரிய

ஸமுத்திரத்தில்

வீழ்ந்தார்கள்.

(அவன்)

அவனை

பசி தாகங்களால்

தொடரும்படி செய்தான்.

“(நாங்கள்)

எதிலே

நிலைகொண்டவராய்

உணவை

உண்ணக்கூடுமோ

(அந்த)

இடத்தை

எங்கட்கு

அமைக்க”

என்று

அவர்கள்

வனநம்

சுபுருவந்

இவணீ

கூறினர்.

உ.

(ஸஃ)

தாஹிஃ

மாஃ

சூதயக்

தாஃ

சுயம்

நஃ

ந சுயம் வெ

ஹி

சுபுருவந்

(சுமஹம்)

(ஸஃ)

தாஹிஃ

சுயம்

சூதயக்

தாஃ

சுயம்

நஃ

ந சுயம் வெ

ஹி

சுபுருவந்

(அவன்)

அவர்களுக்கு

ஆவை

கொண்டு வந்தான்.

அவர்கள்,—

“இது

எங்களுக்கு

போதிய தன்று”

என்று

சொன்னார்கள்.

(பின்பு)

(அவன்)

அவர்களுக்கு

குதிரையை

கொண்டு வந்தான்.

அவர்கள்,—

“இது

எங்களுக்கு

போதிய தன்று”

என்று

சொன்னார்கள்.

ந.

(ஸஃ)

தாஹிஃ

(அவன்)

அவர்களுக்கு

வொருஷம்

சூதயக்

தாஃ

வத

ஸுகூதம்

ஐதி

சுஷுவந்

வொருஷம் வாவ

ஸுகூதம்

யயாஃயதம்

வூவிஸத

ஐதி

(ஸஃ)

தாஃ

சுஷுவீக்

மனிதனை

கொணர்ந்தான்.

அவர்கள்,—

“ஆ!

ஸுகூதமே!”

என்று

சொன்னார்கள்.

புருஷனையன்றோ

ஸுகூதம்.

“உரிய இடத்தை

புகுங்கள்”

என்று

(அவன்)

அவர்களை

சொன்னான்.

ச.

சுழிஃ

வாக்

ஹுகூ

செவம்

வூவிஸக்

வாயஃ

வூராணஃ

ஹுகூ

நாவிகெ

வூவிஸக்

சூழிதஃ

வகூஃ

ஹுகூ

அக்ரி

வாக்காக

ஆக

வாயை

புகுந்தது.

வாயு

ப்ராணாக

ஆக

மூக்குக்களை

புகுந்தது.

சூரியன்

ஒளியாக

ஆக

சுகபிணீ	கண்களை
பூர்வீசுக	புகுந்தது.
பிஸம்	திக்குக்கள்
ஸூராக்	ஓசையாக
ஹுகூ	ஆகி
கண்டூ	காதுகளை
பூர்வீசுக	புகுந்தன.
ஷஷ்யிவநஸூதயம்	செடிகளும், மரங்களும்
யோகோதி	மயிர்களாக
ஹுகூ	ஆகி
கூயம்	தவக்கை
பூர்வீசுக	புகுந்தன.
ஹுகூ	சந்திரன்
பிமம்	மனமாக
ஹுகூ	ஆகி
ஹுதயம்	ஹிருதயத்தை
பூர்வீசுக	புகுந்தது.
பித்யம்	மிருது
கூவாமம்	அபாநாக
ஹுகூ	ஆகி
நாமிம்	நாபியை
பூர்வீசுக	புகுந்தது.
கூவம்	கூலங்கள்
ரோகம்	ரோதஸாக
ஹுகூ	ஆகி
ஸிஸம்	சிசநத்தை
பூர்வீசுக	புகுந்தன.

ரு.

சுஸநர்விவரஸெ

பசி தாகங்கள்,—

சுவாஹா

(சூயதநம்)

சுவிவரஜாந் ஹி

ஐதி

தம்

சுபுருதா

வனதாஸம் வனவ

மேவதாஸம்

வா

சுஹஜாநி

வனதாஸம்

ஹாமிநுள

சுரோநி

ஐதி

(ஸஃ)

தெ

சுபுவீச

தஸாசு

(யஜா)

யமெஸு சுமெஸு வ

மேவதாமெய

ஹலிஃ

ஹுஹுதெ

(தஜா)

சுஸநாவிவாமெஸ

சுஹா

ஹாமிநுள வனவ

ஹவதஃ

“எங்களுக்கு

(இடத்தை)

சிற்திக்க”

என்று

அவனை

சொல்லின.

“இதே

தேவதைகளிடத்து

உங்களை

ஆதரிக்கின்றேன் ;

இவர்களிடத்து

பங்காளிகளாக

செய்கின்றேன்”

என்று

(அவன்)

அவர்களை

சொன்னான்.

ஆதலின்

(எப்பொழுது)

யாதாயினும் ஒரு

தேவதைக்கு

ஹனிஸ்

அர்ப்பிக்கப்படுகின்றதோ

(அப்பொழுது)

பசி தாகங்கள்

அதனிடத்து

பங்காளிகளாகவே

ஆகின்றன.

முன்றும் பிரிவு.

பதவுரை

க

ஸஃ	அவன்,—
ஹெ	“ இந்த
யொகாஃ உ	லோகங்களும்
யொகவாயாஃ உ	லோகபாலர்களும்
(ஹவனி) நஃ	(இருக்கிறார்கள்.)
வனஹுஃ	இவர்களுக்கு
சுநஃ	உணவை
ஸுபெஜெ	படைப்பேனாக”
ஐதி	என்று
ஔக்ஷத்	ஆலோசித்தான்.

உ.

ஸஃ	அவன்
சுஹஃ	சீலங்களை
சுஹுதவசு	ஆலோசித்தான்.
சுஹிதவாஹுஃ	ஆலோசிக்கப்பட்ட
காஹுஃ	அவற்றினின்றும்
ஐஹிஃ	உருவம்
சுஜாயத	உண்டாயிற்று.
யா வெ	எதுவே
ஸா	அந்த

உருதிஃ
சுஜாயத
தக் வெ
சுநம்
(சுஹ-ஹ)

உருவமாக
உண்டாயிற்றே
அதுவே
உணவாக
(ஆயிற்று.)

ங.

ஸுஷு
தக்
ஹநக்
வாராஜ் (ஸக்)
சுத்யஜிவாஃஸக்
(ஸஃ)
தக்
வாபா
சுஜிவ்யக்ஷக்
தக்
வாபா
சுஹீதம்
ந சுஹகோக்
ஸஃ
ஹநக் ஹ
வாபா
சுஹுஹெஷுக் யக்
(ஸவஃ)
(ஜஹஃ)
சுநம்
சுஹிவ்யாஹுத் ஹ ஹவ
சுஹுக்

படைக்கப்பட்ட
அந்த
இது
திரும்பிக்கொண்டதாய்
செல்ல விரும்பிற்று.
(அவன்)
அதனை
வாக்கினால்
பிடிக்க விரும்பினன் ;
அதனை
வாக்கினால்
பிடிக்க
வல்லவனாகவில்லை.
அவன்
இதனை
வாக்கினால்
பிடித்திருந்தால்,
(ஸகலமான)
(ப்ராணியும்)
உணவை
சொல்லியே
திருப்தியடையும்.

ச.

(ஸஃ)
தக்
புரானே ந
சுஜிவ்யுக்தக்
தக்
புரானே ந
மு ஹீதம்
ந சுபாக்ஷாக்
ஸஃ
வந நக் ஹ
புரானே ந
சுமுஹெஷ்யக் யக்
(ஸவபுஃ)
(ஜைஃ)
சுநம்
சுவிபுராணா ஹ வநவ
சுசூஹக்

(அவன்)
அதனை
ப்ராணனால்
பிடிக்க விரும்பினான் ;
அதனை
ப்ராணனால்
பிடிக்க
வல்லவனாகவில்லை.
அவன்
இதனை
ப்ராணனால்
பிடித்திருந்தால்,
(ஸகலமான)
(ப்ராணியும்)
உணவை
முகர்ந்தே
திருப்தியடையும்.

நி.

(ஸஃ)
தக்
வக்ஷாஷா
சுஜிவ்யுக்தக்
தக்
வக்ஷாஷா
மு ஹீதம்
ந சுபாக்ஷாக்
ஸஃ

(அவன்)
அதனை
கண்ணால்
பிடிக்க விரும்பினான் ;
அதனை
கண்ணால்
பிடிக்க
வல்லவனாகவில்லை.
அவன்

வளமக ஹ

வகூஉஷா

சுமுமெஹஷுக் யக

(ஸவஹ்)

(ஜஹ்)

சுநம்

சுஷா ஹ வளவ

சுசுஷுக்

இதனை

கண்ணல்

பிடித்திருந்தால்

(ஸகலமான)

(ப்ராணியும்)

உணவை

பார்த்தே

திருப்தியடையும்.

,

(ஸஃ)

தக

ஸுராகுண

சுஜிவ்யகூக்

தக

ஸுராகுண

முஹீதம்

ந சுராகூக்

ஸஃ

வளமக ஹ

ஸுராகுண

சுமுமெஹஷுக் யக

(ஸவஹ்)

(ஜஹ்)

சுநம்

ஸுராகூக் ஹ வளவ

சுசுஷுக்

கூ.

(அவன்)

அதனை

காதினால்

பிடிக்க விரும்பினான் ;

அதனை

காதினால்

பிடிக்க

வல்லவனாகவில்லை.

அவன்

இதனை

காதினால்

பிடித்திருந்தால்,

(ஸகலமான)

(ப்ராணியும்)

உணவை

கேட்டே

திருப்தியடையும்.

எ.

(ஸஃ)

(அவன்)

தக்	அதனை
கூவா	தவக்கினால்
கஜிவ்யகூசு	பிடிக்க விரும்பினான் ;
தக்	அதனை
கூவா	தவக்கினால்
முஹீதம்	பிடிக்க
ந கஸடுகூசு	வல்லவனாகவில்லை.
ஸஃ	அவன்
வநநக் ஹ	இதனை
கூவா	தவக்கினால்
கமுஹேஷ்யக் யக்	பிடித்திருந்தால்,
(ஸவஃ)	(ஸகலமான)
(ஜஹஃ)	(ப்ராணியும்)
கதம்	உணவை
ஸபுஷ்டா ஹ வநவ	தொட்டே
கசுஹுக்	திருப்தியடையும்.

அ.

(ஸஃ)	(அவன்)
தக்	அதனை
நஸா	மனத்தினால்
கஜிவ்யகூசு	பிடிக்க விரும்பினான் ;
தக்	அதனை
நஸா	மனத்தினால்
முஹீதம்	பிடிக்க
ந கஸடுகூசு	வல்லவனாகவில்லை.
ஸஃ	அவன்
வநநக் ஹ	இதனை
நஸா	மனத்தினால்

சுமுடுஹஷுக் யக்

(ஸவடிஃ)

(ஜஹஃ)

சுநம்

யுரகா ஹ வனவ

சுசுஷுக்

பிடித்திருந்தால்,

(ஸகலமான)

(ப்ராணியும்)

உணவை

நினைத்தே

திருப்தியடையும்.

கூ.

(ஸஃ)

தக்

ஸிடுஸுந

சுஜிவ்யுக்ஷக்

தக்

ஸிடுஸுந

முஹீதஃ

ந சுஸகௌக்

ஸஃ

வனநக் ஹ

ஸிடுஸுந

சுமுடுஹஷுக் யக்

(ஸவடிஃ)

(ப்ராணீ)

சுநம்

விஸுஜ்ய ஹ வனவ

சுசுஷுக்

(அவன்)

அதனை

சிச்ரத்தினால்

பிடிக்க விரும்பினான் ;

அதனை

சிச்ரத்தினால்

பிடிக்க

வல்லவனாகவில்லை.

அவன்

இதனை

சிச்ரத்தினால்

பிடித்திருந்தால்,

(ஸகலமான)

(ப்ராணியும்)

உணவை

மலமாகக் கழித்தே

திருப்தியடையும்.

கூ.

(ஸஃ)

தக்

(அவன்)

அதனை

சுவாநெந	அபாநனால்
சுஜிவ்யக்ஷக	பிடிக்க விரும்பினான் ;
தக்	அதனை
சூவயக்	பிடித்தான்.
யக்	எது
வாயுஃ	வாயுவாக
(ஹவதி)	(உளதோ)
ஸஃ	அந்த
வனஷஃ	இது
சுநஸு	உணவை
சூஹஃ (ஸூாக்)	பிடிப்ப (தாகும்).
வனஷஃ	இது
யக்	எந்த
வாயுஃ	வாயுவாக
(வத்குதெ)	(இருக்கின்றதோ)
(ஸஃ)	(அது)
சுநாயுஃ	உணவை ஆயுளாக வுடையதாய்
(ஹவதி) வெ	(உள்ள)தன்றோ.

கக.

ஸஃ	அவன்
ஐஃ	“இது
பிபுத	நானில்லாது
கயம்	எப்படி.
ஸூாக் நு	இருக்கக்கூடும்? ”
ஹதி	என்று
ஓரக்ஷத	ஆலோசித்தான்.
ஸஃ	அவன்
சுதரெண	“ இரண்டனுள் எதனால்
புரவமெடி	புகுவேனாக? ”

ஐதி

ஞாஞ்சுத

ஸஃ

வாபா

சுவிவாஹுதம்

(ஸுராசு) யதி

புராணெந

சுவிபுராணிதம்

(ஸுராசு) யதி

உகூபவா

புஷ்டி

(ஸுராசு) யதி

ஸுராணெந

ஸுதம்

(ஸுராசு) யதி

சுபா

ஸுஷ்டி

(ஸுராசு) யதி

பிதஸா

யுதம்

(ஸுராசு) யதி

சுபாணெந

சுவிபாநிதம்

(ஸுராசு) யதி

ஸிஸுந

விஸுஷ்டி

(ஸுராசு) யதி

சுய

சுஹம்

சுஃ

என்று

ஆலோசித்தான்.

அவன்,—

“வாக்கினால்

பேசுதல்

(ஆகு)மாயின்,

மூக்கினால்

முகர்தல்,

(ஆகு)மாயின்,

கண்ணால்

பார்த்தல்

(ஆகு)மாயின்,

காதினால்

கேட்டல்

(ஆகு)மாயின்,

தவக்கினால்

தொடுதல்

(ஆகு)மாயின்,

மனத்தினால்

நினைத்தல்

(ஆகு)மாயின்,

அபாநனால்

விழுங்குதல்

(ஆகு)மாயின்,

சிந்நத்தினால்

விடுதல்

(ஆகு)மாயின்,

அப்பொழுது

நான்

யார்? ”

ஐதி

என்று

ஐராக்ஷத

ஆலோசித்தான்.

கஉ.

ஸஃ

அவன்

வனதஸு வனவ

இதே

வீரீநம்

உச்சியை

வீராயத்

பிளந்து

வனதயா

இந்த

பிராநா

வழியினால்

புராவஹிக

புகுந்தான்.

ஸா

அந்த

வனஷா

இது

விஹிகி மாரி

விதிருதி என்னும் பெயருடைய

பிராநா

வாசலாய்

(ஹவதி)

(இருக்கின்றது.)

தஸு

அந்த

வனதஸு

இது

நாநீநம்

நாந்தநமாக

(ஹவதி)

(உளது).

தஸு

அவனுக்கு

சூயம்

மூன்று

சூவஸயாஃ

இடங்கள்

(ஹவதி)

(இருக்கின்றன.)

சூயம்

மூன்று

ஸுபாஃ

கனவுகள்

(ஹவதி)

(இருக்கின்றன.)

சுயம்

இது

சூவஸயாஃ

இடம்;

சுயம்

இது

கடி - கசு]

மு த ல் அ த் தி ய ர ய ம்.

சூவஸயி

இடம்;

சுயம்

இது

சூவஸயி

இடம்

இதி

என்பது.

கங.

ஸஃ

அவன்

ஜாதஃ (ஸந்)

பிறந்தவனாய்

ஹ-தாநி

பொருள்களை

சுவிவெவ்யஸு

ஆராய்ந்தான்.

ஹ

“ இங்கே

சுந்யம்

வேறானதை

வாவழிஷசு கிம்

சூறுவேனோ? ”

இதி

என்று

ஸஃ

அவன்

வனதஸு வனவ

இதே

வாஸாஷம்

புருஷனாய்

ததஃ

வியாபித்துள்ள

வெஹ

பாஹ்மத்தை

சுபஸு

பார்த்தான்.

ஹம்

“ இதனை

சுபஸு

பார்த்திருக்கிறேன் ”

ஹம்

என்பதூஉ.

கசு.

தஸுஸா

அதனால்

(ஓஸுஸா)

(சுவான்)

ஹம்ஸு நாரி

இதந்தான் என்னும் பெயருடைய

வனாய்

(ஸவதி)	(இருக்கிறான்) ;
ஐஹிஹி நாடி ஹ வெ	இதந்தான் என ப்ரஸித்தன்.
ஐஹிஹி	இதந்தானாக
ஸஹி	இருக்கின்ற
தம்	அவனை
ஐஹிஹி	இந்தான்
ஐதி	என்று
(ஜ்ஞாநிதம்)	(அறிஞர்கள்)
வபெராஹ்நெண	மறைவாக
ஹ்நெண	கூறுகிறார்கள்.
ஹி	ஏனெனில்
ஹி	பெரியோர்கள்
ஹி	மறைவிலே பிரியமுள்ளவர்போலும்;
ஹி	ஏனெனில்
ஹி	பெரியோர்கள்
ஹி	மறைவிலே பிரியமுள்ளவர்போலும்.

சு ய

வி தீ யொ ழ ய ரா ய : ||

வ ரு ய ரி : வ ண : |

சுஷிந் உதயெயு சுயாயெ வனஷ வாசுயு— “ஜம-
 டுததிஸிதிபுமபகுகு சுஸம்ஸாரீ ஸவபுஜு ஸவபுஸக்தி ஸ-
 வபுலிக ஸவபுஜ ஐஃ ஜமக ஸுதம் சுநுக வஸுநாபு சுமாவா-
 டாய வனவ சுகாஸாஹிகுமெண ஸுஷ்டா, ஸுாதபுமெவாயமா-
 யு ஸவபுணி உ ப்ராணாஹிஹீராணி ஸுயம் ப்ரவிவெஸ;
 ப்ரவிஸு உ ஸுசு சூதாம யபாவகுத (ஐஃ ஸுஷு சுஷி)
 ஐதி ஸாக்ஷாசு ப்ரத்யுபயுத | தஸுாசு ஸ வனவ ஸவபுஸரீ-

இ ரண் டாம் அ த் தி யா ய ம்.

மு த ல் பி ரி வு.

உ ரை ப் பாயி ர ம்.

சென்ற அத்தியாயத்தின் தேர்ந்த கருத்து.

(ஐதரேயப்ராஹ்மண ஆரண்யகாண்டத்து இரண்டாம் ஆரண்யகத்
 தினுள்) இந்த நான்காம் அத்தியாயத்திலே இது வாக்கியப்பொரு
 ளாம்:—“ உலகம் உண்டாதலையும் நிலைத்தலையும் கெடுதலையும் செய்
 பவனாய், பிறந்து இறந்து உழலுவேனா எல்லாதவனாய், (பொதுவாக)
 முற்றுமுணர்ந்தவனாய், முழுவல்லமைபுடைவனாய், (சிறப்பாக) எல்
 லாமறிந்த (ஈசுவரன்) - தன்னினும் வேறான பிறதோர் பொருளை
 (உதவியாக)க் கொள்ளாமலே ஆகாசம்முதலிய முறைப்படி ஜகத்து
 முழுவதையும் படைத்து, ப்ராணன்முதலியவற்றை யுடைய எல்லா
 உடம்புகளினுள்ளும் தன்ஆத்மாவை யறியும்பொருட்டுத் தானே புகு
 ந்தான்; புகுந்து, ‘இந்த ப்ரஹ்மமாக இருக்கின்றேன்’ எனத் தன்
 ஆத்மாவை உள்ளபடி நேரே கண்டுணர்ந்தான். ஆதலின், எல்லா

ஐதரேயஉபநிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும். [உரைப்

ரெஷ்ட வாக வாவ சூத்ரா, ம சுந்யம்” இதி । சுந்யம் சுவி “ஸூத்ரா ஸ்ரஹாவோதேயம் விஷ்ணு” இதி । “சூத்ரா வா ஐதரேய வாவாஸு சுவீச” இதி, “ஸ்ரஹ தததே” இதி வ உக்யு । சுந்யுத் வ ॥

ஸவபுதஸ்ய ஸவபுததமோ வாயாஸுதேய சுவி சுபுவிஷ்டம் நாலி இதி கயம் ஸீதாநம் விஷாயபு ப்ராபஷ்யத், விவீகிர் இவ ஸாவீர்ஸு ?

நந சுத்யுஷ்ட இஃ வொஷ்யு; ஸஹ வ சுத்ர வொஷித-
வ்யு । சுகரணம் ஸந் ஂரஃகூத; சுந-வாஷாய கினிசு, மொ-

உடம்புக்ளினுள்ளும் அவனேதான், ஒரே ஆத்மாதான் ; பிற (நெரு
வ)னில்லை” என்பது. “ ‘ஒரே ஆத்மாவான ப்ரஹ்மமா யிருக்கின்
றேன்’ என்றிவ்வாறு உணரவேண்டும்” என்று வேறொன்றும் (கூறு
கின்றது. வேறொன்றும் - ஸம்ஹிதோபநிஷத்தம்.—ஆ.) “இது ஆத்
மாவாகவே, ஒன்றாகவே முதலில் இருந்தது” (க - க - க) எனவும்,
“ப்ரஹ்மம் வியாபித்திருப்பது” (க - ஈ - கஈ) எனவும் கூறப்பட்
டன. மற்றைய இடங்களிலும் (“நல்லோனே! இது உண்மையாகவே,
ஒன்றாகவே, இரண்டாவதில்லதாய் முதலில் இருந்தது” (சா - சு - உ -
க) என்பது முதலியவற்றைக் காண்க).

சிருஷ்டியைக் கூறும் சுருதியின் குறிப்பு.

(பிரதிவாதி):— எங்குமுள்ளவனாய் எல்லாவற்றினுடைய ஆத்மா
வான (சர்வரானல்) ஒருமயிர் துனியளவுங்கூடப் புகப்படாததா யில்லை.
எனவே, ஏறம்பு ஒருசிறிய துவாரத்தினுள் (புகுமாறு) போல, (அவ
ன்) எப்படி உச்சியைப் பிளந்து புகுதலானான்? [உடம்பில்லாதவன்
ஒன்றனைப் பிளத்த லென்பதும், எங்குமுள்ளவன் ஒன்றனுள் புகுத
லென்பதும் பொருந்தா என்றபடி.—]

(வாதி):— ஐய! இது மிக அற்புதமான ஆகேஷபம்; இதிலே
இன்னும் ஆகேஷபிக்கவேண்டியனவோ பல வுள. “(அவன், புறக்
கரணம் ஆக்ககரணம் என்னும்) கரணங்களில்லாதவனாய் பார்த்தான்,
ஆலோசித்தான் : ஒன்றையும் கருவியாகக் கொள்ளாமலே உலகங்க்

காந் சுஸுஜைத; சுஜூம் வாராஷம் ஸுஜூத்யு சுஜூஷித்-
யக்; தஸு சுஸியூநாசு சுவாஜி நிவிதூம், சுவாஜிஷு: உ
சுஜூஷியொ மொகவாமாம், தெஷாம் உ சுஸநாயாவிவாஸாஜி-
ஸ்யொஜைநம், தஜாயதநபூயூதூம், தஜூயூ மவாஜிபூஷூதூம்,
தெஷாம் யயாயதநபூவெஸநம், ஸுஷூஸு சுதூஸு வயாயநம்,
வாமாஜிஷி: தஜூஷுக்ஷா— னதக் ஸவயூ ஸீராவிராணவூ-
வெஸஸஜே னவ ॥

சுஸு தவிரி ஸவயூ னவ ஜஜூ சுநவவதூ ॥

ந | சுசு சூதூவவொயாயூரூசுஸு விவக்ஷிதக்ஷாசு ஸ-
வயூ சுயூ சுயூவாஜி ஜதி சுஜூஷி: | ராயாவிக வா ஜஹாரா-
யாவீ ஜெவ: ஸவயூஜூம் ஸவயூஜூம் ஸவயூ னதக் உகார ஸ-

னைப் படைத்தான்: ஜலத்திலிருந்து புருஷனைத் திரட்டியெடுத்து அமை-
த்தான்: அவனது ஜலோசனையினால் வாய்முதலியன வெவ்வேறாக
வெளியே அமைந்தன: அன்றியும், அக்நிமுதலான லோகபாலர்கள்
வாய்முதலியவற்றினின்றும் (உண்டானார்கள்): மேலும், பசி தாகம்
முதலியவற்றை அவர்கட்குக் கூட்டிவித்தலும், அவை (தமக்கு) இருப்-
பிடத்தை வேண்டினதும், அவற்றிற்காக ஜமுதலியவற்றைக் (கொண்-
ந்து) காட்டுதலும், அவை (தம்தமக்கு) உரிய இடத்தைப் புகுதலும்,
படைக்கப்பட்ட உணவு ஓடுதலும், அதனை வாக்குமுதலியவற்றினால்
பிடிக்கமுயலுதலும் (ஆயின): ” இதெல்லாம், உச்சியைப் பிளத்தற்கும்
(உள்ளே) புகுதற்கும் சமானமாகவே (உளது. அவைபோல, இவை
பும் அஸங்கதமே என்க.)

(பிரதிவாதி):— (ஆம்! நன்று) அப்பொழுது இதெல்லாமே
பொருந்தாததா யிருக்கட்டும்!

(வாதி):— அப்படி யன்று. ஆத்மாவை யறிதல் என்னும் விஷ-
யமே இங்குச் சொல்லக்கருதிய தாதலின் [ஆத்மா ஒன்றுதான் என்-
பதுமாதிராமே இங்குச் சொல்லவந்த குறிப்பாதலால்], இதெல்லாம்
அர்த்தவாதமாம்; எனவே, குற்றமில்லை. அல்லது, “ முழுதும் உணர்-
ந்தவனாய் முழுவல்லமையுடையவனாய் மகாமாயாவியான கடவுள் .

*வாவ்வொயநவ்ருதிவத்யுயம் லொகவஸு சூவ்யூரிகாஹிவ்வன
இதி யுக்ததாரம் வக்ஷம் | ந ஹி ஸுஷ்ட்ராவ்யூரிகாஹிவ்ரிஜூ-
நாஸ கினிஸ மவழ இஷ்டெ | லொகாத்தூஸூர-ஓவவ்ரிஜூ-
நாஸ து சுஜீ-தகம் மயம் ஸவெடூவநிஷத்யு வியஸு; ஸுதிஷு-
வ மீதாஹாஸம் “ஸம் ஸவெடூஷம் ஹ-ஓதெஷம் திஷ்டண்
வாஸெஸூரஸு” ஐத்யாஹிநா ||

இந்திரஜால முடையவன் (மாமரம் முதலியவற்றைப் படைக்குமாறு)
போல, இதனைப் படைத்தான்; உலகிலே (சிறுவர்கட்கு ஹிதத்தைச்
சொல்லுவோன் அதனை எளிதில் உணர்த்தவும், கேட்போன் அதனை
எளிதில் உணரவும் வேண்டிக், குரங்குக்குருவிக்கதையைச் சொல்வ
து)போல - (ஆத்மா ஒன்றென்பதை)எளிதே உணர்த்தவும் உணரவும்
வேண்டி, (ஐகத்தினுடைய சிருஷ்டிக்) கதையையும் இதுபோன்றவற்
றையும் விரித்துச்சொல்லுத லாகின்றது” என்பது - மிகவும் பொருந்
தியதான பட்சமாம். சிருஷ்டிக்கதைமுதலியவற்றை யுணர்வதனால்
ஒரு பயனும் விதிக்கப்படவில்லையன்றோ. ஆனால், தனிஆத்மவடிவத்
தை யுணர்வதனால் சாகாமை என்னும் பயன், எல்லா உபநிஷத்துக்க
ளினுள்ளும் நன்கு அமைந்துள்ளது. கீதைமுதலான ஸ்மிருதிகளினுள்
ளும், “எல்லாப் பொருள்களுள்ளும் ஒப்ப நிற்கின்ற பரமேச்வரனை”
(வே - கீ - கங - கள) என்பதுமுதலியவற்றால் (செவ்வனே அமைவ
தைக் காண்க.—கீழ்க்குறித்த குரங்குக்குருவிக்கதை வருமாறு:— ஒரு
காலத்து விடாமழை பெய்யுமளவிலே ஒரு குரங்கு தங்கஇடமில்லாமல்
ஒருமரத்தடியில் வந்து ஒன்றிநிற்க, அம்மரக்கீளையில் கூடுகட்டிக்கொ
ண்டிருந்த ஓர் குருவி குரங்கைப் பார்த்து மனம்இரங்கி, “ஐயா! குர
ங்காரே! கையில்லாத நாங்களை, கஷ்டப்பட்டுக் கூடு கட்டிக்கொண்
டிருக்கிறோம். கையுள்ள நீர் ஒரு வீடு கட்டிக்கொண்டிருந்தால், அந்
லே இந்த மழைக்காலத்தில் சுகமாய்த் தங்கி இருக்கலாம்” என்று
சொல்ல, அதைக் கேட்ட குரங்கு குருவியின்மேல் கோபங்கொண்டு
“அடா! அற்பப் பிராணியே! நீயா எனக்குப் புத்திசொல்லுகிறவன்?
எனக்குக் கூடு கட்டத்தெரியாதாயினும், கட்டின கூட்டைப் பிரித்தெ
றியத் தெரியும்” என்று சொல்லிக்கொண்டே மரத்தின்மீது ஏறி,

நநு குய சூதாமம்:—வொகூ கதூ ஸஸாரீ ஜீவ
 னகம் ஸவபுரொகஸாஹுபுலிங் ; சுமெகபுராணிகடும-
 வொவவொமயொமூரெகாய்ஷாமவவொகடுஹநிபூரெணம
 விஹை ந யபாஸாஹுபுலிபுதெ, வாரபுராவாஜாபிநிபூ-
 ணலிஹை ந தபிஷயகஸயஹைநவாங் ததூதூ தகூபி: ஐவ,
 ஸஸாரீ ஸவபுஹை ஜதம்: கதூ அபிதீயம்: வொதம்: சூதா
 கவபுதெ; “யதொ வாவொ நிவதபுஹை,” “நெதி நெதி”
 ஐதூபிஸாஹுபுலிங்: ஷவநிஷபி: வாரபு: துதீயம்: |

அந்தக் குருவிக்கூட்டைப் பிரித்து எறிந்துவிட்டது.—இனி, இக்கதை
 யில் சொல்லவந்த குறிப்பு யாதோ? எனின்,—மூர்க்கராவார் ஹிதத்
 தைக் கேளார் என்பதும், அவர்க்கு ஹிதம்சொல்வோரே திங்கைப்
 பெறுவார் என்பதுமாம். இதுபோல, சிருஷ்டிக்கதையைக் கண்டு
 கொள்க).

ஆத்மா முன்றல்லவோ என்னும் ஸந்தேகம்.

(வினா):— ஏன்! ஆத்மாக்கள் மூன்றும். க. ஒன்று - அதுப
 விப்பதாய், செய்வதாய், உலகம் சாஸ்திரம் என்ற எல்லாவற்றினுள்ளும்
 ப்ரஸித்தமானதாய், பிறந்து இறந்து உழலும் ஜீவன். உ. ஆளுகின்
 ரதாய் எல்லாமறிவதாய் ப்ரபஞ்சத்திற்குக் கர்த்தாவாய் இரண்டாவது
 அறிவுப்பொருளான ஆத்மாவானது - பற்பல ப்ராணிக(ளும் தம் தம்)
 வினைகளின் பயன்களை அதுபவித்தற்கு ஏற்ற இடங்களை யுடைய உல
 கங்களையும் உடம்புகளையும் படைத்தலாகிய குறியினால் (அதாவது, க -
 க - உ முதலியவற்றால் இந்) நூலினுள் கீழே காட்டப்பட்ட அறிகுறி
 யினால் அறியப்படுகின்றது; நகரங்களையும் மாளிகைகளையும் பிறவற்
 றையும் படைத்தலாகிய குறியினால், அவற்றைப்பற்றிய தேர்ச்சியும்
 அறிவும் உடையவனாய் அவற்றிற்குக் கர்த்தாவான தச்சன் முதலாயி
 னோர்போல. ஈ. மூன்றாவதென்பது - “வார்த்தைகள் எதனினின்று
 திரும்புகின்றனவோ” (தை - உப - உ - ச - க), “அப்படியன்று,
 அப்படியன்று” (ப்ரு - உ - ஈ - சு) என்பன முதலான சாஸ்திரங்க
 ளில் ப்ரஸித்தமானதாய் உபநிஷத்துக்களுள் உணர்த்தப்படும் புருஷ
 னும். இவ்வாறு இந்த (ஜீவன், ஈச்வரன், நிர்க்குணப்ரஹ்மம் என்னும்)

ஐதரேய உபநிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும். [உரைப்

வனவஃ வனதெ சூய சூதூநம் சுமெந்நாந்யவிஷுணாஃ | தது கயஸு
வனக வனவ சூதூ சுபிதீயம் சுஸுஸாஸீ இதி ஜ்ஞாத-ஃ ஸக்யதெ?

தது ஜீவ வனவ தாவசு கயம் ஜ்ஞாயதெ?

நநு வனவம் ஜ்ஞாயதெ “ஸுராதா ஜ்ஞா ஐஷ்டா சூஷி-
ஷ்டா சூஷொஷ்டா விஜ்ஞாதா ஸுஜ்ஞாதா” இதி ||

நநு விபுதிஷிஜம், ஜ்ஞாயதெ யம் ஸுவணாடிகதபு-
கெத “சுமெநா ஜ்ஞா சுவிஜ்ஞாதெ விஜ்ஞாதா” இதி வ;
தயா “ந ஜெதஜ்ஞாரம் ஜ்ஞாயம் ந விஜ்ஞாதெவிஜ்ஞாதாரம்
விஜாநீயாஃ” இத்யாதி வ ||

மூன்று ஆத்மாக்களும் ஒன்றற்கொன்று வேறுபட்டவை; (எனவே,
அங்ஙனம், “ஒன்றேதான் ஆத்மா, இரண்டாவதில்லது, பிறந்து இற-
ந்து உழலாதது” என எவ்வாறு அறியக்கடும்?

ஆத்மா அறியப்படும்பொருள் என்று.

(வினாவெதிர்வினாதல்):— அங்ஙனம், முதலில், ஜீவன்தான் எவ்-
வாறு அறியப்படுகின்றது? (செய்தல் அறுபவத்தல் முதலான கீழ்க்
கூறிய வேற்றுமையானது ஜீவனுக்கு வாஸ்தவத்திலே இல்லையாதலால்,
அவற்றையுடையதாக அதனை யறிதல் ஏலாது; ஆகவே, அது குடம்
போல அறியப்படும்பொருள் என்று என்பதும், வேற்றுமை இல்லை என்-
பதும் சொல்லுவோன் கருத்து.)

(விடை):— “கேட்பது, நினைப்பது, காண்பது, பேசுவது,
இரைவது, பகுத்தறிவது, விளங்கஉணர்வது” என இவ்வாறு (ஆத்-
மா) அறியப்படுகின்ற தன்றே. (முந்தின வினாவெதிர்வினாதல் என்-
னும் குறிப்புவிடையானது வினாவடிவமாய் நின்றலால், சொல்லு-
வோன்கருத்தை யுணராதது இவ்வாறு சங்கித்த லாயிற்று.)

(ஸித்தாந்தி):— ஆயின், எது கேட்டல் முதலியவற்றைச் செய்வ-
தாக அறியப்படுகின்றதோ “(அது) நினைக்கப்படாதது, நினைப்பது”
(ப்ரு - ஈ - எ - உஈ) என்பதும், “அறியப்படாதது, அறிவது”
(ஷ்டி) என்பதும் முரணும். அவ்வாறே, “நீ நினைப்பை நினைப்ப-
வனை நினைத்தல் நிகழாது; நீ அறிவை அறிபவனை அறிதல் அமை-
யாது” (ப்ரு - ஈ - ச - உ) என்பது முதலியனவும் (முரணுகின்றன).

ஸத்யம் விபுதிஷிஷம், யஜி வுத்யுக்ஷண ஜோயெதி
ஸ்வாபிவசு | வுத்யுக்ஷணஜோநம் வ நிவாயுதெ “ந ஜெதம்
ஜோநம்” ஐத்யாபிநா | ஜோயதெ தம் ஸ்வணாபிவிஜெந
தது கூதொ விபுதிஷெயம்?

நநம் ஸ்வணாபிவிஜெந க்வி கயம் ஜோயதெ? யாவதா
யஜா ஸுஜெனாதி சூதா ஸுஜாதயம் ஸஜம், தஜா தஸு ஸு-
ணகியயா வனவ வதஜோநக்யாசு ஜெநவிஜோநகியெ ந ஸம்-

ஆத்மா அநுமாந்தால் அறியப்படுவது எனச் சங்கித்தல்.

(பூர்வவாதி) :— உண்மை; (ஆத்மா) இன்பம்போல நேரே
அறியப்படுவதாயின், விரோதமாம். (அதனை) நேரே அறிதலோ
“நினைப்பை நினைப்பவனை (நீ நினைத்தல்) நிகழாது” (ப்ரு - ந - ச -
உ) என்பதுமுதலியவற்றால் மறுக்கப்படுகின்றது. ஆனால், கேட்டல்
முதலிய குறியினால் (ஆத்மா) அறியப்படுகின்றது. அவ்நனம் விரோத
மென்பது ஏது? (“சூதா.....சுஜுவெஷா ஐவஷாஸுதம்
ஸுஜாதாஜெதா ஜோவிஜோதொ விஜோதா | ஆத்மா காணப்
படாதது, காண்பது : கேட்கப்படாதது, கேட்பது : நினைக்கப்படா
தது, நினைப்பது : அறியப்படாதது, அறிவது” என்பது ப்ருகதார
ண்யக சுருதி ந - எ - உந. இதில், “காணப்படாதது, கேட்கப்
படாதது” என்பன முதலியவற்றிற்கு - ஆத்மா ப்ரத்யக்ஷமாக அறி
யப்படாதது என்றும்; “காண்பது, கேட்பது” என்பன முதலிய
வற்றிற்கு - ஆத்மா காண்டல் கேட்டல் முதலிய குறிகளால் அநுமான
மாக அறியப்படுவது என்றும் பொருள். என்பது பூர்வவாதியின்
சுருத்து.)

இச் சங்கிகையைப் பரிகரித்தல்.

(ஸித்தாந்தி) :— ஆயின், கேட்டல்முதலிய குறியினாலும் (ஆத்
மா) எப்படி அறியப்படுகின்றது? எப்பொழுது ஆத்மாவானது கேட்
கப்படும் ஓசையை எவ்வளவு(நேரம்) கேட்கின்றதோ அப்பொழுது
(அது அவ்வளவு நேரத்திலும்). கேட்டலாகிய தொழிலோடுகூடவே
உள்ளமையால், தன்னைப்பற்றியாயினும் வேறொன்றைப்பற்றியாயினும்
நினைத்தலும் அறிதலுமாகிய தொழில்கள் அதற்கு நிகழமாட்டா. அவ்

ஐதரேயஉபநிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும். [உரைப்

வதஃ சூத்ரநி வரகூ வா | தயா சுந்யூத்ரு சுவி மநநாக்ரீயாஸம் |
ஸ்ருவணாக்ரீயாஃ உ ஸ்ருவணவிஷயேஷு ஸ்வ | ந ஹி ஜைவ்யாஸ
சுந்யூத்ரு ஜைவ்யஃ மநநாக்ரீயா ஸம்ஸ்வதி ||

மநம் மநஸா ஸ்வயுஷ ஸ்வ ஜைவ்யுஷ ||

ஸத்யுஷ ஸ்வம்; தயாஸவி, ஸ்வயுஷ சுவி ஜைவ்யம் ஜைவ-
யாஸ சுஜைரெண ந ஜைவ்யம் ஸத்யுஷ ||

வாரே, பிறவற்றைப்பற்றி நினைத்தல்முதலான தொழில்களிலும் (கண்
டுகொள்க). கேட்டல்முதலிய தொழில்களோ தம்தம் விஷயங்களி
லேயே (செல்லுகின்றன). நினைப்பவனுடைய நினைத்தல்தொழிலா
னது நினைக்கப்படுவதற்குவேறானதிலே நிகழாதன்றோ. (ஆத்மா ஒன்
றனைக் கேட்கும்போது, தன்னையாயினும் பிறிதொன்றையாயினும்
நினைத்தல்முதலியன நிகழா. அப்படியே, அது வேறொன்றை நினைக்கு
மளவிலே தன்னை நினைத்தலும், வேறொன்றைக் கேட்குமளவிலே தன்
னைக் கேட்டலும், வேறொன்றைப் பேசுமளவிலே தன்னைப் பேசுதலும்
நிகழா. கேட்டல்முதலிய தொழில்களெல்லாம் தம்தமக்குரிய ஒசை
முதலிய விஷயங்களின்மீது செல்லுகின்றனவேயன்றி தமக்கு ஆதார
மான ஆத்மாவின்மீது செல்லுகின்றனவில்லை. அல்லது, கேட்டல்
கேட்கப்படுவதைப்பற்றி நிகழும், கேட்பவனைப்பற்றி நிகழாது; அது
மாநித்தல் அதுமாநிக்கப்படுவதைப்பற்றி நிகழும், அதுமாநிப்பவனைப்
பற்றி நிகழாது; நினைத்தல் நினைக்கப்படுவதைப்பற்றி நிகழும், நினைப்
பவனைப்பற்றி நிகழாது.—கேட்பவனும், அதுமாநிப்பவனும், நினைப்ப
வனும் ஆத்மாவாம் என்பது காண்க.)

(பூர்வவாதி) :— ஆயின், எல்லாமே மனத்தினால் நினைக்கப்படுவ
தாம். (எதனையும் மனத்தினாலேயே நினைக்கவேண்டியதனால், ஆத்மா
வையும் மனத்தினால் நினைத்த லாகும்.)

(ஸித்தாந்தி) :— இவ்வாறு உண்மை; ஆயினும், நினைக்கப்ப
டுவனவெல்லாவற்றையும் நினைப்பவனில்லாது நினைத்தல் இயலாது.
(மனம் கருவியாதலாலும், ஒருதொழில் கர்த்தாவின்றி அமையா தாத
லாலும், நினைப்பவனாகிய கர்த்தா ஆவச்யக மாம்.)

யடி வளவம், கிம் ஸ்யாஸு?

ஐத்யு சுது ஸ்யாஸு—ஸவஸ்யு யம் சுயம் ஜீனா ஸம் ஜீனா வளவ ஐதி ந ஸ ஜீனவ்யுஃ ஸ்யாஸு । ந வ ஜிதீயொ ஜீனஃ ஜீனா சுவஹி; யஜா ஸ சூத்யநா வளவ ஜீனவ்யுஃ தஜா—யெந வ ஜீனவ்யுஃ சூத்ய சூத்யநா, யம் வ ஜீனவ்யுஃ சூத்ய—தன் ஐள ப்ரஸ-ஜெயாதாழ் । வளக வளவ சூத்ய ஜிபா ஜீனஜீனவ்யுகெந ஜிஸகவீஹவெசு, வம்ஸாஹிவசு । உவயயா சுவி சுநம்பவதீஃ வளவ; யயா ப்ரஜீவயொஃ ப்ரகாஸ்யுப்ரகாஸககூநம்பவதீஃ ஸஜி-

(பூர்வவாதி) :—இவ்வாறாயின், யாது ஆகும்? (நினைப்பவன் ஆவச் சயகமாய் இருக்கட்டும்; அவ்வளவினால் உனக்கு ஆவது என்ன?)

(ஸித்தாந்தி) :—இது இங்கு ஆகும். (அவ்வாறானவளவிலே, ஆத்மா நினைக்கப்படுவ தன்று என்று ஆகும். எங்ஙன மெனில்,) எந்த இவன் எல்லாவற்றையும் நினைப்பவனோ, அவன் நினைப்பவனே தான்; எனவே, அவன் நினைக்கப்படுவோ னாகான். அன்றியும், நினைப்பவனை நினைப்பவனாகிய இரண்டாவ னில்லை; எப்பொழுது அவன் தன்னு லேயே நினைக்கப்படுவானோ அப்பொழுது - ‘எந்தத் தன்னால் தான் நினைக்கப்படுவானோ,’ ‘மேலும், எந்தத் தான் நினைக்கப்படுவானோ’ அவ்விருவரும் ஆதல்வேண்டும். (நினைக்கும்ஆத்மா நினைக்கப்படும் ஆத்மா என இரண்டு ஆத்மாக்க ளாகும்; ஆகவே, இந்த இழக்கை நீக்க, “ஒரே ஆத்மா தன்னுடைய ஒருஅம்சத்தால் நினைப்பது; தன்னுடைய மற்றொரு அம்சத்தால் நினைக்கப்படுவது” எனில்,—அங்ங னம்) ஒரேஆத்மா நினைப்பதாக நினைக்கப்படுவதாக இருவிதமாய், மூங்கில்முதலியனபோல இரண்டுதுண் டாகிவிடும். இருவிதத்திலும் ஒவ்வாமையேதான்; எப்படி இரண்டு விளக்குகள் ஒருநிகரா யுள்ள மையால் (அவற்றுள் ஒன்று மற்றொன்றால்) விளக்கப்படுவதாதலும், (அவற்றுள் ஒன்று மற்றொன்றை) விளக்குவதாதலும் பொருந்தாமை யோ, அதுபோல. (வெவ்வேறான இரண்டு ஆத்மாக்களாம் என்பது, ஒருபக்கம். ஒரே ஆத்மா வெவ்வேறான இரண்டு துண்டாம் என்பது, மற்றொருபக்கம். இனி, முழுமையான ஆத்மாவும் துண்டான ஆத்மாவும் ஒரேஇயல்பினவாதலால், அவ்விருபக்கத்திலும் ஒருஆத்மா மற்

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும். [உரைப்

கூடா, தகிசு | ந வ னைஃ னைவெ நமநவூவாரஸஞ்சுஃ
காரஃ சுவி சூதநமநாய | யதா சுவி லிஜை ந சூதாநம் நமநெ
னா ததா சுவி பஞவபுவசு வனவ—லிஜை ந னைவெ சூதா,
யம் வ தஸு னை—தள உள பூஸஜெயாதாடி | வனசு வனவ
வா தியா ஐதி பஞவபுரெகூர ஷோஷம் ||

ந பூதிக்ஷண ந சுவி சுநமோநெந ஜூராயதெ வெசு,
கயடி உயுதெ “ஸஜ சூதா ஐதி விஷாசு” ஐதி? சுயம் வா
“ஸூராதா னை” ஐதூதி?

ரோர்ஆத்மாவை நினைத்தல் நிகழாது : இரண்டு விளக்குகள் வெவ்
வேறு யிருந்தாலும் ஒரேஇயல்பினவாதலால், அவற்றுள் ஒன்று மற்
றொன்றை விளக்குதல் நிகழாதவாறுபோல.) மேலும், நினைக்கப்படுவ
திலே நினைத்தல்தொழிலற்ற காலமானது நினைப்பவனுக்குத் தன்னை
நினைத்தற்கு இல்லை (மனத்தின் செய்கையெல்லாம் நினைக்கப்படுகின்ற
வெளிவிஷயங்களிலேயன்றி உள்ளேயுள்ள ஆத்மாவினிடத்து இல்லை.)
நினைப்பவன் தன்னை எப்பொழுது குறியினால் நினைக்கின்றானோ, அப்
பொழுது முன்போலவேதான் :— ‘குறியினால் நினைக்கப்படும் தான்
(எவனோ),’ ‘அன்றியும், அவனை நினைப்பவன் எவனோ’ அவ்விருவரும்
ஆதல்வேண்டும் ; அல்லது, ஒருவனே இருவிதமாதல்வேண்டும். என
வே, முற்கூறிய குற்றமாம் (ஆத்மாவானது நேரே மனத்தால் நினைக்
கப்படுவது என்றவழிப் படும் இழுக்கு முன் எடுத்துக்காட்டப்பட்டது.
இனி, ஆத்மாவானது அறிகுறியினால் அநுமானிக்கப்படுவது என்றவழி
யும் அதே இழுக்குத் தங்குகின்றது என்பதாம். இவ்வாறாக, ஆத்மா
எவ்வாற்றானும் அறியப்படாததாம் என நிலைத்தது).

(க) “ஆத்மா கேட்பது, நினைப்பது” என்பது முரணாதல்.

(உ) “ஆத்மா அறியப்படுவது” என்பது முரணாதல்.

(பூர்வவாதி) :— (ஆத்மா) பாத்யக்ஷத்தினால் அறியப்படுகின்ற
தில்லையாயின், அநுமானத்தினாலும் அறியப்படுகின்ற தில்லையாயின்,—
“ஆத்மா ஒன்று என்று அறியவேண்டும்” (ஸம் - உப) என எப்ப
டிக்கூறப்படுகின்றது? அன்றியும், “(ஆத்மா) கேட்பது, நினைப்பது”
(ப்ரு - ந - எ - உந) என்பது முதலியன எப்படி (ப் பொருந்தும்)?

பாயிரம்] இரண்டாம் அத்தியாயம்.

மனம் ஸ்ரோதுகூலியடிவாங் சூதா, சுஸ்ரோதுகூலி
வ ப்ருவிலிழ் சூதநம்; கிழ் சுது விஷம் வஸூவி?

யடிவி தவ ந விஷம், தயாவி 22 து விஷம்
வ்ருகிவாதி ||

கயல்?—யடா சுஸள ஸ்ரோதா, தடா ந 22நா; யடா 22நா,
தடா ந ஸ்ரோதா | தது வனவம் ஸதி—வகெசு ஸ்ரோதா
22நா, வகெசு ந ஸ்ரோதா ந சுவி 22நா | தயா, சுதூத
சுவி வ ||

யடா வனவம், தடா ஸ்ரோதுகூலியடிவாங் சூதா
சுஸ்ரோதுகூலியடிவாங் வா ஐதி ஸம்ஸயஸூரமே கயம் தவ
ந வெஷ்யி?

(க) முதல் முரணுக்குப் பரிகாரம்.

(ஸித்தாந்தி):— ஏன்! ஆத்மா கேட்டல்முதலிய தன்மைத்து;
கேளாமைமுதலியனவும் ஆத்மாவிற்குச் செவ்வனே அமைந்துள்ளன.
இதிலே நீ என்ன முரணைக் காண்கின்றாய்?

(பூர்வவாதி):— உனக்கு முர ணில்லை; ஆயினும், எனக்கோ
முரண் தோற்றுகின்றது.

(ஸித்தாந்தி):—(முர ணில்லை.) எப்படி? (யெனில், கூறுவேன்:)
எப்பொழுது இது கேட்பதோ, அப்பொழுது நினைப்ப தன்று; எப்
பொழுது நினைப்பதோ, அப்பொழுது கேட்ப தன்று. அது இவ்வா
றுள்ளவளவிலே, ஒருபக்கத்தில் கேட்பது, நினைப்பது; மற்றொருபக்கத்
திலே கேட்ப தன்று, நினைப்பது மன்று. அவ்வாறே, மற்றையவற்
றிலு மாம்.

(பூர்வவாதி):—இவ்வாறு எப்பொழுதோ அப்பொழுது, 'ஆத்மா
கேட்டல்முதலிய தன்மைத்தா? அல்லது, கேளாமைமுதலிய தன்
மைத்தா?' என்னும் ஸந்தேகஇடத்து உனக்கு எப்படி முர ணில்லை?

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ப்ரீசாங்கரபாஷ்யமும். [உரைப்

யஜர் ஷெவஹொ மஹி தஜா ந ஸ்ராதா, மஹா வஸவ |
யஜா திஷதி தஜா ந மஹா, ஸ்ராதா வஸவ | தஜா ஸஸ்ய வக்ஷை
வஸவ மஹேக்ஸம் ஸ்ராதேக்ஸம் வ, ந நித்யம் மஹேக்ஸம் ஸ்ராதேக்ஸம்
வா ; தஹி ||

சுத். காணாஜாடியஃ வஸ்யுனி——வக்ஷஸுராவேந வஸவ
ஸுராதேக்ஷாஜிநா சூத்ர உவ்யுதெ ஸுராதா மஹா ஐத்யாஜி ;
ஸ்யொமஹேக்ஸம் சுயஸமவஹம் வ ஐத்யாநஸ்ய வஹி சூவக்ஷதெ ;
ஐஸ்யுனி வ—“ சுந்யுத்ரேநா சுஸுக்ஷம் நாஹேஸ்யு ” ஐத்யாஜி ;
“ யமவக்ஷ ஐத்யாநாநஹேத்ரே மஹேஸா விஹி ” ஐதி வஹியு ||

(ஸித்தாந்தி) :— எப்பொழுது தேவதத்தன் நடக்கின்றானோ
அப்பொழுது நிற்பவ னல்லன், நடப்பவனேதான் ; எப்பொழுது
நிற்கின்றானோ அப்பொழுது நடப்பவ னல்லன், நிற்பவனேதான். அங்
கன மவனுக்கு நடத்தலும் நிற்கலும் ஒரு பக்ஷத்திலேதான் ; நடத்த
லேனும் நிற்கலேனும் எப்பொழுது மில்லை. அதுபோல என்க (அவ்
வண்ணமே, கேட்டல்முதலியன ஆத்மாவிற்கு எப்பொழுது மில்லை
என்பது பொருள்).

இங்ஙனம் காணுதரது கொள்கையைக் காட்டுதல்.

(ஸித்தாந்தி) :— இங்குக் காணுதர்முதலாயினோர் ஆராய்கிறார்
கள் :— ஒருபக்ஷத்திலே ஆவனவாகிய கேட்டல்முதலியவற்றால், ஆத்மா
வானது - ‘ கேட்பது, நினைப்பது ’ என்பதுமுதலாகக் கூறப்படுகின்
றது. ஏனெனில், அறிவு சேர்க்கையினால் லாவ தெனவும், ஒரேகால்
த்து அமையா தெனவும் (அவர்கள்) கூறுகிறார்கள் ; மற்றும், “ வேறி
டத்து மனமுடையவனா யிருந்தேன், பார்க்கவில்லை ” (ப்ரு - க - ரு -
ந) என்பதுமுதலியவற்றையும், “ ஒரேகாலத்து (அனேக) அறிவுதோ
ன்றமை மனத்திற்கு அறிகுறியாம் ” (கௌ - ஸூ - க - க - கசு)
என்பதையும் காட்டுகிறார்கள். (அவர்கள் இவ்வாறு இக் கொள்கையை)
நியாயந்தவறாததாகக் (காண்கிறார்கள்.— ஆத்மா மனத்தோடும், மனம்
இந்திரியத்தோடும், இந்திரியம் விஷயத்தோடும் கூட, அவ் விஷயத்
தைப்பற்றிய அறிவு பிறக்கின்றது. மற்று, மனம் ஒரேகாலத்து

பாயிரம் | இரண்டாம் அத்தியாயம்.

ஹவதௌ ஹவம்; கிம் தவ நஷ்டஃ, யதி ஹவம் ஸ்யாக் ?

ஈஸௌ ஹவம், தவ ஹஷ்டம் வெக | ஸ்ருத்யயுஃ தௌ ந ஸம்ஹவதி ||

கிம் ந “ஸ்ரோதா மீதா” ஹத்யாஹிஸ்ருத்யயுஃ ?

ந; “ந ஸ்ரோதா மீதா” ஹத்யாஹிஹவநாக் ||

அனேக இந்திரியங்களோடு கூடாமையின், ஒரேகாலத்து அனேக அறிவுகள் உண்டாகவில்லை. அதாவது, ஒரோர்காலத்து ஒரோர் அறிவே நிகழ்கின்றது. இவ்வாறு ஒரோர்காலத்து உண்டாகும் அறிவினாலேயே, ஆத்மா ‘கேட்பது,’ ‘காண்பது’ எனப்படுகின்றது).

சுருதியின் கொள்கை.

(பூர்வவாதி, அல்லது அயலான்):— இவ்வாறு கூடுமாயின், இவ்வாறு நிகழ்கட்டும். உனக்குப் போன தென்ன? (‘ஆத்மா கேட்பது, நினைப்பது,’ ‘ஆத்மா கேட்பதன்று, நினைப்பதன்று’ என்ற இரண்டு சுருதியும், காணாதர் முதலாயினோருடைய ரீதப்படி பொருந்துகின்றன. மேலும், ஆத்மா கேட்டல்முதலிய தன்மைத்து என்பதும் அமைகின்றது. இது நியாயந்தவறாததாயின், அப்படியே இருக்கட்டும். அங்ஙனம் நீ அதனால் இழந்த தென்ன?)

(ஸித்தாந்தி):— உனக்கு இஷ்டமானால், அப்படி இருக்கட்டும். —மற்று, சுருதியின் கொள்கை அமையாது. (ஒரோர்காலத்து உண்டாகும் அறிவினால், ஆத்மா கேட்டல்முதலிய தன்மைத்து என்றல் சுருதிக்கு ஸம்மதமில்லையாதலின், அது நியாயந்தவறாததாகாது.)

(பூர்வவாதி):— “கேட்பது, நினைப்பது” என்பதுமுதலான சுருதியின் கொள்கையா அமையாது? (‘கேட்பது, நினைப்பது’ என்றனும் சுருதியினால், ஆத்மா கேட்டல்முதலிய தன்மைத்து எனக் கூறப்படுகின்றமையின், அது சுருதிக்கு ஸம்மதமில்லை என்றல் அமையாது.)

(ஸித்தாந்தி):— அப்படியன்று; “கேளாதது, நினைவாதது” என்பதுமுதலியவற்றைச் சுருதி கூறுதலின், (நித்யமான ஸ்வரூப

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும். [உரைப்

நம வாக்ஸிக்ஷெந வுத்யுக்ஷம் க்யா ||

ந, நித்ய னவ ஸ்ரோதகூடாஹ்யவமஸி; “ந ஹி
ஸ்ரோதஃ ஸ்ருதேவிபுரரிஸொவொ விஷுதெ” ஐத்யாஹி-
ஸ்ருதேஃ ||

னவம் தஹிபு நித்ய னவ ஸ்ரோதகூடாஹ்யவமஸி
வுத்யுக்ஷவிருபா யமவசு ஐதாமொத்யுதிஃ சுஐதாமாவாவஃ உ
சுதமஃ கஹிதஃ ஸ்யாசு | தசு உ சுநிஷ்டு ஐதி ||

ஞானத்தால் ஆத்மா எப்பொழுதுமே கேட்கும்பொரு ளாம். ஒரோர்
காலத்து உண்டாகும் அறிவான வருத்தினானமே பொய்ம்மையாத
லில், அதற்கு உண்மை இல்லை; ஆகவே, ஆத்மா எப்பொழுதுமே
கேட்காதபொரு ளாம். என்பது ஸித்தாந்தியின் குறிப்பு.)

(பூர்வவாதி):— ஆயின், ஒருபக்ஷத்திலாவதாக உன்னால் மறு
மொழி கூறப்பட்டதே. (91 - ஆம் பக்கத்தில் 19, 20, 21, 22, 23 -
ஆம் வரிகளையும், 92 - ம் பக்கத்தையும் பார்க்க.)

(ஸித்தாந்தி):— அப்படியன்று; (ஆத்மாவிற்கு) எப்பொழு
துமே கேட்பதாதல்முதலியவற்றை ஏற்றுக்கொள்ளுதலின். “கேட்
கும்பொருளின் கேள்விக்குக் கேடு இல்லை” (ப்ரு - ச - ந - உஎ)
என்பதுமுதலிய சுருதியினு லென்க.

(பூர்வவாதி):— அங்ஙனம் இவ்வாறுள்ளவளவிலே (ஆத்மாவிற்கு)
கேட்பதாதல் முதலியவற்றை ஏற்றுக்கொள்ளும்வழி,— ப்ரத்
யக்ஷத்திற்கு விரோதமாக ஒரேகாலத்து (அனேக) அறிவு உண்டாத
லாகும்; ஆத்மாவிற்கு அஜ்ஞாநமின்மையும் கொள்ளப்பட்ட தாகும்.
அதுவோ இஷ்ட மன்று. என்பதாம். (க. கேட்டல்முதலியன
நித்யமா யுள்ளவளவிலே, ஓசை உருவம் முதலியவற்றைப் பற்றிய
எல்லா அறிவுகளும் ஒரேகாலத்து நிகழ்தல் வேண்டும்; உ. கேட்டல்
முதலிய இந்த எல்லா அறிவுகளும் நித்யமாதலால், ஒருபொழுதும்
ஒருவனுக்கும் அறிவினமை கூடாது. ஆனால், நமது அநுபவத்தில்
அப்படி இல்லை, ஆதலின், விரோத மாம்.)

பாயிரம்]

இரண்டாம் அத்தியாயம்.

[illegible]

வனவம் தவ்விட்டு, வெய் ஐயவழி; வகூடவழி; கநித்ரா ஐயவழி;
நித்ரா வ கூதநம் | தயா வ—வெய் முநீ; வெய்யாதவ
கநித்ரா, நித்ரா கூதவர—வெய் | தயா—வெய் 3-வீ விக்ர
வரவ்யாவாபெய் ||

(ஸித்தாந்தி) :— (இவ்)விருகுற்றமும் படுத வில்லை ; கேட்டல் முதலியவற்றைக் கேட்பதாதல்முதலிய தன்மைகள் ஆத்மாவிற்கு உண்டு எனச் சுருதி கூறுதலின். அநித்யமாய் உருவமுடையனவாய் சேர்க்கைத்தன்மையும் பிரிவுத்தன்மையு முள்ள கண்முதலியவற்றின் பார்வைமுதலியனவோ அநித்யமேதான் ; எப்படித் தீ எரிதலானது - வைக்கோல்முதலியவற்றினுடைய சேர்க்கையினு லாகின்றமையின் (அநித்யமா யுளதோ), அதுபோல. ஆனால், நித்யமாய் உருவமில்லாததாய் சேர்க்கைத்தன்மையும் பிரிவுத்தன்மையு மில்லாத(ஆத்மாவா னது) - சேர்க்கையினு லாகும் பார்வைமுதலான அநித்யத்தன்மை களை யுடையதாதல் நிகழாது. அவ்வண்ணமே, “ பார்க்கும்பொருளி னுடைய பார்வைக்கு அழிவு இல்லை ” (ப்ரு - ச - ௩ - ௨௩) என்பது முதலான சுருதியு மாம்.

பார்வை முதலியன இருவகைப்படுதல்.

(பூர்வவாதி) :—அங்ஙன மீவ்வாறுனவளவிலே, இரண்டு பார்வையாம் : கண்ணினுடைய பார்வை அறித்யமாம் ; ஆத்மவினுடைய பார்வையோ நித்யமாம். அப்படியே, இரண்டு கேள்வியாம் : செவியினுடையது அறித்யமாம் ; ஆத்மஸ்வரூபத்தினுடையது நித்யமாம்.

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும். [உரைப்

வனவம் ஹி வனவ | தயா வ ஹம் ஸ்ரு-திஃ உவவநா ஹதி
 “ஐஹேஷஹேஷா ஸ்ரு-தஃ ஸ்ரோதா” ஐத்யாஹி | மொகெ
 ஸவி ஸ்ரவஸி, வக்ஷ-ஷஃ திரிராமஜாவாயபொம் ‘நஷ்டா ஐஷிஃ,
 ஜாதா ஐஷிஃ’ ஐதி வக்ஷ-ஹேஷஃ சுநித்யக்ஷ; தயா வ
 ஸ்ரு-திஃ த்யாஜீநாடி | சூத்ரஐஷ்டாஜீநாம் வ நித்யக்ஷம் ஸ்ரவஸி
 வனவ மொகெ, வஹி ஹி உஹதவக்ஷ-ஃ ‘ஸுஸ்தே ஸஹி யா
 ஹாதா ஐஷிஃ’ ஐதி; தயா-ஸவதவாயயி-ஃ ‘ஸுஸ்தே
 ஸ்ரு-தொ ஸ்ரு-தஃ ஸஹி’ ஐத்யாஹி | யஹி வக்ஷ-ஃ ஸ்யொமஜா
 வனவ சூத்ரமொ நித்யா ஐஷிஃ, தநாஸெ நஸ்யூக; ததா-

அவ்வாறே, வெளியும் வெளியல்லாததுமான இரண்டு நினைப்பாம்,
 இரண்டு அறிவாம். (மனத்தின் நினைப்பு - வெளிநினைப்பு; ஆத்மா
 வின் நினைப்பு - உள்நினைப்பு. புத்தியின் அறிவு - வெளிஅறிவு; ஆத்
 மாவின் அறிவு - உள்அறிவு. இவற்றுள், மனத்தின் நினைப்பும் புத்தி
 யின் அறிவும் அநித்யமாம்; ஆத்மாவின் நினைப்பும் அறிவும் நித்ய
 மாம்.)

(ஸித்தாந்தி) :—ஆமாம். அவ்வண்ணமேயன்றே “பார்வையைப்
 பார்ப்பது, கேள்வியைக் கேட்பது” (ப்ரு - ௩ - ௪ - ௨) என்பதுமுத
 லான சுருதி பொருந்திய தாகின்றது. கண்ணுக்குத் திமிரமென்னும்
 நோய் வந்தவளவிலும் போனவளவிலும் (முறையே) ‘பார்வை போ
 யிற்று; பார்வை வந்தது’ எனக் கண்பார்வை அநித்யமாயிருத்தல்
 உலகத்திலும் ப்ரஸித்தமா யுளது. அப்படியே, கேட்டல் நினைத்தல்
 முதலியவற்றிற்கும் (அநித்ய இயல்பைக் காண்க. இனி,) ஆத்மாவின்
 பார்வை முதலியன நித்யமாயிருத்தலும் உலகில் ப்ரஸித்தமாகவே
 உளது. எங்ஙன மெனில், கண்டிடுங்கப்பெற்றவன் ‘இன்று கன
 விலே நான் (என்) சகோதரனைக் கண்டேன்’ எனக் கூறுகிறான்;
 அவ்வாறே, நிச்சயமாகக்காதுகேளாதவன் ‘இன்று கனவிலே மந்தி
 ரத்தைக் கேட்டேன்’ என்பதுமுதலியவற்றைக் கூறுகிறான். ஆத்
 மாவினுடைய நித்யமான பார்வையானது - கண் (ஒருவிஷயத்தோடு)
 சேர்வதனால் உண்டாவதேயாயின், அதற்கு அழிவுள்ளவழி அழிதல்

பாயிரம்] இரண்டாம் அத்தியாயம்.

உஷுதவக்ஷுஃ ஸுஷெ நீலவீதாழி ந வஸுஸு; “ந ஹி
சுஷுதவக்ஷுஃ” உத்யாஷு வ ஸுதஃ சுநவவநா-
ஸுஸு, “தவக்ஷுஃ வஸுஷெ யெந ஸுஷெ வஸுதி”
உத்யாஷு வ ஸுதஃ ॥

நித்யாத்மநா ஷுஷிஃ வாஹுநித்யுஷுஷெஃ ஸுஹிகா ।
வாஹுஷுஷெஃ வ உவஜநாவாயாஷுநித்யுயபுவதூசு தத்யா-
ஹிகாயா சூத்யுஷெஃ ததூசு சுவஹாஸக்யு சுநித்யுஷுஷிஸுஹி-
நிதிதூ மொகஸு இதி யுக்ஷு; யயா ஸுரிணாழியபுவதூதாழி-
வஸுஸுஷுஷுஷிஃ சுவி ஸுரிதி இவ, ததூசு । தயா வ ஸுதஃ—
“யுயதீவ மெயாபதீவ” இதி ॥

வேண்டும். (வேண்டவே,) அங்ஙனம் கண்பிடுங்கப்பெற்றவன் கன-
விலே கருமையும் பொன்மையும் பிறவுமான (பொருள்களைப்) பார்த்த
வில்லை யாகும்; “பார்க்கும் பொருளின் பார்வைக்கு (அழிவு) இல்லை”
(ப்ரு - ச - ஈ - ௨௭) என்பதுமுதலிய சுருதியும் ஒவ்வாத தாகும்.
“கனவிலே எதனால் பார்க்கின்றானோ, அது உடம்பிலே (இருந்து)
பார்க்கும்பொருளாம்” என்பதுமுதலிய சுருதியும் பொருந்தாத
தாகும்.

ஒரேகாலத்து அனேக அறிவு தோன்றலும் தோன்றமையும் இல்லை.

நித்யமான ஆத்மாவின் பார்வையானது வெளியிலுள்ள அநித்ய-
மான பார்வையைப் பற்றுவது, உணர்வது. வெளிப்பார்வைக்கு
தோற்றம் கேடு முதலிய அநித்ய இயல்பு உள்ளமையால், அதனை
உணர்கின்ற ஆத்மப்பார்வையும் அதுபோல ஜனங்கட்குத் தோற்றாத
லானது - அநித்யத்தன்மைமுதலானவற்றோடு மயங்குவதனாலாகின்-
றது என்றல் நேராம்; சுற்றுதல்முதலிய தன்மையுள்ள கொள்ளிக்
கட்டைமுதலிய பொருளைப் பற்றிநிற்கும் பார்வையும் எப்படிச் சுற்று-
கின்றதுபோல (த் தோற்றுகின்றதோ), அதுபோல. அவ்வண்ணமே,
“நினைக்கின்றதுபோலும், அசைக்கின்றதுபோலும்” (ப்ரு - ச - ஈ - ௭)
என்னும் சுருதியு மாம். (பற்றப்படுகின்ற உலோகக்கட்டியி லுள்ள

ஐதரேய உபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும். [உரைப்

கலாசு குத்திடுவது: நிதிகலாசு ந யளமவடிசு சுயளம-
வடிசு வா சுவி ||

வாஹுநித்யுஷ்டிவாயிவஸாஸ த-ஹொகஸு ;
தாசிகூகாணாஹ் சூசஸிஸஹ்ஜாயவஜிதககாஸ கமித்யா சூதூ
நொ ஷுஷ்டிஃ ஹதி ஹாஹ்ஃ உவவநா ஹவ । ஜீவெஸுரவர.

உருண்டைவடிவும் பிறவும், பற்றுக்கின்ற தீயொடு மயங்கிநின்றலால் தீயினிடத்துக் காணப்படுமாறுபோல,—உணரப்படுகின்ற வெளிப்பார்வையி லுள்ள அரித்யத்தன்மைமுதலியன, உணர்கின்ற ஆத்மப்பார்வையொடு மயங்கிநின்றலால் ஆத்மப்பார்வையினிடத்துக் காணப்படுகின்றன. அதாவது, தீயும் உருண்டைவடிவிற்குக் தோற்றுவது போல, ஆத்மப்பார்வையும் அரித்யமாகத் தோற்றுகின்றது ; உணரப்படும்பொருளின் தன்மை உணரும்பொருளினிடத்துக் காணப்படுகின்றது. எங்ஙன மெனில்,—கொள்ளிக்கட்டையைச் சுற்றுங்கால், அதனைப் பார்க்கின்ற பார்வையும் சுற்றுவதுபோலத் தோற்றுகின்றது.—ஆ.)

ஆதலால், ஆதிமப்பார்வை நித்யமாதலால், ஒரேகாலத்து (அனேக அறிவு) நிகழ்தல் என்பதாயினும், ஒரேகாலத்து (அனேக அறிவு) நிகழாமை என்பதாயினும் இல்லை. (ஒரே காலத்து அனேக அறிவு நிகழ்தல் என்பது, அறியப்படும்பொருள்கள் ஒரேகாலத்துப் பலவாதல்; ஒரேகாலத்து அனேக அறிவு நிகழாமை என்பதோ, அவ்வாறின்மையாம். எனவே, ஒருபடித்தான ஒரே பார்வையிலே அவ்விரண்டும் இல்லை யென்க.—ஆ.)

ஆத்மாவின் பார்வை அநித்ய மென்றால் வேறும் பயக்கம்.

இனி, வெளியிலுள்ள அரித்யப்பார்வையாகிய உபாதியின் வலிமையினால் ஜனங்கட்கு (இம் மயக்க மாகின்றது). தார்க்கிகர்க்கோ வேதஸம்பிரதாய மில்லாமையின், 'ஆத்மாவின் பார்வை அரித்ய மாம்' என்னும் மயக்கம் பொருந்தியதேதான். ஜீவன், ஈச்வரன், பரமாத்மா என்றிவர்கட்கு வேற்றுமையைக் கொள்ளுதலும் இதனா

போதலெஹுநா வ னதநிதிதா னவ | தயா— ‘சுஷி’
 ‘நாஷி’ ‘சுஷி நாஷி’ ஐத்யாஹி: வ யாவனோ வாஹஸ-
 யோ: ஹேஹ யது னகம் ஹந்தி கலிஷ்யாயா: நித்யாயா:
 ஹுஷ்ட: நிவிடுஸஷாயா: | ‘சுஷி நாஷி’ ஐதி, ‘னகம்
 நாநா, ஸுணவக சுஸுணம், ஜாநாதி ந ஜாநாதி, க்ரயாவக
 சுக்ரயம், ஹவக சுஹம், ஸஸீஜம் நிஸீஜம், ஸுஹம்
 ஹஸம், ஸ்யுஷ சுஸ்யுஷம், ஸுநுஷு சுஸுநுஷு, வர் சுஹு
 சுஹு:’ ஐதி வா ஸவஹுஷுத்யாமொஹரே ஸுநுஷு
 யோ விகுஷயிதஸு ஐஹி, ஸ நுநகம் வஸு சுவி ஹுஷு
 ஹுஷுயிதஸு ஐஹி; ஸொவாநுஷு ஐவ ஹ வஹுஷு ஸுரோ-
 ஹுஷு; ஜஹெ ஹெ ஹ ஜீநாநா வயஸாம் ஹ வஹ ஹுஷு
 “நெதி நெதி” “யதொ வாதொ நிவதநெ” ஐத்யாஹி-

லேயே ஆகின்றது. அவ்வாறே, ‘உண்டு’ ‘இல்லை’ ‘உண்டு,
 இல்லை’ என்பனமுதலான வாக்குமனங்களின் வேற்றுமையெல்லாம்
 எதிலே ஒன்றாகின்றனவோ, அந்தஸ்வரூபமாய் வேற்றுமையற்றுநிற்
 கும் நித்யமான பார்வையின் (பேதகற்பனையானது மயக்கத்தினு
 லேயே ஆவதாம்.) ‘உண்டு, இல்லை’ எனவாயினும், ‘ஒன்று
 பல, குணமுடையது குணமில்லது, அறிகின்றது அறிகின்றதில்லை,
 தொழிலுடையது தொழிலில்லது, பயனுடையது பயனில்லது, கார
 ணம்பொருந்தியது காரணம்நீங்கியது, இன்பம் துன்பம், நடுவானது
 நடுவல்லாதது, பாழானது பாழல்லாதது, (இவன்) வேறானவன்,
 நான் வேறானவன்’ எனவாயினும் எவன் வாக்குமனங்கட்கு எட்
 டாத ஸ்வரூபத்திலே வேற்றுமைகொள்ளப் போகின்றானோ, அவன்
 நிச்சயமாக ஆகாசத்தையும் தோலைப்போலப் போர்த்துக்கொள்ள
 முயல்கின்றான்; அன்றியும், படியைப்போல (ஆகாசத்தையும்) ஏறக்
 கருதுகின்றான்; இன்னும், ஜலத்திலே மீன்களினுடைய அடிச்சுவடு
 களையும், ஆகாசத்திலே பட்சிகளினுடைய அடிச்சுவடுகளையும் பார்க்க
 நோக்கக்கொள்கிறான்.— “இப்படியன்று, இப்படியன்று” (ப்ரு -
 உ - ஈ - கூ), “எதனினின்று சொற்கள் திரும்புகின்றவோ” (தை -

ஐதரேய உபநிஷத்தும், ப்ரிசாங்கரபாஷ்யமும். [உரைப்

புரூகிஷம்; “கொ.சுலா வெடி” ஐத்யாஹிஃ. சுவணடாக் ||

கயம் தஹிது தஸ்ய “ஸஜி சூதா” ஐதி வெடிநடி? ஸ்ரூஷி, கொ.சு.பு.கா.ரொண தடி ஸஹம் “ஸஜி சூதா” ஐதி விடிநடி?

சுத்ரு சூஷ்யாயிகாடி சூஷக்தெ—

கஸூரிசு கிஹ ஜந-ஷெஜா ஜ-ஹிஃ கொஸூரிசு உக்திஃ கஸூரிஸூரிசு சுவராபெ ஸதி “யிகூம் ந ஸஸி ஜந-ஷெஜ” ஐதி ||

ஸ ஜ-ஹிதயா சூதஜநா ஜந-ஷெஜம் ஸூத்யாய-

உப - உ - ச - க) என்பனமுதவிய சுருதிகளினு லென்க; “எவன் நேரே அறிகருன்?” என்பதுமுதலான மந்திரவரணத்தினு லென்க.

(உ) இரண்டாம் முரணுக்குப் பரிகாரம்.

(க௦ - ஆம் பக்கத்தைப் பார்க்க)

ஆ த் ம ர ஐ வ ய றி யு ம் வ ழி.

(வினா):— அங்ஙனம், “ஆத்மா ஒன்று” (ஸம் - உப) என்று அதனை அறிதல் எப்படி? கூறுக: “ஆத்மா ஒன்று” (ஸம் - உப) என நான் அதனை எவ் விதத்தால் அறியக்கூடும்? (ஆத்மா சொல்லுக்கு எட்டாமையின், அதனைக் கேட்டல் ஏலாது; அது எண்ணத்திற்கும் எட்டாமையின், அதனைச் சிந்தித்தலும் ஏலாது. ஆகவே, அதனை அறிதற்கு உரிய உபாயத்தை அருளிச்செய்யவேணும்.)

(விடை):— இங்கே, (அறிஞர்) ஓர்கதையினைக் கூறுகின்றார்கள் :

“ஒருகுற்ற முள்ளவளவிலே, ‘சிச்சி! நீ போ! நீ மறுவ்ய னல்ல’ என ஒரு மூடமனிதன் சிலரால் கூறப்பெற்றன னும்.

“அவன் மூடனுதலால் ஒருவனை அணுகி, தான் மறுவ்ய யன் என்பதைத் தனக்குத் தெளிவித்துக்கொள்ளவேண்டி,

பாயிரம் | இரண்டாம் அத்தியாயம்.

யிதம் கணிக் உவெது குஹ—“ஹவீதம் ஹவாநு
'கம் சுஹி சுஹி” இதி ||

ஸ தஸ்யு போஹிதாம் ஜிதாஹா குஹ—“கூடுண
வொயயிஷுரீ” இதி | ஸாவராஜாதுஹாவு
சுஹாஹு “ந க்யு சுநாஷு” இதி உகூ
உவராநா ||

ஸ தம் போஹிதம் ஹத்யாஹ—“ஹவாநு போ
வொயயிதம் ஹவாஹி துஹி வஹாஹ; கம் ந
வொயயிதி?” இதி ||

தாஜுமெவ தக் ஹவெதா வஹி | ‘ந சுஹி சுநாஷு’ இதி
உகூதுவி சுநாஷுக் குஹிதா ந ஹிவஹிதெய், ஸ க்யம்
‘சுநாஷு’ சுஹி’ இதி உகூ சுஹி சுநாஷுக் குஹிதம்
ஹிவஹிதெய்?

‘நான் யாராக இருக்கிறேன்? நீங்கள் உணர்த்தவேண்டும்’
என்றான்.

“அவன் அவனது மூடத்தன்மையை யறிந்து ‘படிப்
படியாக உணர்த்துவேன்; (துரிதப்படாதே)’ என்றான்;
(என்றவன், ‘நீ மர மல்லே, மண் ணல்லே, மலை யல்லே’
என்பது முதலியவற்றை நீருபித்து) ஸ்தாவரம்முதலியன
ஆத்மாவாதலைப் போக்கி ‘நீ மறுஷ்ய னல்லாதவனா யில்லை’
எனக் கூறிப் பின்பு பேசாதிருந்திட்டான்.

“அந்த மூடன் அவனை நோக்கி ‘என்னை அறிவுறுத்
தத் தொடங்கிய நீங்கள் பேசாதிருந்திட்டீர்களே; அறி
வுறுத்தமாட்டீர்களே?’ என்றான்.”

அத்தகையதன்றோ அந்த உன்வார்த்தை. ‘நீ மறுஷ்ய னல்லாதவனா
யில்லை’ எனக் கூறப்பெற்றவிடத்தும் எவன் தான் மறுஷ்யனாயிருத்தலை
உணர்கிறானில்லையோ அவன் ‘நீ மறுஷ்யனா யிருக்கிறாய்’ என்று கூறப்
பெற்றவனானாலும், தான் மறுஷ்யனாயிருத்தலை எப்படி உணரக்கூடும்?

தஷாஸு யயாஸாஹு ராவஹு வனவ சூதூவவொயவியிஃ,
 ந சுநஃ | ந ஹி சுஹி ஓஹி துணாஹி சுஹி ந சுஹி
 ஹி ஸக்ய | சுத வனவ ஸாஹு சூதூவர-ஓவம் வொய-
 யிதம் ப்ரவ்ரத ஸக சுந-ஹி சுஹி-ஹி ஹி “நெதி
 நெதி” ஐதி உகூ உவராஸி | தயா— “சுநநாஸிவாஹுய-
 தூ வ்ரவ ஸவ-ஹி” ஐதி சுந-ஸாஸம | “ததூவி”

(இல்லை. நேரே விளங்கும் கயிற்றைப் பாம்பு என்று விபரீதமாக உணர்
 ந்தவிடத்து, அவ் விபரீதத்தைப் போக்குவதிலேமாத் திரம் முயற்சி
 செய்யவேண்டும். கயிற்றின் ஸ்வரூபத்தை உணர்த்துவதிலே முயற்சி
 வேண்டாம்; அது தானாகவே நேரே விளங்குகின்றமையின். அப்படி
 யிருந்தும், ஒருவன் கயிற்றை உணர வல்லுந னில்லையாயின், அங்ஙன
 மவன் அதிமூடநாதலால் உபதேசத்திற்கு உரியோனல்லன் என விடு
 த்து ஒழிக.—ஆ.)

ஆகவே, ஆத்மாவை உணரும் விதமானது சாஸ்திரோபதேசப்
 படியேதான். நெருப்பினால் எரிக்கப்படும் வைக்கோல்முதலியன வே
 ரொன்றால் எரிக்கப்படுதல் முடியாதன்றே. (‘இப்படியன்று, இப்படி
 யன்று’ என்பதுமுதலாகப் பிறவற்றை மறுக்குமளவிலே ஸ்வப்ராச
 மான ஆத்மா தானாகவே விளங்கக்கூடுமாதலின், இப்படியே சாஸ்தி
 ரம் ஆத்மாவை உணர்த்துகின்றது; அதனை உணர்த்துதற்கு வேறு
 வகை இல்லை. வைக்கோல்முதலியன தீயினாலேயே எரிக்கப்படுமாறு
 போல, ஆத்மாவை அறிதல் சாஸ்திரத்தினாலேயே ஆகின்றது.) ஆத்
 மால்தான், சாஸ்திரம் ஆத்மஸ்வரூபத்தை உணர்த்தத் தலைப்பட்டதாய்,
 (கீழ்க்கூறிய கதையிலே) ‘நீ மறுஷ்ய னஸ்ஸை’ என்பதை மறுத்துப்
 பின்னர் பேசாதொழிந்தமை) போல, “இப்படியன்று, இப்படியன்று”
 (ப்ரு - உ - ௩ - ௬) என உணர்த்திப் பின்னர் பேசாதொழிந்திட்டது.
 அவ்வாறே, “இந்த ஆத்மா உள்இல்லாதது, வெளியில்லாதது, ப்ரஹ்
 மமானது, யாவற்றையும் அறிவது” (ப்ரு - உ - ௩ - ௬) என
 (அதற்கு) இணங்குகிற்கும் கட்டளை யாம். “அதுவாகவே நீ இருக்
 கியாய்” (சா - ௬ - ௮ - ௭), “மற்று, எப்பொழுது அவனுக்கு எல்

பாயிரம்]

இரண்டாம் அத்தியாயம்.

“யசுக் கூவுஸு ஸவடோமெதவாஹடுக் தக் கெந கம் வஸெஸுக்”
ஐதெயவோழி சுவி வ ||

யாவது சுயம் வனம் யொக்து இழி சூதாநம் ந வெதி,
தாவது சுயம் பொறுநிதிகுடிவியுண்கு உவாயிழி சூதகெவந
உவெது சவிடியா உவாயியிடுந் சூதநொ கிநிநாநம்
புஹாதிஸம்பவயுனெஷு டெவதியுந்நாஸாநெஷு வுநம்
வுநம் சுவதபுநம் சவிடியாகாகிடுவஸாசு ஸம்ஸரதி !
ஸ வனம் ஸம்ஸரந் உவாதுகெஹெஷு யஸம்வாதம் துஜதி;
துகூர் சுநிழி உவாதிடுது ! வுநம் வுநம் வனம் வனம்
நிபிஸாநெதாவது கிநிநாநம்வாஸாநெஷு வதபுநம்
காநிஃ சவஸாநிஃ வதபுநெ ? இதி வனம் சுயம் உபயுநி
சூஹ ஸுநிஃ வெநாநிஃவெதாநம்—

லாம் ஆத்மாவே ஆயிற்றோ, அப்பொழுது (அவன்) எதனால் பார்ப்பான்? யாரைப் பார்ப்பான்?” (ப்ரு - ச - ரு - கரு) என இவை போன்ற பிறவும் (ஆத்மா உணரப்படுவதாதலை மறுக்கின்றன).

ஸ ம் ஸ ரி [பிறந்து இறந்து உழல்பவன்].

இவ்வாறு கீழ்க்கூறப்பட்ட இந்த ஆத்மாவை இவன் எவ்வளவு காலம் அறிகிறானில்லையோ, அவ்வளவுகாலம் இவன் வெளியிலுள்ள அரித்யப்பார்வையாகிய உபாகியை ஆத்மாவாக வைத்துக்கொண்டு, அறியாமையினால் உபாகியின் இயல்புகளை ஆத்மாவிற்குக் கொள்கிறவனாய், படைப்புக்கடவுள்முதலாகப் புலஈராகவுள்ள தேவர்கள் விலங்குகள் மனிதர்கள் என்ற நிலைமைகளிலே மிள மீளச் சுழல்கிறவனாய், அஜ்ஞானம் காமம் கர்மம் என்றவற்றின்வசத்தினால் பிறந்து இறந்து உழலுகின்றான். அவன் இவ்வாறு பிறந்திறந்து உழல்கிறவனாய், எடுத்த உடம்பு இந்திரியங்கள் இவற்றின் சேர்க்கையை விட்டிருக்கிறான்; விட்ட பின்னர், வேறொன்றை எடுத்துக்கொள்கிறான். ஆற்றுவெள்ளம்போலப் பிறப்பிறப்பின் தொடர்ச்சி அருமையினால் மீண்டும் மீண்டும் இவ்விதமாகவே இருக்கிறவன் எந்த நிலைமையோடு செல்கிறான்? என (ஆராயுங்கால், அந்த ஜீவனுடைய பற்பல நிலையாகிய) இவ்விஷ

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும். [உரைப்

க. ஐஸ் / வாராவெ ஹ வா சுயலாஜிதொ மலெஸூ
லவதி யடெதடெசுத் | தடெதஹ்லெவ்லெஸூரெஹ்லெஸூஜெ
லலெஒதலாத்நுவாஹ்தூநம் லிலதிது தடிஷா ஸ்ரி யாம்
லிலத்தெலெஹ்லெநயதி தடிஷு ப்ரபஹ ஜந் ||

சுயம் வனவ சலிஷாகாபிகபூலிபாநவாந் யஜ்ஞாபிகபூ
 க்ருகா சலுரக ஸொகாச ய-நிபாபிக்ருபெண ஊபிஸம் ப்ராபு
 க்ஷணகபூ வ்ருஷ்டாபிக்ருபெண ஊபி ஸொகம் ப்ராபு சுந்
 ஹ-நிதம் ப-நா-ஷாநுள ஹ-தம் | தஸிந் ப-நா-ஷெ ஹ வா
 சுயம் ஸம்ஸாரீ ரஸாபிக்ருபெண சுபிதம் ப்ரபிதம் ரெதொ-
 ந-நிபெண மலெபா ஹவதி; ஊபி வனதக சூஹ-யசு வனதசு

யத்தைக் காட்டுகின்ற சுருதியானது வைராக்யத்திற்காகக் கூறுகின்றது (ஜீவனுடைய பிறப்புமுதலிய நிலைமையெல்லாம் மிக கோரமான அருவருப்பாதலால்; அவற்றை விசாரிக்கும்வழி வைராக்ய முண்டாகும் என்க.—ஆ.) :

புருஷ கர்ப்பம்.

க. ஓம். இவன் முதலில் புருஷனிடத்துக் கர்ப்பமா யிருக்கிறான் ; இந்த ரேதஸ் எதுவோ (அதுவாக இருக்கிறான்). அந்த இது எல்லா அவயவங்களினின்றும் உண்டான ஸார மாம். (புருஷன் அந்த ரேத ஸாகிய) ஆத்மாவைத் தன்னிடத்தே தாங்கிக்கொண்டிருக்கிறான் ; அதனை எப்போழுது ஸ்திரீயினிடத்துச் சோரிகின்றானோ, அப்போழுது இதனைப் பிறப்பிக்கின்றான், அது அதனுக்கு முதல் பிறவி.

இவனே அஜ்ஞானமும் காமமும் கர்மமும் அபிமானமும் உடையவனுய் யாகம்முதலிய கர்மத்தைச் செய்து, இவ்வுலகினின்று புதைமுதலியவழியாகச் சந்திரனைச் சேர்ந்து, கர்மம்கழிந்தவனுய் மழைமுதலியவழியாக இவ்வுலகை யடைந்து உணவாகிப் புருஷாக்நியிலே ஹேமம்ஞ்செய்யப்படுகிறான். (அதாவது, இந்த பூமிக்குத் திரும்பிவந்த ஜீவன் நெல்முதலிய தானியங்களுள் புகுந்திருக்கிறான்; அவை உணவு ஆதலால், புருஷன் அவற்றை உண்கிறான்.) அந்தப் புருஷனிடத்தே இந்த ஸம்ஸாரியானவன் ரஸம்முதலியவழியாக முதலில் ரேதஸ்வடிவமாய் கர்ப்பமாகிறான். என்ற இதனை, 'புருஷனிடத்து

வாருஷ ரொதும் தெந ருடுவெண ஐதி | தசு வ னாதசு
 ரொதும் சுந்நியஸு விணஸு வவெஷுஷு சுஜெஷு சுவயவெ-
 ஷு ரஸாஷிகுஷெணஷு தெஜி ஸாராருடுவம் ஸரீரஸு வம்-
 ஷுதம் வரிநிஷுதம்; தசு வாருஷஸு சூதூஷுதகூசு
 சூதூ | தசு சூதூநம் ரொதொருடுவெண ஸ்ஷுஷுதசு சூதூநி
 வவ ஸுரீரெ வவ சூதூநம் விவதி யாரயதி | தசு
 ரொதும் யசு யவநி காமெ வாயசு கீதூசீ தஸுரம் யொ-

எந்த இது ரேதஸாக உளதோ அந்த வடிவமாகக் கர்ப்பமாகிருன்' என
 (சுருதி) கூறுகின்றது. (ரஸம்முதலிய - உணவின் ஸாரம், இரத்தம்,
 மாம்ஸம்முதலிய. இங்குக் குறித்த ஆண்கர்ப்பமானது ஸ்திரீகர்ப்பம்
 போல் வயிறுபெருத்தலால் புலப்படமாட்டாது. மற்றுத், தந்தை
 யின் உடம்பினுள் ரேதஸ் என்னும் ஏழாவது தாது எதுவோ, அதுவே
 ஆண்கர்ப்பம் எனப்படுகின்றது; இனிப்பிறக்கப்போகின்ற ஜீவன் அந்த
 ரேதஸினுள்ளே புகுந்திருத்தலின். எப்படி யெனில்,— கூறுவோம்:
 இனிமேல்பிறக்கும் ஜீவனால் புகப்பெற்ற நெல்முதலிய தானியங்களைப்
 புருஷன் உண்ண, அவ்வுணவு அவனது உடம்பினுள் முறையே ரஸமாக
 இரத்தமாக மாம்ஸமாக தசையாக எலும்பாக மூளையாக சுக்லமாகத்
 திரிய, அவ்வுணவோடுசேர்ந்துகின்ற ஜீவனும் அவ்வாறே சுக்லத்தோடு
 சேர்ந்து சுக்லமாகஇருக்க, அதுவே புருஷனிடத்துக் கர்ப்ப மென்ப
 தாம்.) அன்றியும், அந்த இச் சுக்லமானது உணவின் விகாரமான பிண்
 டத்தின் ரஸம்முதலாகிய ஸகல உறுப்புக்களினின்றும் உண்டானதாய்
 உடம்பினது ஸாரமாகியதாய் உள்ளது. (ரஸம், இரத்தம், மாம்ஸம்
 முதலிய ஏழு தாதுக்களின் ஸமுதாயமே உடம்பாதலால், அவை அத
 னது உறுப்புக்க ளாம். சுக்லமோ கடைசியான தாதுவாதலால்,
 உடம்பினது ஸாரமாம்.—ஆ.) அது புருஷனுடைய ஆத்மர்வாதலால்
 [ஆத்மாவாக எண்ணப்பெற்றிருக்கும் சரீரமாகிய தன்னுடைய வே
 ரோர்வடிவ மாதலால்] ஆத்மாவாம். சுக்லவடிவமாய்க் கர்ப்பமாயுள்ள
 அந்த ஆத்மாவை ஆத்மாவினிடத்தே, தன்னிடத்தே, தன்உடம்பி
 னுள்ளேயே (புருஷன்) தாங்குகிருன். எக் காலத்து மனைவி ரிதுவை

ஷாநுஸ் ஹியாம் ஹிஹதி உவமஹி, சய தஷா வநநக் வநகக்
ரெதம் சூதநொ மஹஹதம் ஜநயதி விதா | தக் கஸ்ய
வாஸாஷஸ்ய ஸ்ரானாக நிமுகிதம் ரெதம்ஸெககாரெ ரெதொ-
ரஹெவண சவ்ய ஸஸாரிணம் ப்ரயஜந ப்ரயஜாவஸ்யாஹி-
வ்யக்தி; தக் வநகக் உக்தம் வாஸாஸ்ய “கஸாவாத்ரஹிஜாதா-
ந” ஐதராஹிநா || ௧ ||

௨. தக் ஹியா சூதஹஹயம் மஹதி யயா வஸஜ்ஜம் தயா
தஸாஷெநாம் ந ஹிநஹி வஸாஸெவ்யதாதாநதத, மதம்
வாவயதி ||

தக் ரெதம் யஸ்யாம் ஹியாம் விக்தம் ஸக் தஸ்யாம் ஹியாம்
சூதஹஹயம் சூதவ்யதிரெகதாம் யயா விதம் வநவம் மஹதி

உடையவனோ [அவள் பூப்பை யடைந்து பதினாறு நாள் ஆகவில்லை
யோ], அந்த ஸ்திரீயாகிய அக்நியிலே (அவன் அவளைப்) புணர்ந்து
அந்த சுக்லத்தைச் சொரிகின்றானே, — அப்பொழுது தகப்பன் தன்
கர்ப்பமாகிய அந்த இச் சுக்லத்தைப் பிறப்பிக்கிறான். சுக்லத்தைச்
சொரியும்பொழுது சுக்லவடிவமாய் அப் புருஷனது இடத்தினின்று
வெளிவருதலானது, (அச் சுக்லத்தினுள் தங்கியுள்ள ஜீவனான) ஸம்
ஸாரிக்கு முதல்பிறப்பு, முதல்நிலைமையின் வெளிப்பாடு. அந்த இது,
“அந்த ஆத்மா இந்த ஆத்மாவை (அந்த ஆத்மாவிற்குக் கொடுக்கி-
றான்)” என்பதுமுதலியவற்றால் முன்னர்க் கூறப்பட்டுள்ளது. (ஆத்மா -
புருஷன். ஆத்மாவை - ரேதனை. ஆத்மாவிற்கு - ஸ்திரீக்கு.) (௧)

ஸ்திரீகர்ப்பம்.

௨. அது அவளது ஆத்மாவாதலை யடைகின்றது; தனது அவய-
வம் எப்படியோ, அப்படி. ஆதலால், (அது) இவளை ஹிம்ஸித்த லில்லை.
அவள், இங்கே சேன்றுள்ளதாகிய இவனுடைய இந்த ஆத்மாவை
வளர்க்கிறாள்.

சுக்லமானது எந்த ஸ்திரீயினிடத்துச் சொரியப்பட்டதா யுள்
தோ, அந்த ஸ்திரீயின் உடம்பிற்கு வேராகாமையைப் பெறுகின்றது;

பூரூபாதி, யயா ஸ்டு சுஜம் ஸுநாடி தயா தயிசு னவ |
 தவாசு ஹெதா: னநாநா தாதா ஸ மலெடா ந ஹிநவூ
 விடகாடிவசியஸாசு ஸுநாடிஸாஜவசு சூதூலுயம் மதம், தவாசு
 ந ஹிநவூ ந வாயதெ ஐதி சுயு: | வரா சுணவடூத் னதூ
 சுவூ ஹதூ: சூதூநடி சுசூ சூதூம் உபரெ மதம்பூவிஷம்
 மூஜா லாவயதி வயுயதி வரிவாயதி மலுவிருபாஸநாடி-
 வரிஹாஸு சுநாகுமூஸநாடிவயொம் உ கூவடூத் || உ ||

ஈ. வரா லாவயிதூ லாவயிதவூ லவதி தம் ஹூ
 , மலும் மிலதிடூ ஹொமூ னவ கூலாரம் ஜநூநொமூமூ
 யி லாவயதி | ஸ யதூலாரம் ஜநூநொமூமூயி லாவயதூ-

தந்தைக்கு எப்படியோ, அப்படி; முலைமுதலிய தன் அவயவம் எப்
 படியோ, அதுபோலவேதான் [எப்படி முதலில் சுக்லமானது தகப்ப
 னது உடம்போடு ஒன்று யிருந்ததோ, அப்படி அது தாயினிடத்துச்
 சென்று அவளது உடம்போடும் ஒன்று கின்றது, முலை முதலிய
 உறுப்புக்கள் அவளது உடம்போடு ஒன்று யிருத்தல்போல]. அக்
 காரணத்தினால், அந்த கர்ப்பமானது தாயை உபத்திரவிக்கமாட்டாது;
 கிரந்திப்புண் முதலியனபோல. (அது) முலைமுதலிய தன் அவயவம்
 போல உடம்பாதலைப் பெற்றுள்ளமையால், ஹிம்ஸித்த வில்லை, தொந்
 தரவுசெய்த வில்லை என்பது பொருள். கர்ப்பவதியானவள் கணவ
 னது ஆத்மாவைத் தன்வயிற்றினுள் புகுந்திருப்பதாகத் தெரிந்து
 வளர்க்கிறாள், கர்ப்பத்திற்கு விரோதமான உணவுமுதலியவற்றைத்
 தவிர்த்தலையும் நலமான உணவுமுதலியவற்றை உபயோகித்தலையும் செய்
 கிறவளாய்ப் பாதுகாக்கிறாள். (உ)

ஈ. அவள் வளர்க்கிறவளாய் வளர்க்கவேண்டியவ ளாகிறாள்.
 ஸ்திரீ அந்த கர்ப்பத்தைச் சுமக்கிறாள். அவன் (அதனது) பிறப்பிற்கு
 முன்னமேயும் தோடக்கத்திலும் பின்னும் குழந்தையை வளர்க்கிறான்.
 அவன் எதனால் குழந்தையை பிறப்பிற்கு முன்னும் பின்னும் வளர்க்
 கின்றானோ அதனால் தன்னையே வளர்க்கிறான், இவ்வுலகங்களின் தோட

தூநநெவ தஜாவயதெஷாந் நொகாநாந் வண்தூ வனவ
வண்தா ஹீநெ நொகாஷ்டிஷாந் விதீயம் ஜந ॥

ஸா லாவயிதீ வயயிதீ ஹதஃ சூதநொ மஹு-
தஸு லாவயிதஸு ரக்ஷயிதஸு வ ஹதூ லவதி | ந ஹி
உவகாரவூதூவகாரஸு சுந்ரெண நொகெ சுஸுஸிக
கெநஸிக ஸம்ஸநு உவவஷுதெ | தம் மஹு ஹீ யயொகெந
மஹுயாரணவிபாநெந ஸிலதிபு யாரயதி | சுமெ ப்ராஹ்
நநம் ஸ விதா சுமெ வனவ வடுவபு வனவ ஜாதகோதூ
ஜநநம் சுயி ஹபுபு ஜநநம் ஜாதம் கூஜாரம் ஜாதகூடாபிநா
விதா லாவயதி | ஸ விதா யஸு யஸாஸு கூஜாரம் ஜநநம்
சுயி ஹபுபு சுமெ ஜாதகோதூ வனவ ஜாதகூடாபிநா யஸு
லாவயதி தஸு சூதூநஸு வனவ லாவயதி; விதஃ சூதூ
வனவ ஹி வடுதூநடுவெண ஜாயதெ | தயா ஹி உகூ “வதி-

ர்ச்சிக்காக; ஏனெனில், இவ்வுலகங்கள் இவ்வாறு தோடர்ந்து வருகின்
றன, அது அதற்கு இரண்டாம் பிறப்பு.

கர்ப்பமாகிய கணவனது ஆத்மாவை வளர்க்கின்ற அவளும் கணவ
னும் வளர்க்கவேண்டியவளாம், காப்பாற்றவேண்டியவளாம்; உலகிலே
உதவிஎதிரூதவிஇல்லாது ஒருவனுக்கு ஒருவனோடு உறவுஅமைத லில்
லையாதலின். ஸ்திரீயானவள் கர்ப்பத்தைச் சுமந்து வளர்க்கவேண்டிய
கீழ்க்கூறிய முறைப்படி அந்த கர்ப்பத்தைச் சுமந்து வளர்க்கிறாள்.
தகப்பன் (அதனது) பிறப்பிற்கு முன்னும், பிறக்கும்பொழுதும்
(அதனை வளர்க்கிறான்; பிறப்பிற்கு முந்தி ஸீமந்தம்முதலியவற்றாலும்,
பிறக்கும்பொழுது எளிதில் வெளிவரும்பொருட்டு மந்திரஜலப்ரோக்ஷ
ணம் முதலியவற்றாலும் வளர்க்கிறான்.—ஆ.) பிறந்தபின்பும் தகப்பன்
குழந்தையை ஜாதகர்மம் முதலியவற்றால் வளர்க்கிறான். பிறக்கும்
பொழுதும் பிறந்தபின்பும் ஜாதகர்மம்முதலியவற்றால் தகப்பன் குழந்
தையை வளர்க்கின்றமையால், தன்னையே வளர்க்கிறான் என்க; ஏனெ
னில், தகப்பனது ஆத்மாவேயன்றோ [உடம்பேயன்றோ] புத்ரவடிவ
மாகப் பிறக்கின்றது. அவ்வண்ணமே, “கணவன் மனைவியைப் புகு

ஜாயாப் பூவிஸ்தி” உதூரி! தச கிஷ்யுஷு சூதாநம் வுத்-
ராடுவெண ஜநயிகா லாவயதி? உதி! உலுதெ— ணஷாந்
மொகாநாந் வுனதெநு சுவிஹுதாய உதி சுயு: | விஹிஷு-
ராந் ஹி உநெ மொகாந், வுத்ரூதூதாநாநி யதி ந சுயு: |
கெவந | ணவம் வுத்ரூதூதாநாநிகிஷூவிஹுதெந ணவ
வுனதாந் பூவஸாராடுவெண வதுதெ ஹி யஸூக் உநெ
மொகாந், தஸூக் ததவிஹுதாய தச கதுஷுந் ந ரொகூரய
உதி சுயு: | தச சுஷு ஸம்ஸாரிண: காராராடுவெண
ராதாந் உதூராக் யச நிஷுதம் தச ரெதாராடுவாவெகூயா
அதீயம் ஜந் அதீயாவஸூலிஷுதி: || ௩ ||

ச. ஸொஸூராயதூ வுண்ணுலு: கதுஷு: பூதி-
யீயதெ | சுயாவூரயதிதர சூதா க்ருதகூதெநா வயொமத:
பெபூதி ஸ உத: பூயதெவ வுநஜாயதெ ததஸூ
தூதீயம் ஜந் ||

கிறான்” என்பதுமுதலாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆகவே, எதற்காகத்
தன்னைப் புத்ரவடிவாகப் பிறப்பித்து வளர்க்கின்றான்? என்றவழிக்,
கூறுவோம்:— இவ்வுலகங்களின் தொடர்ச்சிக்காக, அருமைக்காக
என்றபடி. மக்களைப் பிறப்பித்தல் முதலியவற்றை ஒருவரும் செய்யா
ராயின், இவ்வுலகங்கள் அற்றுப்போகும்ன்றே. இவ்வாறு மக்களைப்
பிறப்பித்தல் முதலிய செய்கைகள் அருமையினுள்ளே இவ்வுலகங்கள்
தொடர்ச்சியாகச் செல்லுகின்றன; ஆகவே, அவை அருமைக்காக
அதனைச்செய்யவேண்டும், மோகூத்திற்காக இல்லை என்பது பொருள்.
ஸம்ஸாரியானவன் தாயின் வயிற்றினின்று குழந்தைவடிவாக வெளி
வருதல் எதுவோ அது ரேதஸ்வடிவை நோக்க இரண்டாம் பிறப்பு,
இரண்டாவது நிலைமையின் வெளிப்பாடு. (௩)

மு ன் ற ம் பி ர ப் பு.

ச. அவனுடைய அந்த இவ்வாத்மா நற்செய்கைகட்காக ஈவேவக்
கப்படுகின்றது. பின்பு, அவனுடைய இந்த வேறுஆத்மா செய்யவேண்டிய
வற்றைச் செய்ததாய் வயதுசேன்றதாய் இறக்கின்றது. இது இங்கிருந்து
வெளியேறுவதேயாகி மீண்டும் பிறக்கின்றது. அதுஅதற்கு மூன்றும்பிறப்பு.

சுஷு விதஃ ஸஃ சுயம் வுத்ராதூ வுண்ணுஷஃ
 ஸாவெத்ராஹுஷஃ கஉஷஃ கடுகிஷ்டாஹநாயுப் ப்ரதிரியதெ,
 விதஃ ஸாவெ வித்ரா யக் கதவ்யம் ததூரணாய ப்ரதிரிய-
 யதெ ஐதி சுயஃ | தயா வ ஸம்ப்ரதீவிஷ்டாயாம் வாஜஸநெ-
 யகெ—“வித்ராநஸரிஷ்டாஹம் ஸ்ரஹாஹம் யஜ்ஞ உதூஷி
 ப்ரதீவஷ்டெ” ஐதி | சுய சுநஹம் வுத்ரு நிரெஸ்ய சூத்-
 நொ ஹாஸ்ய சுஷு வுத்ருஸ்ய ஐதரஃ சுயம் யம் வித்ராதூ
 கூதகூதஃ கதவ்யாஸ ஃணதூயாஸ விரஃகூஃ கூதகதவ்யஃ
 ஐதி சுயஃ, வயொமதொ மதவயாஃ ஜீணஃ ஸந் நெப்ரதி-
 திரியதெ ; ஸ ஐதஃ சுஸாஸ ப்ரயநு வனவ ஸநீரம் வரிதூஜந்
 வனவ துணஜைஞகாவஸ ஷெஹாஹஸ்ய உவாஷ்டாஹம் கடுகிதம்

தந்தையினுடைய அந்த இப் புத்ரானுகிய ஆத்மாவானது நூலி-
 னுள் கூறியுள்ள புண்யகர்மங்களைச் செய்யவேண்டி தகப்பனது இடத்-
 திலே ஈடுவைக்கப்படுகின்றது, தகப்பனால் செய்யவேண்டியது எது
 வோ அதனைச் செய்யும்பொருட்டு (அவனுக்கு)ப் பதிலாக வைக்கப்-
 படுகின்றது என்றவாறு. அப்படியே, வாஜஸநேயகத்து ஸம்பரத்தி-
 வித்யையினுள் [தகப்பன் தான் செய்யவேண்டியதை மகனிடத்து
 ஒப்புவித்தலைக் கூறும் இடத்திலே], “தந்தையினால் அறிவுறுத்தப்-
 பெற்றவன் ‘நான் வேதம், நான் யஜ்ஞம் [நான் வேதத்தை ஒது-
 வேன், யஜ்ஞத்தைச் செய்வேன்]’ என்பனமுதலியவற்றை ஒப்புக்
 கொள்கிறான்” என(க் கூறப்பட்டுள்ளது). தனது பாரத்தை மகனி-
 டத்து வைத்தபின்னர், மகனுடைய வேறோர் (ஆத்மாவான) எந்த
 இத் தகப்பனாகிய ஆத்மாவானது செய்யவேண்டிய (தேவர்கடன், பிதி-
 ரர்கடன், முனிவர்கடன் என்னும்) மூன்று கடனையும் தப்பியதாய்
 வயதுசென்று தளர்ந்ததாய் இறக்கின்றதோ, அது இங்கிருந்து வெளி-
 யேறும்பொழுதேயே, உடம்பை விடும்பொழுதேயே கம்பளிப்பூச்சி-
 போல, கர்மத்தினு லமைந்த வேறோர்உடம்பை எடுத்துக்கொண்டு
 (ஸ்வர்க்கத்திலாயினும் நரகத்திலாயினும் மனிதலோகத்திலாயினும்)

ச] இரண்டாம் அத்தியாயம்.

வாய்மையென | தகை சுவை புகை வந்தவதென யகை தகை
தகுதியென ||

நமசிவாயம் விதம் ஸகாயகம் ரொதொரொவெண
புயம் ஜந; தவ்ய வனவ காராரொவெண ராதம் தித்யம்
ஜந உத்ய | தவ்ய வனவ தகுதியென ஜநி வத்யவெ, ரொதவ்ய
விதம் யகை ஜந தகை தகுதியென இதி கய்ய உத்யவெ?

ந வனவ ரொதம்; விதாவொத்யொம் வனகாத்யவ்ய
விவகிதக்யாக | ஸம் கவி வொதம் ஸவொதெ வாரம் நியாய
இதம் புயம் வனவ வாய்மையென, யயா விதா | தகை சுவை
உத்ய இதயொத கவி உத்ய வனவ வவதி இதி ரொதெ யுத்யம்;
விதாவொத்யொம் வனகாத்யாக || ச ||

மறுபடியும் பிறக்கின்றது. இறந்தபின்பு அடையவேண்டியது எதுவோ,
அது அவனுக்கு [ஸம்ஸாரிக்கு] மூன்றாம் பிறப்பாம்.

(சங்கை):— ஆயின், ஸம்ஸாரியானவன் தந்தையினிடத்தி
னின்று ரேதஸ்வடிவமாக (வெளிவருதல்) முதல்பிறப்பாகவும்,
அவனே தாயினிடத்தினின்று குழந்தைவடிவமாக (வெளிவருதல்)
இரண்டாம் பிறப்பாகவும் கூறப்பட்டன. அவனுக்கே மூன்றாவது
பிறப்புச் சொல்லவேண்டியிருக்க, இறக்கின்ற தந்தைக்கு (வரும்)
பிறவி எதுவோ, அது மூன்றாவது [மூன்றாம் பிறப்பு] என்று எப்ப
டிச் சொல்லப்படுகின்றது?

(ஸமாதாநம்):— இது குற்ற மன்று; தந்தையும் மகனும் ஒரே
ஆத்மாவாம் என்பது சொல்லுவான்குறிப்பாதலின். அந்த மகனும்
தன் மகனிடத்து பாரத்தை வைத்துப் பின்பு இங்கிருந்து வெளி
யேறுகிறவனாகவே மீண்டும் பிறக்கிறான்; தகப்பன்போல. ஒரிடத்
துச் சொல்லப்பட்ட அது மற்றொரிடத்தும் சொல்லப்பட்டதாகவே
ஆகின்றது எனச் சுருதி கருதுகின்றது; தந்தையும் மகனும் ஒரே
ஆத்மாவாதலின்.

(ச)

௫. ததுகூஜ்ஜிணா—

மலேபு நு ஸநுநெஷாஉவெஜஹம் ஜெவாநாம் ஜநிஜாநி
விஸூர் | ஸதம் ஜா வஹா சூயவீரரக்ஷநூயம் ஸ்ரெநொ ஜவஸா
நிரஜீயஸிதி ||

மலபு வனவெவதஜ்யாநொ வாஉஜெவ வனவஜுவாஉ ||

வனவம் ஸம்ஸாரம் சவஸூரலிவ்யுக்தியெண ஜநுரணவ்ரவ-
நாரா-ஞயம் ஸவெபா நொகம் ஸம்ஸாரஸம்-ஜெ நிவதிதம்
கயணிக யயாஸு-ததுகூஜ்ஜிணாநம் விஜாநாதி யஸூரம் கஸூர-
ணிக சவஸூரயாம், தஜா வனவ ஜெகூவவஸம்ஸாரவஸாம் கருத்
கருதொ வவதி ஐதி வனதக வஸம் தக ஜீஜிணா ஜெகூண
கவி உகூஜ்ஜிணா— மலேபு நு ஜாதம் மலபுஸயெ வனவ

ஸம்ஸாரகஷ்டமும், தத்துவஞானமும்.

௫. அது ரிஷியினால் கூறப்பட்டுள்ளது :—

“கர்ப்பத்தினுள்ளன்றோ இருக்கின்ற நான், இந்த தேவர்களுடைய
எல்லாப் பிறப்புக்களையும் கிரமமாக அறிந்திருக்கின்றேன். முன்பு, இரும்
பினாலான நூறு கோட்டைகள் என்னைக் காவல்செய்தன. இப்பொழுது
நான் வல்லூறு(போல) விரைவாக வெளியேவந்திருக்கிறேன்” என்பது.

வாமதேவன் கர்ப்பத்தினுள்ளேயே கிடப்பவனாய் இதனை இவ்
வாறு கூறலாயினான்.

இவ்வாறு மூன்று நிலைமைத்தோற்றங்களாலும் உழன்று செல்
பவனாய் பிறப்பிறப்புத்தொடர்ச்சியை மாட்டிக்கொண்டுநிற்கின்ற ஒவ்
வொரு ப்ராணியும் ஸம்ஸாரக்கடலினுள் வீழ்ந்ததாகி, எந்த ஓர் நிலை
மையிலே ஒருவாறு ஆத்மாவைச் சுருதுகூறியபடி உணர்கின்றதோ,
அப்பொழுதேயே ஸகல ஸம்ஸாரக்கட்டினின்றும் நீங்கியதாய் செய்ய
வேண்டியதைச் செய்த தாகின்றது ; என்ற இப் பொருள் (இங்குச்
சொல்லக்கருதியது என, ஸம்ஸாரக்கடலினுள் வீழ்ந்தலும் அதனி
னின்று மெய்யறிவினால் கரையேறுதலுமாகிய)அது ரிஷியினால் மந்தி
ரத்தினுள்ளும் கூறப்பட்டிருக்கின்றது என்கிறார் :—நான் தாயினுடைய

வநு—நா உதி விதகெடு—சுநெகஜநூனூரவநாவரிவாக-
வஸாக வளஷாங் ஷெவாநாங் வாழ்நாநீநாங் ஜநிநாநி ஜநாநி
விஸா விஸாநி ஸவடாணி சுநா சுவெடிடி சுஹடி, சுஹா! சுநா-
வாஸவாந் சுஷி உதி சுடிடி: | ஸதடி சுநெகம் வஹெஸாநாநி
வாநா: சுயவலீ: சுயஸூ: ஹெஹெய்யு உவ சுஹெஷாநி ஸநீ-
ராணி உதி சுவிபுராய், சுரகஷநு ரகஷிதவதூ: ஸஸார-
வாஸநிமடிநாசு | சுடி: சுடி ஸெயுநம் உவ ஜாலம் சிவா ஜவவா
சூதஜ்ஞாநக்யதஸாநியெடியுந நிரடிம் நிமடிக் சுஷி ||

கருப்பையினுள்ளன்றோ இருப்பவனாய், சென்ற பல பிறவிகளிலே
(செய்த ஆத்மஅநாத்மஆராய்ச்சித்) தெளிவினது முதிர்ச்சியின் வலி
மையினால் இந்த வாக்கு அக்தி முதலான தேவர்களுடைய எல்லாப்
பிறவிகளையும் முறையே அறிந்திருக்கிறேன், ஆ! ஒழுங்காக அறிந்த
வனாயிருக்கிறேன் என்பது பொருள். [“வாயினின்று வாக்கு; வாக்கி
னின்று அக்தி” (க - க - ச) என்பதுமுதலிய சுருதியினால் உணர்
த்தப்பட்டதாய் பரம்பொருளினால் அமைக்கப்பட்டதான தேவரது
பிறப்பை அறிந்தவனாயிருக்கிறேன்; உபநிஷத்துக்கள் உணர்த்துகின்ற
ஆத்மஅறிவு எனக்கு இப்பொழுது கிடைத்துவிட்டது என்பது முடி
ந்த கருத்து.] (கர்ப்பத்தினுள்ளன்றோ என்பதனிலுள்ள) ‘அன்றோ’
என்பது, நினைத்தற்பொருளின்மேல் நிற்பது. நூறு - அனேகம், பல.
இரும்பினு லான கோட்டைகள் (என்பதற்கு). - இரும்புமயமானவை
போன்று தகர்க்கமுடியாத உடம்புகள் என்பது கருத்து. காவல்செய்
தன - ஸம்ஸாரவலையைத் தப்பிப்போதவினின்றும் காத்தன. (நான்
பிறந்து இறந்து உழலுதலாகிய சிறைச்சாலையினின்றும் விடுதலையை
யடையாவண்மை இவ்வுடம்புகள் என்னைக் காத்துக்கொண்டிருந்தன
என்பது தேர்ந்த பொருள்.) பின்பு [இப்பொழுதோ], வல்லுறு வலை
யைப் பிழ்த்துக்கொண்டு (வெளியே ஓடிப்போமாறு) போல, நான்
ஆத்மஅறிவின லான வன்மையினால் விரைவாக வெளியேவந்திருக்கி
றேன், (அஜ்ஞானமயமான ஸம்ஸாரத்தைத் தப்பியவனாயிருக்கிறேன்).

சுஹோ! மஹே வனவ ஸயானொ வாஜ்ஜெவம் ஃஷி:
வனவ ஃ உவாஹ வனதசு—॥ ௫ ॥

சு. வ வனவம் விஅநவஸாஹ்ரீரஸெஜாடி-ஹ்ரு உத்ர
ஜாஜ்ஜிநு ஹ்ருமே மொகெ வவ-ஹ்ரு காராநாஹ்ருஜாத்
வஜ்ஜெவஹ்ருவசு ॥

ஐதி ஹெதரெயொவநிஷதி அநீயாயுயெ ஹ்ருமே வணம்॥

ஐதி ஹெதரெயொவநிஷதி அநீயொஹ்ருமே ॥

..... வ வாஜ்ஜெவம் ஃஷி: யயொக்ய ஹ்ருதாஹ்ரு வனவம் விஅநு
சுஹாசு ஸ்ரீரஸெஜாசு ஸ்ரீரஸு சுவிஜாவரிகலிதஸு ஹ்ரு-
வவசு சுநிஹ்ருஹ்ரு ஜநநரணாஹ்ருநெகாஹ்ருஹ்ருதாவிஷ-
ஸ்ரீரஹ்ருவஸநஸு வரஜாத்ஜாநாஜ்ஜெதொவயொஹ்ருநித-
வ்யக்யஹ்ருஹ்ருசு, ஸ்ரீரொஹ்ருததிஸீஜாவிஜாநிஜிதொவஜ்ஜ-
ஹ்ருதொ: ஸ்ரீரவிநாஸாசு ஐதி சுஹ்ரு, ஹ்ருஹ்ரு வரஜாத்ஜ-

ஆச்சரியம்! வாந்தேவன் என்னும் ரிஷி கர்ப்பத்தினுள்ளேயே
கிடப்பவனாய் இதனை இவ்வாறு சொல்லலாயினான்! (௫)

சு. அவன் இவ்வாறு அறிந்தவனாய், வேண்டியவற்றையெல்லாம்
(இங்கேயே) அடைந்து, இவ்வுடம்புஅழிவினாலே மேலானவனாய்க்
கிளம்பி இந்த ஸ்வர்க்கலோகத்திலே சாகாதவ னாயினான், (சாகாதவ)
னாயினான்.

ஐதரேயஉபநிஷத்திலே இரண்டாம் அத்தியாயத்தில் முதற்பிரிவு முற்றும்.

ஐதரேயஉபநிஷத்திலே இரண்டாம் அத்தியாயம் முடிந்தது.

[இவ்வுடம்புஅழிவினாலே - அஜ்ஞானத்தால் கற்பித்துக்கொள்ளப்
பட்டு, இரும்பினாலானதுபோல் தகர்க்கவொண்ணாததாகி, பிறப்பு
இறப்பு முதலிய பல நூறு தீங்குகளால் உடலமைப்பு வியாபிக்கப்பெற்ற
உடம்பை, பரமாத்மாவை யுணர்தலாகிய அமிருதத்தை உபயோகித்து
[குடித்து] உண்டான திண்மையைக்கொண்டு தகர்த்தலாலே; உடம்பு
முளைத்தற்கு வித்தான அஜ்ஞானம்முதலிய காரணங்களை விள்ளச் செய்
வதாகிய சரீரஅழிவினாலே என்றபடி. ஸ்வர்க்கலோகத்திலே - தன் ஆத்

ஹகுதஃ ஸந் சுயொஹாவாசு ஸம்ஸாராசு உத்யு ஜ்ஞாநாவ-
 ஷெஜாதீதாஜெஸவபூதஹாவஸூவதஃ ஸந் சஜ-ஷிநு யயொகெத்
 சுஜெ சுஜெரெ சுஜெரெ சுஜெதெ சுஹரெ ஸவபுஜெது சுஹகுஹெபு
 சுஹவரெ சுஹநெ சுஹநரெ சுஹாஹெபு ப்ரஜ்ஞாநாஜெதெக-
 ரஸெ ப்ரஜீவவசு நிவபூணஸு சுத்யுஜசு; ஸுமெபு ஹொகெ
 ஸுஹரிந் சூத்யுநி ஸுஹ ஸுரகுஹெ சுஜெதஃ ஸஜஹவசு; சூத்யுஜ்ஞா-
 நெந பகுஹெபு சூத்யுகாஜெதயா ஜீவந் ஹவ ஸவபூநு சுஜாநு
 சூஹா ஹதி சுயுஃ ||

மாவான தன்ஸ்வரூபத்திலே. அந்த வாமதேவரிஷி, கீழ்க்கூறிய ஆத்
 மாவை இவ்வாறு உணர்ந்து சரீரமுடிவினால் பரமாத்மாவாகி, கீழ்
 நிலைமையாகிய ஸம்ஸாரத்தினின்றும் மேலேகிளம்பி, அறிவினால் விளக்
 கப்பட்ட மாசற்ற ஸர்வாத்மநிலையை யடைந்தவனாகி, பிறவாது மூப்
 பில்லாது இறப்பில்லாது சாகாது பயயில்லதாய் எல்லாம் அறிந்ததாய்
 முதலில்லாது இரண்டாவதில்லாது முடிவில்லாது உள்இல்லாது வெளி
 யில்லாதுநிற்கும் கீழ்க்கூறிய அறிவான அமிருதமாகிய ஒரோஸத்
 திலே விளக்கைப்போல் ஒழித லுற்றான் [சுடர் அணைந்தவழி விளக்
 குத் தன்னையே போய்ச்சேருமாறுபோல், உடம்பு அழிந்தவழி அவன்
 தன்னையே, தன்ஸ்வரூபத்தையே போய்ச்சேர்ந்தான்]; தன் ஆத்மா
 வான தன் ஸ்வரூபத்திலே சாகாதவ னான. வேண்டியவற்றை யெல்
 லாம் அடைந்து - வேண்டியவற்றை ஆத்மஅறிவினால் முன்னர் அடைந்
 துள்ளமையால், வேண்டியவற்றையெல்லாம் உயிர்வாழும்பொழுதேயே
 [ஜீவன்முக்திநிலையிலேயே] அடைந்து என்றவாறு. (குரு உபதேசித்த
 லும் சாஸ்திரத்தை உணர்தலும் ஆத்மாவை ஆராய்தலும் மற்றுமித்
 தன்மையனவும் கர்ப்பத்தில் இல்லையாயினும், இடையூறு நீங்குமள
 விலே கர்ப்பத்திலும் ஞானமுண்டாத லாகும்; முந்தின ஜன்மத்தில்
 செய்துவைத்த இந்த ஸாதநங்களின் வலிமையினு லென்க. அவ்வண்
 ணமே, பாதராயண பகவான் ப்ரஹ்மஸூத்ரத்தின் ௩ - ஆம் அத்தி
 யாயத்து ௪ - ஆம் பாதத்திலே ௧௬ - ஆம் அதிகாரணத்தினுள் அருளிச்
 செய்ததையும் காண்க.)

ஐதரேயஉபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

[க்.

சிவபுருஷ ஸ்வரூபஸ்ய ஸொஹரணஸ்ய சூதஜிதாநஸ்ய
வரிஸஜிபுஷ்பாநாபுஷ்ப ॥ சு ॥

ஐதி ஸொதரொயொவநிஷஜாஷொ அநீதீயாயுராயெ

புராயஃ வணஃ ॥

ஐதி ஸொதரொயொவநிஷஜாஷொ அநீதீயொயுராயஃ ॥

(சாகாதவ.....னயினான் என) இருமுறை கூறுதல் - ஆத்ம
அறிவை, பயனோடும் உதாஹரணத்தோடும் முடித்தலை எடுத்துக்காட்
கும்பொருட்டு. (பயன் - மோகஷம். உதாஹரணம் - வாமதேவன்.) (சு)

ஐதரேயஉபநிஷத்பாஷ்யத்திலே இரண்டாம் அத்தியாயத்தில்

முதல் பிரிவு முற்றும்.

ஐதரேயஉபநிஷத்பாஷ்யத்திலே இரண்டாம் அத்தியாயம் முடிந்தது.

இரண்டாம் அத்தியாயம்.

முதல் பிரிவு.

பதவுரை.

க.

சுயம் வெ	இவன்
சூழிக்	முதலில்
வாராவெ ஹ	புருஷனிடத்து
மஹி	கர்ப்பமாக
ஹவதி	இருக்கிறான் ;
வந்தக	இந்த
ரொத	சுக்லம்
யக	எதுவாக
(ஹவதி)	(இருக்கிறதோ)
(தக)	(அதுவாக)
(ஹவதி)	(இருக்கிறான்.)
தக	அந்த
வந்தக	இது
ஸவெஹி	எல்லா
சுஹி	உறுப்புக்களினின்றும்
ஸஹித	உண்டான
தஜ	ஸாரமாய்
(ஹவதி)	(உள்ளது.)
(வாராவெஹி)	(புருஷன்)

(தக்)

(ரொதஃ)

சூதாநம்

சூதநி னாவ

விவதி

யபா

தக்

ஹியாம்

விணதி

சய

வநக்

ஜநயதி

தக்

சஸு

புயம்

ஜந

(ஸூரக்)

(அந்த)

(ரேதஸாகிய)

ஆத்மாவை

தன்னிடத்தேயே

தாங்கிக்கொண்டிருக்கிறான் ;

எப்பொழுது

அதனை

ஸ்திரீயினிடத்து

சொரிகின்றானே,

அப்பொழுது

இதனை

பிறப்பிக்கிறான்.

அது

அதனுக்கு

முதல்

பிறப்பு

(ஆகும்.)

உ.

யபா

ஹம்

சஜம்

(சூதஹாயம்)

(மஹி)

தபா

தக்

ஹியாம்

சூதஹாயம்

மஹி

எப்படி

தன்னுடைய

அவயவம்

(ஆத்மாவாதலை)

(அடைகின்றதோ)

அப்படி

அது

ஸ்திரீயினுடைய

ஆத்மாவாதலை

அடைகின்றது.

தலாசு

(தசு)

வநா

ந ஹிதவூ

லா

சுத

மதம்

சுலூ

வநதம்

சுதூ.நம்

லாவயதி

லா

(மஹூ)

லாவயிதீ

லாவயிதவூ

லவதி

வூ

தம்

மஹம்

விலதி

லம்

(தலூ)

ஜநம்

சுமூ வநவ

சுமூ

சுயி

சுபாரம்

லாவயதி

ஆதலால்

(அது)

இவளை

ஹிம்ஸிக்கின்றதில்லை.

அவள்

இங்கே

சென்றுள்ளதாகிய

இவனுடைய

இந்த

ஆத்மாவை

வளர்க்கிறாள்.

அவள்

(கர்ப்பத்தை)

வளர்க்கிறவளாய்

வளர்க்கவேண்டியவளாக

இருக்கிறாள்.

ஸ்திரீயானவள்

அந்த

கர்ப்பத்தை

சுமக்கிறாள்.

அவன்

(அதனது)

பிறப்பிற்கு

முன்னமேயும்

ஆரம்பத்திலும்

பின்னும்

குழந்தையை

வளர்க்கிறான்.

ந.

ஸஃ
யுக
கூரோரம்
ஜீதம்
சுதெ
சுயி
ஹாவயதி
தக
சூதாநழ வனவ
ஹாவயதி
வனஷாம்
வொகாநாம்
ஸனநெத்ய
ஹி
ஹெ
வொகாஃ
வனவம்
ஸனதாஃ
தக
சுஸ்ய
சிதீயம்
ஜீத
(ஸ்யாசு)

அவன்
எதனால்
குழந்தையை
பிறப்பிற்ரு
முன்னும்
பின்னும்
வளர்க்கின்றானே
அதனால்
தன்னையே
வளர்க்கிறான்
இந்த
உலகங்களுடைய
தொடர்ச்சிக்காக.
ஏனெனில்
இந்த
உலகங்கள்
இவ்வாறு
தொடர்ந்துவருகின்றன.
அது
அதற்கு
இரண்டாவது
பிறப்பு
(ஆகும்.)

ச.

சுஸ்ய
ஸஃ
சுயி சூதா

அவனுடைய
அந்த
இவ்வாற்தமா

டு]

இரண்டாம் அத்தியாயம்.

வண்ணெலுஃ

கடுஃ

வூதியெத

சுய

சுலு

சுயம்

ஊதாஃ

சூதா

கூதகூதஃ

வயொம.கஃ

வெவூதி

ஸஃ

ஊதஃ

வூயந் ஊவ

வூமஃ

ஜாயதெ

தக

சுலு

தூதீயம்

ஜூ

(ஸூரக)

புண்யமான

கர்மங்கட்காக

ஈடுவைக்கப்படுகின்றது.

பின்பு

அவனுடைய

இந்த

வேறு

ஆத்மா

செய்யவேண்டியதைச் செய்ததாய்

வயதுசென்றதாய்

இறக்கின்றது.

அது

இங்கிருந்து

வெளியேறுவதேயாய்

மீளவும்

பிறக்கின்றது.

அது

அதற்கு

மூன்றாவது

பிறப்பு

(ஆகும்.)

டு.

தக

ஐவிணா

உகம்

மஹே நூ

ஸந்

சுஹம்

அது

ரிஷியினால்

கூறப்பட்டிருக்கின்றது :

கார்ப்பத்தினுள்ளன்றோ

இருக்கின்ற

நான்

வளஷாஃ	இந்த
ஷெவாநாஃ	தேவர்களுடைய
விஸ்வா	எல்லா
ஜநிதோநி	பிறவிகளையும்
கூடா	முறையே
குவேஷஃ	அறிந்திருக்கின்றேன்.
கூயஃ	கீழே
சூயவீஃ	இரும்பினாலான
ஸதஃ	நூறு
வாநாஃ	கோட்டைகள்
ஜா	என்னை
காஸகாநி	காத்தன.
கூயஃ	பின்பு
(கூஹம்)	(நான்)
ஸெஷாஃ (ஊவ)	வல்லூறு (போல)
ஜைவஸா	விரைவாக
நிரதீயம்	வெளிவந்திருக்கிறேன்
ஊதி	என்பது.
மஹேஷ வளவ	கர்ப்பத்தினுள்ளேயே
ஸயாநஃ	கிடக்கின்ற
வாஜேஷவஃ	வாமதேவன்
வளதக	இதனை
வளவம்	இவ்வாறு
உவாது	சொன்னான்.

கூயஃ என்பதை - மத்யதீபிகாமுறைமையினால், முந்தின வாக்யத்தோடும் பிந்தின வாக்யத்தோடும் ஒட்டுக.

கூ.

ஸஃ
வளவம்

அவன்
இவ்வாறு

சு]

இரண்டாம் அத்தியாயம்.

விவாந்

ஸவடாந்

காசாந்

(ஐஹ வனவ)

சூகூ

சுஸாசு

ஸரீரஹெசாசு

உய்யுடி

உதூ

சுசு-விந்

வூமெடி

மொகெ

சுசு-தஃ

ஸசுஹவசு

ஸசுஹவசு

அறிந்தவனாய்

எல்லா

விருப்பங்களையும்

(இங்கேயே)

அடைந்து

இந்த

தேகநாசத்தினாலே

மேலானவனாய்

கிளம்பி

இந்த

ஸ்வர்க்கமாகிய

உலகிலே

சாகாதவனாக

ஆனான்

ஆனான்.

சு ய

தூ தீ யொ ழ ட ட ர ய : ||

வ்யுதி: வண: ||

க. ட்டு | கொடியதெதி வயலுபாவலெஹ சுதா:
வ சுதா | யெந வா வஸுதி யெந வா ஸுணொதி யெந
வா மநாநாஜிவ்ருதி யெந வா வாஅம் வுரகரொதி யெந
வா லாஅம் வாலாஅம் வ விஜாநாதி ||

வ்யுதிவ்யுதலாயநகூதலவ்யுதலாவமவாவதி வாதி-
வெவாஅவாயவ்யுதலவ்யுதலாய ஸுதூ சுவெவாஅவாயவ்யுதலாய

மு ன் ரு ம் அ த் தி ய ர ய ம்.

மு த ல் பி ரி வு.

சூ த் ம ஆ ராய் சி சி.

க. ஓம், இந்த சூத்மா யார் என நாம் தொழுகின்றோம்? அந்த
சூத்மா, இரண்டனுள் யார்? (ஒருவன்) எதனால் பார்க்கின்றனோ
(அதுவா?) அல்லது எதனால் கேட்கின்றனோ (அதுவா?) அல்லது எத
னால் நாற்றங்களை முகர்கின்றனோ (அதுவா?) அல்லது எதனால் வார்த்
தையைப் பேசுகின்றனோ (அதுவா?) அல்லது எதனால் இனியதையும்
இனியதல்லாததையும் உணர்கின்றனோ (அதுவா?)

! ப்ரஹ்மத்தை உணர்வதனாலும் ஸர்வாத்மநிலை என்னும்பய
னைப் பெறுதலானது வாமதேவன்முதலிய ஆசார்யபரம்பரையினாலே
சுருதியுடன் விளக்கப்பட்டு, ப்ரஹ்மஞானிகுட்டத்திலே மிகப் பிரஸித்

[illegible]

தமாயிருத்தலைத் தெரிந்துவைத்த முழுக்கூல்களான இப்பொழுதுள்ள ப்ராஹ்மணர்கள், ப்ராஹ்மத்தை ஆராயவேண்டியவராய், பயனும் கருவியுமாகி ஜீவத்தன்மைபொருந்திற்கும் அறித்யமான ஸம்ஸாரத்தினின்றும் திரும்ப[அதனை விட்டிட]க் கருதி (உண்மையினை) ஆலோசிப்பவராய், “இந்த ஆத்மா யார்?” என ஒருவரையொருவர் வினவுகின்றார்கள்.— எப்படி?— எந்த ஆத்மாவை, இந்த ஆத்மா என நாம் நேரே தொழுகின்றோமோ அந்த ஆத்மா யார்? என்பது. (இங்கே, தொழுதலாவது - இடையறுது கருத்தொடு வியவகரித்தல். ‘நான் போகிறேன், நான் வருகிறேன், நான் உட்காருகிறேன், நான் உண்கிறேன், நான் உடுக்கிறேன், நான் உறங்குகிறேன் ; இது என் உடம்பு, இது என் வீடு, இது என் மாடு’ என இவ்வாறு இடையறுது ஆதரவொடு ஆத்மாவை வழங்குதல் உலகில் காணப்படுகின்றது. அந்த இதுவே இங்கு தொழுதலாக உபசரிக்கப்பட்டது. இங்ஙனம் நம்மனோரால் தொழப்படுகின்ற ஆத்மா யார்? என்பது.) அன்றியும், எந்த ஆத்மாவை, இந்த ஆத்மா என நேரே தொழுத வாமதேவன் சாகாதவ னானோ, அதனையே நாமும் தொழுகின்றோம். அந்த ஆத்மா யாரோ? என்பது. இப்படி ஆராய்ச்சிமுற்பட்டு ஒருவரை யொருவர் வினவிக்கொண்டிருப்பவர்க்கு - “ப்ராஹ்மமானது ப்ராண்

வீரோமம் விஜாயது வளதயா வாரா வாவடித | வளத்யு வளவ
வாராவடி சுது தெ வுவுணீ உதரெதரவாதிகுடுமெந
வாதிவதெ” உதி | தெவ சுஸ்ய விணஸ்ய சூத்யுடுதெ | தயோ
சுதுதரம் சூதா உவாஸ்யா ஹிதய சுஹதி | யம் சுது
உவாஸ்யம் சும் வம் சூதா? உதி விஸெஷநியபாரணாயம்
வாம் சுநெநாயம் வவாஹம் விவாரயஹம் ||

வாம் தெஷாம் விவாரயதாம் விஸெஷவிவாரணாவடி-
விஷயா திதி சுஹதி | கய்ய?— தெ வவாம் சுஸ்யி விணே
உவெஸ்யெதெ,— சுநெகஸெஷிதெந கரணெந யெந உவெ-
ஹதெ, யம் வ வளக உவெஹதெ கரணாதரெவெஸ்யவிஷயஸ்யம்

னது] அந்த இவ்வுடம்பினுள் இரண்டுகால்துனிகளின்வழியாகப்
புகுந்தது. அவன் இதே உச்சியைப் பிளந்து, இவ்வாசல்வழியாக
(உள்ளே) புகுந்தான் (க - ஈ - கஉ). இங்கு இரண்டு ப்ரஹ்மங்களும்
[ப்ராணனும் ஆத்மாவும்] ஒன்றற்கொன்று எதிர்முகமாக இதே உடம்
பினுள் புகுந்துள்ளன” என, சென்ற விசேஷங்களை [உடம்பினுள்
புகுந்தனவாகக் கீழ்க்கூறிய ப்ராணனையும் ஆத்மாவையும்] பற்றியதாய்
(மனத்தினுள்ளே முன் கேட்டுவைத்த) சுருதிகளின் பதிவினாலே
உண்டான நினைவு வந்தது. அவையிரண்டும் இவ்வுடம்பினது ஆத்
மாவா யுள்ளவை. அவ்விரண்டினுள், எதாவதொன்று தொழக்கூடிய
ஆத்மாவா யிருக்கவேண்டும். இங்கே தொழவேண்டியஆத்மா எதுவோ
அது யாது? எனச் சிறப்பாகத்தெளியும்பொருட்டு [அவ்விரண்டினுள்,
தொழவேண்டியது இன்னது என்று குறிப்பிட்டு நிர்ணயிக்கும்பொரு
ட்டு] ஆராய்ச்சிசெய்கிறவராய், மீளவும் ஒருவரையொருவர் (அந்த
ஆத்மா, இரண்டினுள் யார்? என) வினவலாயினர்.

மீண்டும் ஆராய்ச்சிசெய்கின்ற அவர்கட்கு, ஆராய்ச்சிக்குஇட
மான (ப்ராணனையும் ஆத்மாவையும்) பற்றி விசேஷமான நிச்சய முண்
டாயிற்று.—எப்படி?— பல வேற்றுமையினால் வேறுபட்ட எந்தக்
கருவியினால் (ஒருவன்) உணர்கின்றானோ (அது ஒன்று); அன்றியும்,
வேறோர்கருவியினால் உணரப்பட்ட விஷயத்தை நினைவுகூர்தலால் ஒன்

திவ்ருகிலாநாநாசு | தஞ் ந தாவசு யெந உவமஹதெ ஸ
சூத்ரா ஹவித-ஸு சுஹுதி ||

கெந வ-நஃ உவமஹதெ ? ஐதி ||

உவ்ருதெ—

யெந வா உக்ஷ-ஹ-ருதெந ர-ருவ-வஸூதி; யெந வா

றுயுள்ள எது உணர்கின்றதோ (அஃது ஒன்று. ஆக இவ்)விரண்டு
பொருள்களும் இவ்வுடம்பினுள் காணப்படுகின்றன. (இங்குக் குறிக்
கப்பட்ட ப்ராணனாவது - பலவிடிவினவான கண் காது முதலிய கருவி
களின் சேர்க்கையாம். 'நான் கண்ணால் காண்கிறேன்,' 'செவியால்
கேட்கிறேன்,' 'மூக்கால் முகர்கிறேன்' என்பனபோன்றவிடத்துக்
கண்முதலியன உணர்த்தக்கருவியாயும் பலவாயும் உள்ளன; உணரும்
பொருளோ ஒன்று யுளது. எங்ஙன மெனில்,— மிக்கு அழகிய விசித்
திரமான சித்திரத்தை முன்பு கண்ணால்கண்டவன், பின்பு கண்பிடுங்
கப்பட்டவழி 'நான் அந்த விசித்திரமான சித்திரத்தைப் பார்த்தேன்'
என நினைவுகூர்கின்றான். அவ்வண்ணமே, ஒருவன் 'எந்த நான் நேற்று
இராமனைக் கண்டேனோ அந்த நானே இப்பொழுது கிருஷ்ணனைத்
தொடுகின்றேன்' என நினைவுகூர்கின்றான். இராமனைக் கண்டபொரு
ளும் கிருஷ்ணனைத் தொட்டபொருளும் வெவ்வேறு யிருக்குமளவிலே,
இராமனைக் காண்டலும் கிருஷ்ணனைத் தொடுதலுமாகிய இரண்டனை
யும் நினைவுகூர்தல் நிகழாது; ஒருவன் அறுபவித்ததை வேறொருவன்
நினைவுகூர்தலென்பதைக் காணாமையின். ஆகவே, ஒருவன் தன்
உடம்பினுள் காண்கின்ற உணர்த்தக்கருவியும் உணரும்பொருளுமாகிய
அவற்றுள்,— எதனால் உணர்கின்றானோ அது ஆத்மாவாதல் அமைய
வேமாட்டாது. (மற்று, பரிசேஷப்பிரமாணத்தால், உணரும்பொ
ருளே ஆத்மாவாம் என்க.)

(வினா):— இனி, (ஒருவன்) எதனால் உணர்கின்றான்? என்பது.

(விடை):— கூறுவோம்:

கண்ணாகிய எதனால் (ஒருவன்) உருவத்தைக் காண்கின்றானோ

ஸூனோதி ஸ்ரோத்ருவஞ்செத மஸ்பு; யெந வா வுரணவஞ்செத மஸ்பாநு சூஜீவ்யுதி; யெந வா வாஹுரணவஞ்செத வாஹ மாராதிகாஹ வுராகரோதி மஸு கஸுஹ ஐதேவரோஹம், ஸாஹ கஸாஹ ஐதி வ; யெந வா ஜிஹாஹஞ்செத ஸாராஹ வ ஸுராராஹ வ விஜாநாதி ஐதி || க ||

கிம் பம்? தசு வனவ வனகஸு கமெகயா லிநம் காரணஸு? ஐதி; உஹுதெ—

உ. யதேதஜ்யஹம் உநமெஸுதசு ||

யசு உஹு பம்ஸாஸு “வஜாநாம் ரெதொ ஹுஹம் ஹுஹஸு ரெதொ ரெதொ ரெதொ ஸுஹு க்ருவஸு வரணஸு ஹுஹயாநமொ ரெதஸுஹுஹு” தசு வனவ வனதசு ஹுஹம் உநம் வ; வனகஸு வனதசு கமெகயா | வனதெத கஸுஹகாரணம

அல்லது, செவியாகிய எதனால் ஓசையினைக் கேட்கின்றனோ; அல்லது, மூக்காகிய எதனால் நாற்றங்களை முகர்கின்றனோ; அல்லது, வாக்குஇந்திரியமாகிய எதனால் ஆகுதிரை என்கின்ற இவைபோன்ற பெயராகிய வார்த்தையைப் பேசுகின்றனோ, நன்று எனவும் தீது எனவும் சொல்லுகின்றனோ; அல்லது, நாக்காகிய எதனால் இனியதையும் இனியதல்லாததையும் ருசிபார்க்கின்றனோ; (அந்த இவ்விந்திரியங்களாகிய கருவியினால் உணர்கின்றன) என்பது.

ஒன்றாகவே இருந்து பலபடி வேறுபட்ட அக் கருவி யாது? என்பது.— கூறுவோம்:

உ. இந்த ஹிருதயமும் மனமும் எதுவோ, (அந்த) இது.

“ப்ராணிகளின் ஸாரம் ஹிருதயம்; ஹிருதயத்தின் ஸாரம் மனம்; மனத்தால் ஜலமும் வருணனும் படைக்கப்பட்டார்கள்; ஹிருதயத்தினின்று மனம்; மனத்தினின்று சந்திரன்” (என) எது முன்னர்க் கூறப்பட்டதோ, அதுவே இந்த ஹிருதயமும் மனமு மாம்; ஒன்றான இது பலவாறாக உள்ளது. கண்ணாகிற்கும் அக்கருவியா

ஊகெந வகூலுடுதெந ருடுவம் வஸூதி ஸ்ரோதுவடு-
தெந ஸ்ரணோதி ஸ்ரணலடுதெந ஜிவூதி வாஹடுதெந
ஹதி ஜிஹூலடுதெந ரஸயதி ஸ்லெந ஊவ விகஹூநாரடு-
வெண் டெஸா விகஹூதி ஹூயரடுவெண் கயுவஸூதி ||

தலூக ஸவகூரணவிஷயவ்யாவாஸக்ய ஊக்ய ஹூ-
கூரணம் ஸவெபூரவஸூய்யூ உவஸூய்யூ | தயா வ களஷீதகி-
நாடி— “புஜ்யா வாஹம் ஸஜாரஹூ வாவா ஸவபூரணி
நாஜாந்யாஹூதி புஜ்யா வகூலம் ஸஜாரஹூ வகூலவா
ஸவபூரணி ரடுவாண்யாஹூதி” ஹூதி; வாஜஸுதெயகெ வ—
ஹூலா ஹூவ வஸூதி டெஸா ஸ்ரணோதி”, “ஹூயெந
ஹி ரடுவாணி ஜாநாதி” ஹூதி | தலூக ஹூயரடுதெந-

கிய இஃதொன்றானலே (ஒருவன்) உருவத்தைப் பார்க்கிறான் : செவி
யாகிநிற்கும் அகக்கருவியாகிய இஃதொன்றானலே (ஒசையைக்) கேட்-
கிறான் : மூக்காகிநிற்கும் அகக்கருவியாகிய இஃதொன்றானலே (நாற்-
றங்களை) முகர்கிறான் : வாக்காகிநிற்கும் அகக்கருவியாகிய இஃதொன்-
றானலே (வார்த்தையைப்) பேசுகிறான் : நாக்காகிநிற்கும் அகக்கருவி-
யாகிய இஃதொன்றானலே ருசிபார்க்கிறான் : தானேஎண்ணவடிவிற-
றான மனமாகிநிற்கும் அகக்கருவியாகிய இஃதொன்றானலே எண்ணு-
கிறான் : ஹிருதயவடிவிறுகிநிற்கும் அகக்கருவியாகிய இஃதொன்ற-
ானலே நிச்சயிக்கிறான்.

ஆதலின், எல்லாக் கருவிகளையும் விஷயங்களையும் (தனது)
செயலாக்கக்கொண்ட இந்த ஓர் கருவியானது, உணரும்பொருள் எல்-
லாவற்றையும் உணர்தற்கு (ஸாதநமாம்). அவ்வாறே, “புத்தியினால்
வாக்கை ஏறி, வாக்கினால் எல்லாப்பெயர்களையும் பெறுகின்றது; புத்-
தியினால் கண்ணை ஏறி, கண்ணினால் எல்லா உருவங்களையும் பெறுகின்-
றது” (கௌஷீ - ௩ - ௬) என்பதுமுதலியன கௌஷீத்தியாருடைய
(சுருதியாம்; இத்தற்குஇணங்க) வாஜஸுதேயகத்தினுள்ளும் “மனத்தினு-
லேயே யார்க்கிறான், மனத்தினால் கேட்கிறான்” (ப்ரு - ௧ - ௩ - ௩;
மைத்ரீ - ௬ - ௩௦), “ஹிருதயத்தினுள்ளேரு உருவங்களை உணர்கின்

ஐதரேயஉபநிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும். [க்

வாபுஸ்ய ஸவெபாவஹிகரணகூம் ப்ரவலிஷ்ட | ததா தூக் வ
ப்ராணம்; “யொ வெவ ப்ராணம் ஸா ப்ரஜிதா யா வெவ
ப்ரஜிதா ஸ ப்ராணம்” இதி ப்ராஹ்மணஸ்ய | ‘கரணஸம்ஹதி-
ந்ருவம் வ ப்ராணம்’ இதி சுமொவாபாபி ப்ராணஸம்வாபாபி ||

தலாசு யசு ப்ரவதாஹிம் ப்ராவதே தசு ப்ரஹ்
உவஹிம் உவஹிகரணகூம் மஹ்மஹிதகூசு, ந
வ்வ தசு வஸு ப்ரஹ்மாவாஸ்யாதா ஹிதஸு சுஹதி ||

தலாசு வாரிஸெஷாசு— யஸு உவஹிம் உவஹி-
யாஃ வநதஸு ஹுதயஸு மொரஹிவஸு கரணஸு
வ்ருதயொ வக்ஷுரோணாம், ஸ உவஹி உவாஸுஃ சூதா நஃ
ஹிதஸு சுஹதி இதி நியுயம் க்ருதவஹி || ௨ ||

ரூன்” (ப்ரு - ௩ - ௧ - ௨௦) என்பனமுதலியன (கூறப்பட்டுள்ளன).
ஆதலின், ‘ஹிருதயம்’ ‘மனம்’ எனப்படுவது யாவற்றையும் உணர்தற்
குக் கருவியாம் என (யாவார்க்கும்) தெரிந்துளது. ப்ராணனும் அவ்வடி
வற்றும் [ஹிருதயமென்னும் அகக்கரணவடிவிற்கும்]; “எதுவே ப்ரா
ணனோ, அது புத்தியாம்; எதுவே புத்தியோ, அது ப்ராணனும்”
(கௌஷீ - ௩ - ௩) என்பது ப்ராஹ்மணம். அன்றியும், “ப்ராணனெ
ன்பது இந்திரியத்தொருதியாம்” என ப்ராணஸம்வாதம் (ப்ரு - ௧ -
௧ - ௧௩) முதலியவற்றினுள் கூறியுள்ளோம்.

ஆகவே,— எது இரண்டுகால்நுனிகளின்வழியாக (உடம்பினுள்)
புகுந்ததோ அந்த ப்ராஹ்மமானது அறியும்பொருளுக்கு அறிதற்கருவி
யாகித் துணையாகநின்றவின், அப் பொருளாக ப்ராஹ்மமாகத் தொழவேண்
டிய [அறியவேண்டிய] ஆத்மாவாக இருக்கவேமுடியாது.

ஆகவே பரிசேஷப்ரமாணத்தினால்,— ஹிருதயமாகிய மனம் என்
னும் இந்த அகக்கரணத்தினுடைய இனிக்கூறப்படும் (௩ - ௧ - ௩) வ்ருத்
திகள் எந்த உணரும்பொருளினுடைய உணர்ச்சிக்கு ஆகின்றனவோ,
அந்த உணரும்பொருளே நம்மால் தொழவேண்டிய ஆத்மாவாக இருத்
தல்வேண்டும். என (விவேகிகள்) நிர்ணயித்தார்கள். (௨)

தகன்குரணெனாவாயிலுந் தவையுந் புகழினாநாடு
வந் தவையுந் தவையுந் தவையுந் தவையுந் தவையுந்
தவையுந் தவையுந் தவையுந் தவையுந் தவையுந்

ந. ஸம்ஜாநஜாஜாநம் விஜாநம் ப்ரஜாநம் ஜெயா
ஜ்ஜிப்யுப்திஜ்ஜிப்திஜ்ஜிப்தி ஜ்ஜிப்தி: ஸ்ஜிப்தி: ஸ்ஜிப்தி: ஸ்ஜிப்தி:
ஸஸம்: காதொ வஸ் ஐதி ! ஸவ-பாண்டுஜெவதாநி
ப்ரஜாநஸு நாஜயெயாநி லவநி ||

ஸம்ஜூதாநம் ஸம்ஜூதூஃ வெதநநாவம் | சூஜூநடி சூஜூ-
தூஃ ஂஸ்ஸரநாவம் | விஜூதாநம் கதாபிவரிஜூநடி | பூஜூ-
நம் பூஜூதூஃ பூஜூதா | ஡ெயா துநூயாநண்ஸாஜ்யடி |
ஜூஷிஃ ஜூபி யதாரா ஸவடிவிஷயொவஹிஃ | யூதூஃ யாந-
ணடி, ஸவஸநாநாநம் ஸரீரெஹி யாணாநம் யயா உதூஹநம் ஹவ-

அந்த அகக்கரணமாகிய உபாதிபிலேயுள்ளதாய் அறிவுவடிவிற்குண
ப்ரஹ்மமாகிய உணரும்பொருளினுடைய உணர்ச்சிக்கு ஆகின்ற எந்த
அகக்கரணவருத்திகள் புறத்திலும் அகத்திலுமுள்ள பொருள்களைப்
பற்றிநிற்கின்றனவோ, அந்த இவ்வகக்கரணவருத்திகள் கூறப்படு
கின்றன :

ந. ஸம்ஜ்ஞாநம், ஆஜ்ஞாநம், விஜ்ஞாநம், ப்ரஜ்ஞாநம், மேதை, பார்வை, உறுதி, மதி, மநீஷை, துயரம், நீனைஷு, எண்ணம், துணிவு, திறமை, காமம், வசம் என்ற இந்த எல்லாமே ப்ரஜ்ஞாநத்தின் பெயர்களாய் உள்ளன.

ஸம்ஜ்ஞாநமாவது நன்கு உணர்தல், சேதநத்தன்மை. ஆஜ்ஞாநமாவது கட்டளை, ஆளுந்தன்மை. விஜ்ஞாநமாவது கலைமுதலானவற்றின் அறிவு[அறுபத்துநான்கு கலை முதலியவற்றா லாகும் உலக அறிவு.—ஆ.]. ப்ராஜ்ஞாநமாவது தெரிதல், தெரிந்தவனாதல்[தற்காலத்து ந் தோன்றும் ப்ராதிபை.—ஆ.]. மேதையாவது நூலை மனத்தினுள் அமைத்துக் கொள்வதிலே வல்லமை. பார்வையாவது இந்திரியங்களின்வழியாக எல்லாப் பொருள்களையும் உணர்தல். அயர்ந்துகிடக்கும் உடம்பையும் இந்திரியங்களையும் எதனால் தாங்குத லாகின்றதோ, (அந்த அகக்காரண

தி; யுக்தா ஸரீரஸு உபஹனி ஐதி ஹி வஷனி | உதி: கதநடி;
உநீஷா தது ஸூகாக்ருஷ் | ஜகுதி: வெதஸொ ருஜாதி-
உஃவிக்ஷவாவம் | ஸூதி: ஸூரணஸு | ஸங்கஹி: ஸங்குஷ்டாதி-
ஹாவெந ஸங்கஹிம ருருவாஜீநாஸு | சூதம்: சுயுவஸாயம் |
சுவஸம்: ப்ராணநாஜிஜீவநகிரியாநிதிதா வுதி: | காஜம்: சுஸந்தி-
ஹிதவிஷயாகாங்குஷா துஷா | வஸம்: ஹிவ்ருதிசுராஜிவிதா-
ஷம் | ஐதி ஹவஜாஜா சுஜ்ஞகரணவுத்யம்: ப்ராஜகூஜிபோகூஷு
உவயஸம்: உவயஸுயுகூசு, ஸங்குஷ்டாநரூபவஸு ப்ரா-
ஹணம்: உவாயிவருதாம்: ததுவாயிஜநிதமணநாஜியெயாநி-
ஹவனி | ஸங்குஷ்டாநாஜிநி ஸ்வகாணி ஹவ வனதாநி ப்ராஜகூ-
ஜிபோகூஷு ப்ராஜகூநவஸு நாஜியெயாநி ஹவனி, ந ஸூதம்:

வ்ருத்தி) உறுதி என்பது; 'உறுதியினுள்ளே (ப்ராணிகள்) உடம்
பைத் தாங்குகின்றன' என்று (ஜனங்கள்) கூறுகிறார்கள். மதியாவது
நினைத்தல்[அரசன்கார்யம் முதலியவற்றை ஆலோசித்தல்.—வி.]. மநீ
ஷையாவது அதிலே ஸ்வதந்திரமாயிருத்தல்[அக்கார்யங்களை ஸ்வதந்திர
மாய் ஆலோசித்தல்]. 'துயரமாவது பிணிமுதலியவற்றால் மனத்திற்
குத் துன்பமுடைமை. நினைவாவது (அநுபவித்ததை) நினைவுகூர்தல்.
எண்ணமாவது உருவம்முதலியவற்றை வெண்மையாக கருமையாக
இன்னுமிவைபோன்றவையாகச் செவ்வனேகொள்ளுதல். துணிபாவது
(அவச்யம் செய்வேன்' என்னும்) நிச்சயம். திறமையாவது மூச்சு
விடுதல்முதலான வாழ்க்கையைக் கொண்டுசெலுத்தல்காரணமாகவரும்
பிழைப்புத்தொழில். காமமாவது எதிரில்இல்லாத பொருளை விரும்பு
தல், அவாவுதல். வசமாவது ஸ்திரீயின்சேர்க்கை முதலியவற்றை
வேண்டுதல். இத்தன்மையனமுதலான அகக்கரணவ்ருத்திகள் அறிவுமா
த்திரமான உணரும்பொருளினுடைய உணர்ச்சிக்குக் கருவியாயிருத்
தலின், தனிஅறிவாகிய ப்ரஹ்மத்தின் உபாதிகளாய் அவ்வுபாதிகளா
லான வடிவின் பெயர்களாய் உள்ளன. (ஆகவே, உபசாரவழக்கினாலே)
ஸம்ஜ்ஞாநம்முதலிய இந்த(வ்ருத்திகள்)எல்லாமே, அறிவுமாத்நிரமான
ப்ராஜ்ஞாநத்தின்[தனிஆத்மாவின்] பெயர்களாகின்றன; தாமே நேராக

ஸாக்ஷாஸ | தயா வ உகூ— “பூணநெவ பூனொ நாச ஸவதி” உத்யாடி || ந ||

ச. னஷ ஸுஹெஷ ஸுஷ னஷ பூஜாவதிரெதெ வவெபு : ஷெவா ஸாநி வ வாவ ஸஹாலுதாநி வ்யயிவீ வாய-ஸாகாஸ சூவொ ஜெஹீஷ்தெதாநீநாநி வ க்ஷ- ஸூபிஸூரணீவ | ஸீஜாநீதராணி வெதராணி வானஜாநி வ ஜாஸ-ஜாநி வ ஸூஷஜாநி வொஷிஜாநி வானா மாவஃ வுஸ-ஷா ஹவீநொ யகீவெஃ பூரணி ஜஜஃ வ வத-

அல்ல. அவ்வண்ணமே, “(ஆத்மா) முக்கவிடுகின்றதேயாகி ப்ராணன் என்னும் பெயரை யுடையதாகின்றது” (ப்ரு - க - ச - எ) எனவும் பிறவும் கூறப்பட்டுள்ளன. (ந)

(இவ்வாறு, “எதனால் பார்க்கின்றானே” [ந - க - க] என்பதுமுத லாக “பெயர்களாய் உள்ளன” [ந - க - ந] என்பதுசுருகவுள்ள நூலி னால் - “எல்லா இந்திரியங்கட்கும் அவற்றினது வருத்திகட்கும் வேறுபத் தானேவிளங்குவதாய் ஸகலத்திற்கும் ஸாக்ஷியாய் எல்லா வருத்திக ளோடும் தொடர்ந்துநிற்பது ஒரே ஆத்மா’ எனச் சோதனை செய்யப் பட்டது. இனி, இவ்வாறு சோதிக்கப்பட்ட ஆத்மா உடம்புதோறும் வெவ்வேறுதலை விலக்கும்பொருட்டு, “இது ப்ரஹ்மா, இது இந்திரன்” [ந - க - ச] எனத்தொடங்கும் வாக்கியம் எழுகின்றது:—ஆ.)

ச. இது ப்ரஹ்மா, இது இந்திரன், இது ப்ராஜாபதி, (இது) இந்த எல்லா தேவர்கள்.

ப் ர ஹ் ம ஆ ராய சீ சி.

இனி, இந்த மகாபூதங்கள் ஐந்து: இவை, நிலம் வாயு ஆகாசம் நீர் நெருப்பு என்பன. அன்றியும், இவை அற்பங்களோடுகூடியவையாய் விதையா(யுள்ளன. இவ் விதைகள்) வெவ்வேறுனவை: முட்டை யிற் பிறப்பவை, பையிற் பிறப்பவை, வியர்வையிற் பிறப்பவை, (நிலத் தைப்)பிளந்து பிறப்பவை, குதிரைகள், ஆக்கள், மனிதர்கள், யானை கள், இன்னும் எது இந்த ஐந்துவோ ஐங்கமமோ பறவையோ, மற் றும் எது ஸ்தாவரமோ— அஃதெல்லாம் அறிவை நேத்ரமாகவுடையது,

சூ. உ யஜு ஸாவரம் ஸவஃ ததுஜோநெத்ரம் ப்ரஜோநெ
ப்ரதிஷிதம் ப்ரஜோநெத்ரா மொகம் ப்ரஜோ ப்ரதிஷா
ப்ரஜோநம் ப்ரஹ் ||

ஸ வ்னஷ ப்ரஜோநநாடுவ சூத்ரா ப்ரஹ் சவரம் ஸவஃ-
ஸரீரஸூப்ராணம் ப்ரஜோத்ரா சுஜ்ஞாநெனாவாயிஷ- சுந-
ப்ரவிஷ்டம் ஜமலெஷ-தஸ-டுய-பு-பு-தி-வி-ஸவசு, ஹிரண்ய-மஹ-
ப்ராணம் ப்ரஜோத்ரா | வ்னஷ ஸவ ஹ-ஹ-ம்-ஹ-ம்-ஹ-ம்-ஹ-ம்-
நாஜோ வா | வ்னஷ ப்ரஜாவதி; யம் ப்ர-யஜிஜம் ஸரீரீ,
யதெநா ஸ-வா-பி-நி-ஷெ-ஷ-பி-ரெண சுஜ்ஞா-பி-யொ மொகவாவாம்
ஜாதாம், ஸ ப்ரஜாவதி வ்னஷ ஸவ | யெ-வி வ்னதெ சுஜ்ஞா-
பி-யம் ஸவெ-பு-ஷெ-வாம் வ்னஷ ஸவ ||

அறிவிலே தங்கியுளது. ஐகத்து அறிவையே நேத்ரமாகக்கொண்டது.
அறிவேன்பது தங்குமிடம்.

ஆத்மாவும் ப்ரஹ்மமும் ஒரேபோருள்.

அறிவேன்பது ப்ரஹ்மம்.

இது - அறிவுவடிவிற்குள்ள ஆத்மா. அந்த(இவ்வாத்மாவே) - அபர
ப்ரஹ்மமாய், எல்லா உடம்பினுள்ளும் உள்ள ப்ராணனாய்[கிரியாசக்தி

யினை யுடையதாய்], ப்ரஜ்ஞாத்மாவாய்[நானசக்தி
யினை யுடையதாய்], பலஜலங்களுள்ளே சென்
றுநிற்கும் சூரியப்பிரதிபிம்பம்போல அகக்கரண
மாகிய உபாதிகளுள் புகுந்துள்ளதாய், ஹிரண்ய
கர்ப்பனாய், ப்ராணனாய் ப்ரஜ்ஞாத்மாவாய் [ப்ரா

ணன் எனவும் ப்ரஜ்ஞாத்மா எனவும் ஆங்காங்குக்கூறப்படுவதாய்]உளது.
குணத்தினால், இதேதான் இந்திரன்; [“இதனைக் கண்டிருக்கிறேன்”
என்னும் சுருதியினால் உரைக்கப்பட்ட இந்திரகுணத்தின் ஸம்பந்தத்தி
னால், இவ்வாத்மாவே இந்திரன் என்க. க -ந - கந, கச ஐப்பார்க்க.—
ஆ.] இது ப்ரஜாபதி; எது முதலில் தோன்றி உடம்பொடுநிற்பதோ, எத
னினின்று வாய்முதலான துவாரங்களின்வழியாக அக்திமுதலான லோக
பாலர்கள் தோன்றினாரோ, அந்த ப்ரஜாபதி இதுவே. மேலும், இந்த
அக்திமுதலானோர்கள் எவரோ, (அந்த) எல்லா தேவர்களும் இதுவே.

ஊராநி வ ஸவ்யஸரீரொவாஜாநஹகுதாநி வங் வபுயி-
 வுரூபீநி ஊறாலகுதாநி சுநாநாஹக்ஷணாநி வநதாநி | கினு
 ஊராநி வ க்ஷுஹிஸுராணி க்ஷுஹெஹு: சுஹெஹு: சிஸுராணி—
 ஊவஸஸ: சுநயுக:— ஸவ்யஸரீநி ஸீஜாநி காரணாநி ஊத-
 ராணி வ ஊதராணி வ ஹெரொஸ்யுந நிஹிஸுரோநாநி |
 காநி தாநி?—ஊஹெ— சுணஜாநி வக்ஷுரூபீநி; ஜாராஜாநி
 ஜாராயாஜாநி மஹக்ஷுரூபீநி; ஹெஹுஜாநி யுகூபீநி; ஊஜாநி
 வ வுக்ஷுரூபீநி; சுஸா மாவ: வாராஷா ஹவூந:; சுநயுக
 வ யுக கிங் ஊஹெ ஸுராணிஜாத,— கிங் துக?— ஜஹெ யுக
 வஹி வஹு: மஹி, யுக வ வதகிரி குகாஸெந வதகரீ-
 யுக, யுக வ ஸாவாஸு சுநயுக | ஸவ்ய: துக சுஸெஷ:த்
 ஸுஜாநெசு; ஸுஜுகூ: ஸுஜா, ஸா வ ஸுஹ வாவ—

இனி, எல்லா உடம்புகட்கும் உபாதாநகாரணமான நிலம் முதலிய
 மகாபூதங்கள் ஐந்து; இவை உணவாகியும், உணவை யுண்பவையாகியும்
 உள்ளன (சஅ - ஆம் பக்கத்து பாஷ்யத்தைப்
 பார்க்க).—ஊவ என்னும் சொல்லுக்கு, (இங்கு) ப்ரஹ்மஜராய்ச்சி.
 அர்த்தமில்லை.—அன்றியும், இப் பாம்புமுதலி
 யன அற்ப(உடல்களோடு) கூடியவையாய், (தம்
 தம் இனத்திற்குரிய அந்தந்த உடம்புகட்கு) காரணமாகி, வெவ்
 வேறுனவையாய் (ஐங்கமம் ஸ்தாவரம் என்னும்) இருபகுப்பாகக் குறி
 த்துக்காட்டப்படுகின்றன.—அவை யாவை?—கூறுவோம்:—முட்டை
 யிற் பிறக்கும் பக்ஷிமுதலியன: பையிற் பிறக்கும் மனிதர்முதலியன:
 வியர்வையிற் பிறக்கும் பேன்முதலியன: (நிலத்தைப்) பிளந்து பிறக்
 கும் மாம்முதலியன: குதிரைகள், ஆக்கள், மனிதர்கள், யானைகள்:
 இன்னும் வேறுன இப் பிராணியெல்லாம் எதுவோ,—அது யாது?—
 ஐங்கமம், எது இரண்டுகொல்லால் நடக்கின்றதோ (அது); பறவை, எது
 ஆகாசத்திலே பறக்கும்தன்மைத்தோ (அது); ஸ்தாவரம், எது அசை
 யாததோ (அது. ஐந்துமகாபூதங்கள்முதலாக ஸ்தாவரம்சுருகவுள்ள)
 அவையெல்லாம் அறிவையே நேத்ரமாகக்கொண்டவை. அறிதலென்
 பது அறிவு. அதுவோ ப்ரஹ்மமேதான். —இதனால் நடத்தப்படுகின்

நீயதெ சுநெந ஐதி நெதூ— ப்ரஜீதா னவ நெதூ யஸூ
தக் ஐஃ ப்ரஜீதாநெதூ; ப்ரஜீதாநெ ப்ரஹ்ணி உததி-
ஸூதித்யகாநெஷு ப்ரதிஷிதம் ப்ரஜீதாஸூயஸு ஐதி சுயஃ |
ப்ரஜீதாநெதூ நொகம் பவபவக்; ப்ரஜீதாஹக்ஷம் வா
ஸவப வவ நொகம் | ப்ரஜீதா ப்ரதிஷா ஸவபஸூ ஜமதஃ ||

தஸாக ப்ரஜீதாநம் ப்ரஹ் ||

றது என நேத்ரம்[எதனால் ஒன்று செலுத்தப்படுகின்றதோ, அது நேத்
ரம்].— எதற்கு அறிவே நேத்ரமாயுளதோ அந்த இது ப்ரஜ்ஞாநேத்ர
மாம், ப்ரஜ்ஞையையே நேத்ரமாகவுடையதாம்; பிறத்தல் நிலைத்தல்
அழிதல்(என்றமுக்)காலத்தும் அறிவாகிய ப்ரஹ்மத்திலே நிலைத்ததாம்,
அறிவையே இருப்பிடமாகக்கொண்டதாம் என்பது பொருள். ப்ரபஞ்
சம் அறிவையே நேத்ரமாகவுடைத்து; முன்போல (இதற்கு உரைத்
துக்கொள்க). அல்லது, எல்லா ப்ரபஞ்சமுமே அறிவையே கண்ணாகக்
கொண்டது(என உரைக்க. இங்கு, நேத்ரம் என்னும் சொற்கு, கண்
என்று பொருள். சைலமும் விளங்குதற்கு அறிவே காரணம் என்ப
தாம். மற்றும், பாம்பிற்குக் கயிறு முடிவுஇடமா யிருப்பதுபோல,)
ஜகமனைத்திற்கும் அறிவு முடிவிடமாம்.

ஆகவே, அறிவு(என்னும் உள்ளேயுள்ள ஆத்மா) ப்ரஹ்மமாம்
(என்க. “இந்த ஆத்மா யார்?”[ந - க - க]என்பதுமுதல் “இந்த

எல்லா தேவர்கள்”[ந - க - ச]என்பதளவு
ஜீவனும் ப்ரஹ்மமும் முள்ள அவாந்தரவாக்யம் த்வம்பதப்பொருளை
ஓரேபொருள். யும், “இனி, இந்த மகாபூதங்கள்”[ந - க -

ச]என்பதுமுதல் “தங்குமிடம்”[ந - க - ச]
என்பதளவுமுள்ள அவாந்தரவாக்யம் தத்பதப்

பொருளையும் சோதித்துவைக்க,— “அறிவென்பது ப்ரஹ்மம்”[ந -
க - ச]என்னும் மகாவாக்யமானது, அவையிரண்டும் ஒன்றாயிருத்தலை

உணர்த்துகின்றது. நான்என்னும்எண்ணத்தினால் குறிக்கப்படும் அறி
வை ஜீவன் எனவும், ஜகத்திற்குக் காரணமாகக் குறிக்கப்படும் அறிவை
ப்ரஹ்மம் எனவும் வழங்குகின்றமையால் - அவ்விரண்டிற்கும் வழங்கு
தல்மாத்திரமானவேற்றுமையையன்றி உண்மையிலே ஒருசிறிதும் வேற்
றுமையென்பது இல்லையேஇல்லை. என்பது தெளிந்த கருத்து).

தக வனதக வுத்யுலுரிதவவெடாவாயிவிசெஷம் ஸக
 நிராஜநம் நிபிதும் நிவிதும் ஸாநு வனகழ சுபயம் 'நெதி நெ
 தி' ஐதி ஸவடவிசெஷாவொஹஸம்வெஷம் ஸவடஸஹவுத்யா-
 மொவாஸு . | தக சுத்யுலுவிஸம்வெஷாவாயிஸம்வெஷம்
 ஸவடஜித்யு ஸாஸாஸம்வெஷம் ஹவதி; ஸவடஸாயாரணாவாகுத-
 ஜமஜீஜவ்வதகும் நியநு சுத்யுலுவிஸம்வெஷம் ஹவதி | தக வனவ
 வாகுதஜமஜீஜவ்வதகும் தவாஸுதகாவிராமகக்ஷணம் ஹிரணு-
 மவட ஸம்வெஷம் ஹவதி | தக வனவ சுத்யுலுவிஸம்வெஷம் தவாஸுதகாவிராம-
 ரொவாயிசெஷம் விராடூ ஜாவதிஸம்வெஷம் ஹவதி | தகவெஷம் தவாஸுதகாவிராம-

இதனல்வந்தபொருள்.

அந்த இது உபாதிகளாலான வேற்றுமையெல்லாம் இல்லாமற்போ
 னதாகிக் குற்றம்நீங்கியதாய், அழுக்குஅகன்றதாய், கிரியையில்லதாய்,
 சாந்தமாய்[திருப்தியுற்றதாய், பரமாதந்தமாய்—ஆ], ஒன்றாய், இரண்டில்
 லதாய்[வேற்றுமையற்றதாய்], “அப்படியன்று, அப்படியன்று”என
 வேற்றுமையாவற்றையும் நீக்குதல்வழியாக நன்குஅறியப்படுவதாய், எத்
 தகைய சொல்லுக்கும் எத்தகைய எண்ணத்திற்கும் எட்டாததாய் இருக்
 கின்றது. அது, மிகப் பரிசுத்தமான ஞானமாகிய(மு - க - க - கூ;
 ப்ரஹ் - ரத்ந - க - க - நு) உபாதியின் ஒட்டினாலே அனைத்
 தையும் அறிவதாய் ஈசுவரன் என்னும் பெயரை யுடையதாகின்றது;
 (ஹிரண்யகர்ப்பன் முதலான)யாவற்றிற்கும் பொதுவான வெளிப்படாத
 ஜகத்தின் விதையை வியாபரிக்க[முனைக்க]ப்பண்ணுவதாகி (ஸகலத்தை
 யும்) நியமிப்பதாய் அந்தர்யாமி என்னும் பெயரை யுடையதாகின்
 றது. அதுவே, வெளிப்பட்ட ஜகத்தின் காரணமான புத்தியின்மேல்
 தான்என்னும்எண்ணத்தையே உபாதியாகக்கொண்டதாய் ஹிரண்யகர்ப்
 பன்என்னும் பெயரை யுடையதாகின்றது. அதுவே, அண்டத்தினுடைய
 உள்ளேயிருந்து தோன்றிய முதல் உடம்பையே உபாதியாகக்கொண்ட
 தாய் விராட் என்னும் பெயரையும் ப்ரஜாபதி என்னும் பெயரையும்
 உடையதாகின்றது; அதனினின்றும்[அண்டத்தினின்றும்] தோன்றிய
 அக்நிமுதலியவற்றையே உபாதியாகக்கொண்டதாய் (அக்நிதேவதை

ஐவாயிசு ஷெவதாஸம்ஜித் ஹவதி | தயா விஸெஷஸநீ-
ரொவாயிஷு சவி | ஸ்ரஹாஜிஸம்ஸவயபுனேஷு ததநா-
ராவொவொ ஸ்ரஹணம் | தசு வனவ வனகம் ஸவெபாவாயி-
ஷெஷித் ஸவெபுப் ப்ராணினி தாகிபுனேஷு வ ஸவபு-
காரொண ஜ்ஞாயதெ விகபுனேஷு வ சுநெகயா |

“வனதெனெகெ வஷஜிபு 2நு2நெபு ப்ராஜாவதி |

ஐபுனெகெவெபொ ப்ராணஸு சவபொ ஸ்ரஹ ஸாஸுதபு ||”
ஐதராபுரா ஸுபுதி || ச ||

ரு. வ வனதெந ப்ரஜெநா22தநா2ஷாபொகாபு-
ஜா2ஷிநு ஸுமெபு மொகெ ஸவபுநு காரநாஷா2பு-
வவவசு வவவசு ||

ஐதி வெந தரெயொவநிஷதி துதீயாய்யொபெ ப்ரபு2 வணம் ||

வாயுதேவதை என) தேவதை என்னும் பெயரை யுடையதாகின்றது. அவ்வண்ணமே, வேறுவேறு உடம்புகளாகிய உபாதிகளிலேயும் (அந்தந் தப் பெயரைப் பெறுகின்றது. இவ்வாறாக,) ப்ரஹ்மமானது ப்ரஹ்மா முதல் புல்கருகவுள்ளவற்றிலே அந்தந்தப் பெயரையும் உருவத்தையும் அடைத லாகின்றது. அஃதொன்றே, ஓரோர் உபாதியினுடைய வேற் றுமையினாலே வேறுபட்டதாய் ஸகல ப்ராணிகளாலும் பரீக்ஷக்களா லும் ஓரோர்விதமாக அறியப்படுகின்றது, பலபடியாகவும் வேறுவேறு கொள்ளப்படுகின்றது. “ஒருவர் இதனை அக்நியாகவும், மற்றொருவர் மதுப்ராஜாபதியாகவும், இன்னொருவர் இந்திராகவும், வேறொருவர் ப்ரா ணனாகவும், மற்றையோர் என்றுமுள்ள ப்ரஹ்மமாகவும் கூறுகிறார்கள்” என்பதுமுதலான ஸ்மிருதிப்ராமாணத்தையும் அறிக. (ச)

மெய்யுணர்வின் பயன்.

ரு. அவன் இந்த அறிவான ஆத்மாவாக இவ்வுலகினின்றும் கிள ம்பி, இந்த ஸ்வர்க்கலோகத்திலே வேண்டியவற்றையெல்லாம் பெற்று, சாகாதவ னாயினான் (சாகாதவ)னாயினான்.

ஐதரேயஉபநிஷத்திலே மூன்றாம் அத்தியாயத்தினுள் முதற் பிரிவு முற்றும்.

ஐதி ஹெதரெயொவநிஷஜி துதீயொய்யாயம் ||

ஹ வாஜிஷெவம் சுநெநா வா னவம் யயொகூம் ஸ்ரஹ வெஷ
புஜெகூந சூதூநா, யெந னவ புஜெகூந சூதூநா வகுவெஷ
விசாஹம் சுஜேதா சுலகுவந் | தயா சுயஸு சுவி விசாந
ஹதெந னவ புஜெகூந சூதூநா— “சுலாசு ஹொகாசு
உதூஜ” ஐதூஜி வூவூதூ—சுலாசு ஹொகாசு உதூஜ
சுஜூஜிந ஸ்ரெஷு ஹொகெ ஹவூநாநு காரூநு சூகூ
சுஜூதம் ஹஜஹவசு ஐதி ஷு ஐதி || ௫ ||

ஐதி ஹெதரெயொவநிஷஜிஷெ துதீயொய்யாயெ

புயஸி வணம் ||

ஐதி ஹெதரெயொவநிஷஜிஷெ துதீயொய்யாயம் ||

ஐதரேயஉபநிஷத்திலே மூன்றாம் அத்தியாயம் முடிந்தது.

முன்னோர்கள் எதே அறிவான ஆத்மாவாக (ப்ரஹ்மத்தை) அறிந்
தவராய் சாகாதவ ராயினோரோ, (அதே)அறிவான ஆத்மாவாக வாம
தேவனாயினும் வேறெருவனாயினும் கீழ்உணர்த்தப்பட்ட ப்ரஹ்மத்தை
இவ்வாறு அறிகுறன்[அறிந்தான், சாகாதவ னாயினான்]. அப்படியே,
இப்பொழுதுள்ளவனும் இதே அறிவான ஆத்மாவாக (ப்ரஹ்மத்தை)
அறிபவனாய், இவ்வுலகினின்றும் கிளம்பி இந்த ஸ்வர்க்கலோகத்திலே
வேண்டியவற்றையெல்லாம் அடைந்து சாகாதவ னாயினான்[சாகாதவ
னாகிறான்].— ஓம். (௫)

ஐதரேயஉபநிஷத்பாஷ்யத்திலே மூன்றாம் அத்தியாயத்தில்

முதல் பிரிவு முற்றும்.

ஐதரேயஉபநிஷத்பாஷ்யத்திலே மூன்றாம் அத்தியாயம் முடிந்தது.

ஸ்ரீ கிருஷ்ண ரப்பணமஸ்து.

ஓம் தத்ஸத்.

மூன்றாம் அத்தியாயம்.

முதல்பிரிவு.

பதவுரை.

க.

ஒடி

சுயம்

சூதூ

கூ

உதி

வயம்

உவாஸுஹ

ஸம்

சூதூ

கதரம்

(கஸிக)

யெந வா

(ரகுபம்)

வஸுதி

(தக கி)

வா

யெந

(ஸஹம்)

ஸுபெணாதி

(தக கி)

வா

யெந

மஸாரா

ஓம்.

இந்த

ஆத்மா

யார்

என

நாம்

தொழுகின்றோம்?

அந்த

ஆத்மா

இரண்டனுள் யார்?

(ஒருவன்)

எதனால்

(உருவத்தை)

பார்க்கின்றானோ

(அதுவா?)

அல்லது

எதனால்

(ஒசையை)

கேட்கின்றானோ

(அதுவா?)

அல்லது

எதனால்

நாற்றங்களை

சூஜிவ்யுதி

(தக் கிம்)

வா

யெ.ந

வா.உம்

வ்யாக்ரொதி

(தக் கிம்)

வா

யெ.ந

வ்யாக்ரொதி

வ்யாக்ரொதி

விஜாநாதி

(தக் கிம்)

முகர்கின்றனே

(அதுவா?)

அல்லது

எதனால்

வார்த்தையை

பேசுகின்றனே

(அதுவா?)

அல்லது

எதனால்

இனியதையும்

இனியதல்லாததையும்

உணர்கின்றனே

(அதுவா?)

உ.

வனதக்

ஹ்யூதியம்

பி.நஃ உ

யக்

(ஹவதி)

(தக்)

வனதக்

(ஹவதி)

இந்த

ஹிருதயமும்

மனமும்

எதுவாக

(இருக்கின்றதோ)

(அது)

இதுவாக

(உளது.)

டு.

ஸம்ஜ்ஞாநம்

சூஜ்ஞாநம்

விஜ்ஞாநம்

புஜ்ஞாநம்

ஸம்ஜ்ஞாநம்

சூஜ்ஞாநம்

விஜ்ஞாநம்

புஜ்ஞாநம்

நெயா	மேதை
ஐஷி:	பார்வை
யுதி:	உறுதி
தி:	மதி
நீஷா	மநீஷை
ஜுதி:	துயரம்
ஸுதி:	நினைவு
ஸங்கு:	எண்ணம்
சுத:	துணிபு
கஸ:	திறமை
கா:	காமம்
வஸ:	வசம்
ஐதி	என்ற
வனதாநி	இவை
ஸவடாணி வனவ	எல்லாமே
புஜாநஸு	ப்ராஜ்ஞாநத்தின்
நாபெயாநி	பெயர்கள்
வவனி	ஆகின்றன.

ச.

வனஷ:	இது
புஜா	ப்ராஜ்ஞாவாக
(வவதி)	(இருக்கின்றது.)
வனஷ:	இது
ஐஞ:	இந்திராக
(வவதி)	(இருக்கின்றது.)
வனஷ:	இது
புஜாவதி:	ப்ராஜாபதியாக
வனதெ	இந்த
ஸவெ	எல்லா

க்]

மூன்றாம் அத்தியாயம்.

தேவா:

(ஹவனி)

வ

ஐரோசி

ஹோவா-ஹோதாநி

வஹ

(ஹவனி)

வனதாநி

வ்யூபிவ்

வாயா:

ஹோஸ:

ஹவ:

ஹோதீஷி

ஹி

(ஹவனி)

வ

ஐரோசி

ஹோவா-ஹோதாநி ஹ

ஹோநி

ஹோதாநி வ

ஹோதாநி வ

(ஹவனி)

ஹோதாநி வ

ஹோதாநி வ

ஹோதாநி வ

ஹோதாநி வ

ஹோ:

ஹவ:

ஹோதாநி:

ஹவனி:

தேவர்களாக

(இருக்கின்றது.)

இனி

இந்த

மகாபூதங்கள்

ஹோதாநி

(உள்ளன.)

இவை

நிலம்

வாயு

ஹோதாநி

ஹவ

ஹோதாநி

ஹ

(ஹவனி)

ஹவனி

இவை

அற்பங்களோடு கூடியவையாய்

விதைகளாய்

ஹோதாநி

ஹோதாநி

(இருக்கின்றன.)

முட்டையிற் பிறப்பவை

பையிற் பிறப்பவை

வியர்வையிற் பிறப்பவை

(நிலத்தைப்) பிளந்து பிறப்பவை

குதிரைகள்

ஆக்கள்

மனிதர்கள்

யானைகள்

கிம் உ

யசு

ஐஹம்

புராணி

ஐஹம் உ

வதகிரி உ

(ஹவதி)

உ

யசு

ஸாவரம்

(ஹவதி)

தசு

ஸவஹம்

புஜிதாநெத்ரம்

புஜிதாநெ

புஜிஷிதம்

ஹொகம்

புஜிதாநெத்ரம்

(ஹவதி)

புஜிதா

புஜிஷிதா

(ஹவதி)

புஜிதாநம்

புஜிஷிதம்

(ஹவதி)

இன்னும்

எது

இந்த

இந்துவாய்

இங்கமமாய்

பறவையாய்

(இருக்கின்றதோ)

மற்றும்

எது

ஸ்தாவரமாய்

(இருக்கின்றதோ)

அது

எல்லாம்

அறிவையேநேத்ரமாகவுடையதாய்

அறிவிலே

நிலைத்துள்ளது.

ப்ரபஞ்சம்

அறிவையேநேத்ரமாகவுடையதாய்

(இருக்கின்றது.)

அறிவானது

தங்குமிடமாய்

(உள்ளது.)

அறிவானது

ப்ரஹ்மமாய்

(உள்ளது.)

ரு.

ஸஃ

வஸந்தே

அவன்

இந்த

௫]

முன்றும் அத்தியாயம்.

புறேசுத

சூதநா

சுலாசு

யொகாசு

உதூ

சுபேஷிங்

ஹெபு

யொகெ

ஸவபூந்

காரோந்

சூஷா

சுபேதஃ

ஸபேஷவசு

ஸபேஷவசு

அறிவான

ஆத்மாவாக

இந்த

உலகினின்றும்

கிளம்பி

இந்த

ஸ்வர்க்கமாகிய

லோகத்திலே

எல்லா

காமங்களையும்

அடைந்து

சாகாதவன்

ஆனான்,

ஆனான்.

(சுய உதராஸானி: |)

ஒடி உதிதம் ஸாக்ரயம் டியெ | தஹைதாதுநி டியெ |
சுநம் லாஹெகவிந்தியடி | உயி ஸ்ரீஉயி யஸம் | ஸ-
வம் ஸபராணம் ஸவமம் | உதிஷ்டாஜநம் லா ஸ்ரீம் |
உதிஷ்டாசுநம் லாஹெகவிந்தியடி | சுஹைம் உகாசு-
நிஷிதம் உநம் | ஸாக்ரயெபா ஜெஹாதிஷ்டா ஸ்ரீஷ்டா
ஜிஷ்டா லா லா ஹிம்ஸம் | தஹைகாஹெகவிந்தியடி
சுஹைம் | வஸுஷ்டா ஸாஹைம் ஸதம் ஜீவெக ஸாஹைம்
ஸதம் | ஸுஹைம் வுதவா சுஹைம் ஹெகவிந்தியடி
ஸா | ஸம் யஜெகாஹைம் |

ஒடி ஸானி: ஸானி: ஸானி: ||

ஐதரேயபரிஷத்தம் ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும் முற்றுப்பெற்றன.

குறிப்புக்கள்.

—o—o—o—o—o—

151

ஐதரேயஉபநிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

		பக்கம்
யதெதஜுதயம்	...	க௨அ
வ ஊயொகாநஸுஜத	...	௩௦
வ ார்க்குத கயம் னீடி	...	௩௦
வ ார்க்குதெதெ ந		
யொகா யொக-	...	௩௩
வா ார்க்குதெதெ ந		
யொகாஸு யொக-	...	௪௩
வ வனதெவ வீதாந	...	௩௩
வ வனதெந ஸ்ரஜைநாத்நா2...		௧௩அ
வ வனவ விதாந-	...	௧௧௪
வ ஜாதொ லகுதாநுவி-	...	௩௭
வாஜாநஜாந	...	௧௩௧
வா லாவயித்ரீ	...	௧௦௭
வொ2வொ2ஸு தவதூவொ2	...	௪௬
வொ2ஸுரயதாநூ	...	௧௦௯

மேற்கோள்முதற்குறிப்பகராதி.

	பக்கம்
சுத்யாஸூரிலுஃ வரஃ வவிகு ...	கஅ
சுநனாஸிவாஹு ...	க0௨
சுநகுதேநா சுலகுவம் ...	க௨
சுவாணிவாடுதா ஜிவடுநா ...	௨க
சுடுதா ஸனா ...	அசு
சுவிடியா ஸு.கு. ...	௨டு
சுஸாவாதா ...	க0சு
சுதா வா ஸு ...	௨, டு, அ௨
உதநாமிஃ சுநழிகொ ...	௨௨
உலெ ஹெடுத ...	கந, கடு
வனதசு ஸதும் ஸுஹ ...	க
வனதசு ஸ டெவ தசுபடுவெ ...	௨க
வனதசு ஸ டெவ தசிபாஸ ...	௨க
வனதடுகெ வடினழி ...	கநஅ
வனதம் ஹெவ வஹிதா ...	ச
வனதஸு வனவ ப்ராணஸு ...	க
வனதஸு ப்ராணஸு சுதூவாவம் ...	க
வனதாவாடு டெவ காஃ ...	கடு

ஐதரேயஉபரிஷத்தம், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

		பக்கம்
வனஷ வனகொ டெவம்	...	க
வனஷ வாயா	...	௩௮
வனஷ வுறெஹஷ	...	ச
கயம் பூரணா வா	...	௫
கிம் பூஜயா கரிஷ்யாமி	...	௨௧
குவடுதெவஹ கபூணி	...	கூ, எ, ௨௫
கொ சுபா வெஷ	...	௧௦௦
கொயதாதா	...	ச, ௫
பூஹாச வநீ ஹ்ருகா	...	௨௨
ஜோகா நெஹஷ்டு-	...	௧௧
தலுக்ஷம் வாராஹே	...	கூஎ
தகூலி	...	௧௨, ௧௦௨
ததாதாமதேவ	...	௧௨
தவஸா பூஹ	...	௨௫
தழ் சுஸநாவிவாஸாஹ்யாம்	...	௨
தம் யஜ்ஞவார்த்தே:	...	எ
தம் பூவதாஹ்யாம்	...	௧௨௫
தாவணி வாராஹாயந்ஷம்	...	கூ
தொறெதெ விவரீதெ	...	௨௪
தெஷ்டெஷ்டா	...	கூகூ
யூயதீவ மெவாயதீவ	...	கூஎ
ந கபூணா ந பூஜயா	...	௧௧
ந தெதெஷ்டாநாம்	...	அக, அஎ

	பக்கம்
ந ஹி ஜூஷ்டாஜ்யுஷெவிட-	... கூடு
ந ஹி ஜூஷ்டாஜ்யுஷெ:	... கீள
ந ஹி யோதா:	... கூச
நாக்யுதெநஹ	... காட
நாமு: வநா விஜ்ஜெத	... நடக
நெதி நெதி	... அரு, கூக, கௌ

விதூத நுஸிவிஷ்டாஹம்	...	கக0
புஜாநாம் ரெமெதா	...	கஉஅ
புஜிதா வாஹம்	...	கஉக
புஜிதாநம் ப்ருஹ	...	ச, கஉ
புராணநிதவ புராணா	...	கநந

பெ.ஹ. த.த.ஃ	...	அ.உ
பெ.ஹா.ஸ்ரீ.வெ.டி	...	க.க.

உதஸா ஹெவ வஸூதி கஉக

யது ஸாவரம் ஸவடம்
யதொ வாதொ

யது	சுபஸ்ர ஸவத்-	...	உ0, ௧0௩
யது	ஹி நெததரிவ	...	உ0

யதாசுதா- ... ௫௮

யஸ்ர சுவஸள சூழித் :

யாவனவழி சுழிஹாது... எ

யாவதில் உறுதியாக உள்ளது.

யாழ்ப்பாணம்
யாழ்ப்பாணம் இராணுவத்தினர் ... கூட

ஐதரேய உபநிஷத்தும், ஸ்ரீசாங்கரபாஷ்யமும்.

		பக்கம்
யொய்யு சுஸுரீரஃ	...	ச
யொ வெ வுரணஃ	...	க௩0
விஷ்ணு வாவிஷ்ணு வ	...	கூ, உச
வ்யுக்ஷாய சுய விக்ஷாயயு	...	எ
ஸாநொ ஞாஃ	...	கஅ
ஸுராதா ஸொ ஸுஷ்டா	...	அகூ
ஸசி சூதா	... அஉ, கூ0, க00	
ஸசிஸுஸவெஷு	...	அச
ஸ செ சூத ஹதி	...	கஉ
ஸவெஷு ஹகுதெஷு	...	ச
ஸகுயு சூதா	...	ச, டு
ஸொடகாஸியத ஜாயா செ ஸ்யாக்...	...	க௩
ஸொடயம் ஸொஷுஸொகஃ	...	உக
ஹுதயெத ஹி ரகுவாணி	...	கஉக

விஷய அகராதி.

	பக்கம்
ஆத்ம அறிவிற்குத் துறவு துணை என்றவழி, சுருதிகள் பல முரணுகின்றன என்பதை எடுத்துக்காட்டுதல் ...	௬
ஆத்ம அறிவு கர்மிக்கு [கர்மத்தை யுடை யோனுக்குக்] கூடாமை ...	௭
ஆத்ம அறிவு துறவிக்குக் கைகூடுதல் ...	௭
ஆத்ம ஆராய்ச்சி ...	௧௨௪
ஆத்ம ஆராய்ச்சியின் தொடர்ச்சி ...	௧௩௪
ஆத்மா அதுமானத்தால் அறியப்படுவது எனச் சங்கித்தல் ...	௮௭
ஆத்மா அதுமானத்தால் அறியப்படுவது என்னும் சங்கையைப் பரிகரித்தல் ...	௮௮
ஆத்மா அறியப்படும்பொருள் என்று ...	௮௯
ஆத்மா ஒன்றே உண்மை ...	௮௯
ஆத்மா ஒன்றே தனிமுதல் ...	௮௭
“ஆத்மா கேட்பது” என்னும் முரணுக்குப் பரிகாரம் ...	௯௧
“ஆத்மா கேட்பது, நினைப்பது” என்பது முரணுதல் ...	௯௦
ஆத்மா முன்றல்லவோ என்னும் ஸந்தேகம்... ஆத்மாவின் பார்வை அறித்யமென்றல் வெறும் மயக்கம் ...	௮௫ ௯௮
ஆத்மாவும் ப்ரஹ்மமும் ஒரேபொருள் ...	௧௩௪
ஆத்மாவை அறியப்புகுவோனும் துறவைக் கொள்ளவேண்டும் ...	௧௮
ஆத்மாவை அறியும் வழி ...	௧௦௦
இல்லறநிலை ஆசையினு லாகின்றது ...	௧௪
உண்மையினைக் காணுதல் ...	௫௭

எவ்வாற்றாலும் கர்மத்தோடு ஒட்டில்லாத தனிஆத்மஸ்வரூபஅறிவை இவ்வுபநிஷ த்து உரைக்கின்றது	...	உச
ஒரேகாலத்து அனேக அறிவு தோன்றலும் தோன்றாமையும் இல்லை	...	கௌ
கடனென்பது முக்தியை விரும்பாத அஜ் நானிக்கு	...	உக
கர்மத்தைச் செய்பவனே ஆத்மாவை அறி தற்கு உரியவன் எனப் பிரதிவாதி கூறு தல்	...	ங
கர்மமும் ஞானமும் ஒருங்குசேர்ந்தே முக் திக்கு ஸாதநமாம் என்னும் கொள்கை	...	க
ஹே கொள்கையின் மறுப்பு	...	உ
கர்மஸம்பந்தமுள்ள அறிவு ஸம்ஸாரத்தைத் தருவது	...	கக
காணாதது கொள்கை	...	கஉ
சிருஷ்டியைக் கூறும் சுருதியின் குறிப்பு	...	அஉ
சுருதியின் கொள்கை	...	கங
ஜகத்தின் படைப்பு	...	உக
ஜீவனும் ப்ரஹ்மமும் ஒரேபொருள்	...	கங
ஞானி கர்மத்தைத் தலைப்படுதல் இல்லை	...	கக
ஞானம் கர்மத்தோடு பொருந்தாது	...	க0
ஞானி கொண்டியாய்த் திரிதல் நிகழாது	...	உங
ஞானியை நியமிப்பார் ஒருவரு மில்லை	...	க
துறவென்பது ஞானியல்பு	...	கங
துறவென்பது பற்றற்றவனாய் ஸம்ஸாரத்தி னின்றும் தப்ப விரும்புவோ னுக்கு	...	உக
துறவை விதிக்கும் சுருதிஸ்மிருதிகளுக்குப் போக்குச்சொல்லல்	...	எ